

YANTAJIGUICA ITIGARANCANEJIA JESOSHI

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Irocashi itioncacotaquerogueti yantajiguica itigarancanejia Jesoshi yagavejacaajiaquerigueti Ishire Aapani Irioshi. Irocashi teequea irio jorio. Iriguenti aavintantatsica (Cor. 4.11-14). Itsipatacari Paavoro iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi (Ya. 16.9-10). Irocashi itioncaquero otsipa paperi tsavetacotaquerica Jesoshi, tequeratagueti itionqueroji ocatica. Irootaque ochoocatantacaca mavite tsavetacotaqueroca yoantanajaca Jesoshi jenoqui inquitequi (Irc. 24.50-53 aisa Ya. 1.1-11). Iquenquejajitaque itioncaquero Irocashi ocatica paperi iroaqueragueti iteroncaquerogueti otsipa itioncaqueca tsavetantaquerica Jesoshi, arica ajagantsiniqui 62 irooca otsipa ajagantsini arejevaetacaro 65. Teequea intsajiteji quero ichoocataqueni itioncaquerogueti.

Itioncaqueneri shirampari pajitatsica Teopiro aisa itsipajia teeca irio joriojia cameetsaniji intsajiaque itsavetantaqueca itigarancanejia Jesoshi, itsavetacotimojiavetacari joriojia, cotanquitsi oshequini tee inquemisantajigueroji, iriguentijia quemisantajivaquero teeca irijorijoigueji, aisa cameetsaniji intsajiaqueni qui quero icojiacani majirontajiatsica icatsimajiaquerigueti itigarancanejia Jesoshi.

Itioncacotaqueri Jesoshi icamantajiaquerigueti itigarancanejia intsavetantero Quenquetsatsar-entsi Oganejencatatsica intsavetantimojiaqueri caquinteguetatsica. Icanti: “Ariquea pintsavetantajiaquenaqueate ontaniqui Jerosarequi, pinquejetacaajiaquemparo Joreaqui aisa Samariaqui, pintsitacaguitejajianaquero. Coajica pintsitacaguitejajianaqueroqueate maasano quepatsi pintsavetantajianaquena.” (Ya. 1.8) Itioncacotaquero quero icojiaqueroni ipariajianacarogueti irinetsanajiaquero icantajiaquerica Amajirote Jesoshi. (1) Itsavetantimojiaqueri choocajianquitsica Jerosarequi (1.1–6.7); (2) itsavetantimojiaqueri choocajianquitsica quepatsipaequi pajitatsica Jorea aisa Samaria (6.8–9.31); (3) aisa itsavetantimojiaqueri choocajianquitsica otsipapaequi quepatsipae (9.32–28.31): irirajia choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Antioquia (9.32–12.24), irirajia choocajianquitsica quepatsiqui pajitatsica Ashia (12.25–16.5), irirajia choocajianquitsica otsapijaqui quantijaniqui pajitatsica Ejeo (16.6–19.29), aisa choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Iroma (19.21–28.31).

Irocashi itioncaqueneri Teopiro

¹ Otsipaquei paperiqui iroquetica notion-caquempica, Teopiro, notsavetantaguetaquero maasano yantaguetaquitica Jesoshi, aisa itsatacaantaguetaquitica iroaqueragueti iparianacarogueti ² irosatiqueate aavaetanaja savincaguiteri yaajitanajirigueti jenoqui

inquitequi. Tequeratagueti iroanaje jenoqui, iquenquetsatacaajiaqueri itsatacaanejia icoguiajiaqueca icamantajiaqueri inintacaaguetaquerica irantajiaque, iriguentiquea Ishire Aapani Irioshi agavejacaquerica Jesoshi. ³ Yatsipetacatarite imetojave-taquitagueti, cotanquitsi ariquea coajica ipochatanaji yonigaajianajari itigarancanejia, yantaguetaquequeate oshequi cameetsanijite iramenamajiaquerinijite intsamajajiaquenijite arimaja ipochatanaji. Yonigaajianajari 40 savincaguiteri itsavetantaguetanaqueri Aapani Irioshi quero icotani imajirontagueti.

⁴ Ariquea itsipajiacarigueti itigarancanejia icantajianajiriqueate:

—Coramani nocamantajiaquempi icanque Aapani intigarancajiaquempiri Ishire. Imaicaquea aatota pijajigui otsipaqi, pinchoocajivaqueta acaniqui Jerosarequi poguijajivaqueta irinetsanataquero icanqueca Aapani. ⁵ Irooriji irirampani Joanca iviñacajatantaque oja, cotanquitsi imaicaqueate quempejitapojaque inchoocashirentajipojaquempi Ishire Aapani Irioshi quejetaca iroviñacajatantajitaquempiri Ishire, aato oshequiaji savincaguiteri onetsanatantanaquempaca.

Jesoshi yoanajigueti jenoqui inquitequi

⁶ Ariquea icapioaventajarigueti aisa icoacojia-queri iriatimpajia icantajigui:

—Nomajirote, ¿ariqueate imaica aviguenti pincapiocajajena naatimpajia ishiraerijia pim-

pejaempa Nomajirote, pimpigamentajiaquena
cameetsanijite nonchoocajiajeniji intati?

⁷ Yacanaqueriqueate:

—Teenicate irinintacaguempiroji Aapani
pintsajiguero quero oncarateni oncoguetanaque-
mpani coajica. Iriguenti cantanquitsine Aapani.

⁸ Cotanquitsiqueate incoraquepojaquegueti
Ishire inchoocashirentajiajojaquempigueti,
ariqueate iragavejacaajianaquempiqueate.
Ariquea pintsavetantajiaquenaqueate ontaniqui
Jerosarequi, pinquejetacaajiaquemparo Joreaquei
aisa Samariaqui, pintsitacaguitejajianaquero.
Coajica pintsitacaguitejajianaqueroqueate
maasano quepatsi pintsavetantajianaquena.

⁹ Ariqueate iquejetanaquerogueti imaica
iriatimpajiaquea yamenajivajiri yogajeno-
canaja yoanaji jenoqui inquitequi. Ariqueate
ipeantapojajaro mararo, tee inconijatajeji.

¹⁰ Ogantagatirajaquea yamenajigui sorerere jeno-
qui inquitequi inejaitatiguiiri icatiimojiapocari
mavite shirampari, quitamarocantajiavaeque
iitsaare. Icantajiajojaqueri:

¹¹ —Aviatimpajia Garireaquitica, ¿taaqueate
oajiaquempi ogantagatiraja pamenajigui
jenoqui inquitequi? Imaica pinejajivajirigueti
Jesoshi yoanaji jenoqui inquitequi, ariqueate
inquejetapojajempa oncoramanitapojajegueti
impijaategueti.

*Icoguiajiaquerigueti Matiashi impijaempari Jo-
rashi*

¹² Iriatimpajia ariqueate yoguirincajianajaro
Orivotsempi, ipiapiaitanaja Jerosarequi. Ora

Jerosare tee osamanitacoteroji Orivotsempi,
 ocarataque ishinetantacarica iranijitanaque
 savincaguiteri qui imagorejantajitaca.*
¹³ Iroompaqueate yarejerejeipojacagueti
 tsovironaqui qui yagatsonquijianaque
 otsipamencoqui jenoquitica. Aritarite
 oraniqui imajaigui Peerero, Joanca, Santiago,†
 Antirishi, Jeripe, Tomashi, Varitorome,
 Mateo, Santiago (irijanite Arejeo), Shimo
 (icantajitiri aisa Serote), Jorashi (irijanite
 Santiago). ¹⁴ Maasano iriatimpajia ogantaga
 icapio capini jiaca itsipajiacari iriguentijeguitepae
 Jesoshi aisa Maria iriniro jero aisa otsipapae
 manquigarentsijia, isavicaventajiaquero
 iquenquetsatacaajiaqueri Aapani Irioshi
 yamanajiaqueri.

¹⁵ Ariqueate otsipa savincaguiteri icapio cajiaca
 oshequini tsaromentajigarica Aapani Irioshi
 aricampa ivegarajiaca 120. Ariqueate icatianaca
 Peerero icanti: ¹⁶ “Napiguemisantarijiate,
 inintaque Aapani Irioshi onetsanatanaca Tion-
 carentsimajaca icanquegueti Ishire coramani
 ivagantequi Taavini itsavetantsitacari gueti
 Jorashi amampijajiaquerica aajiaquerica
 Jesoshi. ¹⁷ Iroaqueragueti itsipajia vetacaji
 iquejejiavetacaji aatimpajia aguijajiguirigueti

* **1:12** ocarataque ishinetantacarica iranijitanaque
 savincaguiteri qui imagorejantajitaca. Aricampa onaque aparo
 quiromeetero. † **1:13** Santiago. Iguenquetsatsarequi
 guiriego ipajita Iakobos. Iconoagarantaca quimajareri
 yoguipitsocaquerogueti ivajiro ipajitiri Santiago, itsipa ipajitiri
 Jacobo. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri
 Yaakob. Aisa pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui
 Irc. 6.16.

Jesoshi. ¹⁸ Iro cotanquitsi yaajitanaqueri imentaquitsitepae yojocajitaquenerica Jorashi incovaeguishequeniji, ivegaratantajitacaro quepatsi. Ariquea ontaniqui iparianaque-queate ityaquisanaque imotijaqui tyaquic. Osocataetanaca iseito. ¹⁹ Iroompaqueate iquemacojiaquerogueti Jerosarequitica ariquiteate ipajijiaquero ora quepatsi Asererama. Oraquea iguenquetsatsarequi ocanti Irajantsiguite. ²⁰ Itioncacotaquerotarite paperiqui icantajitica Saremo ocanti:
 ‘Irovashiansijitaquerija itsovironaquite aatoja ichoocataji nantajemparoneca.’

Aisa ocanti:

‘Cameetsa inchoocataje piajemparineca impejaempa itigarancane Amajirote.’

²¹⁻²² “Imaicaquea imaica choocajia acaniqui atsipajiacaca coramani iroaqueraguete iviñacajataqueri Joanca Jesoshi quigonquero yoanajiguete jenoqui inquitequi. Imaica jame aajiaje itsipa piajemparineca Jorashi cameetsanijite irionijite antsipajiaquempa antsavetantajiaqueriguete Jesoshi ipochatana-jiguete iroorijite irootaque ininqueca Aapani Irioshi.”

²³ Ariquiteate icajemajiaqueri mavite. Apaniro ipajita Jose aisa icantajiri Varesava Joshito. Irraqueate itsipa ipajita Matiashi.

²⁴ Yamanajiaqueri Aapani Irioshi icantiri:

—Nomajirote, pamenashirentajiguiri maasano caquinteja. Jeri irica mavite, ponigaajiaquenari queri picoguiaqueca ²⁵ impejaempa itigarancane Jesoshi intsipajiajena, iriratarite

Jorashi yovashiantaguetanaquero maasano, yoanaquequea ontaniqui otampaticataquerigueti inchoocatantanaquempaca.

²⁶ Ariqueate ipegavijijiaca cameetsaniji intsati-mentajiaqueriniji quericaca inintacaaqueca Aapani Irioshi. Ariqueate iriguenti sotoacotanquitsi Matiashi. Irioqueate peajatsi itigarancane Jesoshi. Iconoajiajarigueti inajiaji 12.

2

Iroaqueragueti icoraquetaque Ishire
Aapani Irioshi inchoocashirentajiaqueri
tsaromentajigarica

¹ Ariqueate aapojacagueti savincaguiteri ipajijitica Pentecoshite ariqueate ichoocajiaque maasano tsaromentajigarica Jesoshi icapiocajiaaca tsovironaqui. ² Ariquea catsiqueti iquemajiatiguiro opojimajencapojaque quejejenkataca inirojenca tampija oponeajencataca jenoqui inquitequi. Iquemajiaquero maasano savicajianquitsica tsovironaqui. ³ Ariqueate oconijaguetapojaque quejeguetaca morecaripae oashiguetanaqueri maasano apaniropae. ⁴ Ariqueate ichoocashirentajiapojaqueri Ishire Aapani Irioshi yagavejacaajianaqueriquea maasano. Ariqueate imapocajianaca iquenquet-satantajianacaro otsipapae quenquetsatsarentsi teeca intsajiavetempaji, iriguentitarite quenquejacaqueri Ishire Aapani Irioshi.

⁵ Ariqueate ichoocajiaque oraniqui Jerosarequi oshequini joriojia tsamajajiguiroca itioncanaqueca Moishishini ariguenti iponeajiaaca

otsipapaequi quepatsi. ⁶ Iroompaqueate iquemajia vaquerogueti opojimajencatanaquegueti ishiashiaitanacaqueate icapioaventajianacari maasano tsavetantajiguirica Jesoshi, tee intsajia pojaquero quero ocoani iquemajia pojaquerigueti iquenquetsatsitantajiacari iquenquetsatsarejia. ⁷ Mana yoajiana que intati yamenajiana que sorerere, icantavacaajiana queate:

—¿Teempa queate tee iriojia Garireaquitica maasano irirajia? ⁸ ¿Quero ocotaca aquemajia queri iquenquetsatantajiacaro quenquetsatsarensipae? Aquemajia queritarite imaica iquenquetsatantajiacaro aguenquetsatsarejia ⁹ aatimpajia ponejaianquitsica osamani-paequitica Paritiaqui, Meriaqui, Eramequi, Mesopotamiaqui, Joreaqui, Caparoshiaqui, Pontoqui, Ashiaqui, ¹⁰ Pirijiaqui, Pampiriaqui, Ejepitoqui, aisa ovegaraguetapojacagueti Irvia oquempejiquegueti Shirene. Jeri aisa ponejaianquitsica Iromaqui: irirajia joriojamajaca aisa oguijatacojiguirica joriojia. ¹¹ Aisa choocajia ponejaianquitsica Queretaqui aisa Araviaqui. Maasano aatimpajia aquemajia vaqueri iquenquetsatantajianacaro aguenquetsatsarejia itsavetantajia querogueti yantica Aapani Irioshi yagavejamajatigueti.

¹² Mana yoajiana que intati tee intsajigueroji icantavacaantajianacaca:

—¿Taate opajita ocatica?

¹³ Cotanquitsiqueate iconoagarantajiacaca mana ishirontimentanajiacari intati icantajiana que:

—Mana imiramajatacaro cachojari.

14 Icatianacaqueate Peerero itsipajianacari
 itigarancanejia Jesoshi carajianquitsica
 11 iquenquetsatanaquequeate iririjenca
 icanti: “Napijoriojiate aisa maasano
 choocajianquitsica acaniqui Jerosarequi, iintsija
 pinquemisantamajajiavaquena noncaman-
 tajiguempiqueate nontsavetanqueroqueate
 ocatica pamenajiaqueca. 15 Imaica pijijiaqueji
 ishinquijiaca iricajia, cotanquitsi teequeate
 ari irishinquijiguempaji, iroaqueratarite
 yogajenocapojaca catsirincaiteri. 16 Manaqueate
 onetsanatanaca itsavetanqueca coramani
 tsavetantirinica Aapani Irioshi Joereni
 icantaquegueti:

17 Icantaque Aapani Irioshi: Oncoramanitapoja-
 jegueti pajinigueti aapojempa savincagui-
 teri vegaratapojaatsineca,

nontigarancajiaqueneriqueate Noshire
 inchoocashirentajiaqueri maasano
 caquintepae.

Iriraquea irijanitepae, intsavetantajiaquero no-
 canquerica.

Iriraquea iriaqueraca quenquevarijiananquitsi
 nonigaajiaqueri cantashitatiaguetanquit-
 sica, cotanquitsi mana onquejetimojiaque-
 mpari iguimaanequi.

Irirajia quenquevarijianatsica mana nonigaajia-
 queri iguimaanequi.

18 Ariqueate noncojiaquerini maasano quemisan-
 tajiaquenaneca, shiramparijia aisa man-
 quigarentsijia,

nontigarancajiaqueneri Noshire in-
 choocashirentajiaqueri

intsavetantajiaqueroquea nocanquerica.

¹⁹ Ontaniquiqueate jenoqui inquitequi nonigaan-
taguequero teeca irinejajite,
aisa nonigaanquero nagavejane acaniqui quepat-
siqui
iramenajitaquero irajantsi, aisa omorecanaque
paamari jero aisa ompoasecantanaque-
queate ogatsiaca.

²⁰ Impitsecanaquequea catsirincaiteri,
aisa irira taai inqutyoncamentatanaque inqueje-
tanaquemparo irajantsi.

Ariquea oncotanaquempa tequerataguetei aapo-
jempa savincaguiteri anaantanquitsineca
oganejencaguitetanquitsineca ironigaan-
tanaquemparo Majirontamajatatsica
iragavejane.

²¹ Cotanquitsiqueate maasano aventajiaquem-
paroneca ivajiro Majirontamajatatsica,
iraajivajeri.'

²² "Shiramparijia ishiraerijia, pinquemisan-
tamajajiguená noncamantajiaquempica.
Iriguenti nontsavetantaque Jesoshi, irira
Nasarequitica. Yagavejacaqueri Aapani Irioshi
yantaguetaquerogueti cameetsaguetatsica teeca
irinejajiguate, cameetsanijite pintsajiaquenijite
irio Aapani Irioshi tigarancaqueri. ²³ Ogantaga
itsataque Aapani Irioshi quero incojitaquerini
Jesoshi. Coramani iquenquejaquero
intigarancaqueri irimetojaque acaniqui
quepatsiqui. Avirojiaquea paacaantajiaqueri
pimetojacaantajiaqueri picantajiaquequeate
irompajacojiaqueri quempevaejiatsica.

²⁴ Cotanquitsi ivochantajiri Aapani Irioshi

aatonijite icoguitani yatsipetaro metojagantsi,
teenicate agavejaguiterni. ²⁵ Iiraqueate
majirontatsica Taavini itioncaquegueti coramani
itsavetanqueri Jesoshi icanti:

‘Nonejapinitaqueri Nomajirote itsipataquena.
Ogantaga inaque notincamijempequiqui, caarica
taaca notsaroacaanta.

²⁶ Irootaquequeate noshinevaetancaca noshire-
qui,

noquenquetsataquegueti shine nocanca.

Notsino aisa onchoocatanaque, aviguentitari
noguijacoque,

²⁷ aatonicate povashiantiro noshire Areshiqui,*
aato pishinetiro aisa avejanquempa itsino Pigo-
majamajare.

²⁸ Pitsatacaaquena quero noncoquempani
nanijaguiteniniji aviatimpaqui.
Pincoguitempani pintsipataquena
poguishinejamajataquena.’[☆]

²⁹ “Imaica, nogonorojia, atsamajajiaque
irira Taavini avaesatiniteni imetojaquequeate,
ariquea iquitajitajiri, aritarite onaque iqui-
tatantajaca acaniqui aguinteniqui. ³⁰ Iriatimpa
iriguenti tsavetantironica icanqueca Aapani
Irioshi coramani. Itsamajatironi icantaquerica
Aapani Irioshi, icantiri: ‘Coajica inchoocataque
pinchoviquireca irimajirontajajempaca
ishiraerijia inquejetajempi aviatimpa. Aato-
queate namatavijimpitsi, naroguentitari Irioshi.’

* **2:27** Areshiqui. Oraquea Areshi iroguenti ichooaquegueti
ishirejia metojajiatsica tequeratagueti impishoncajiteriji camore-
cariqui. Irira guiriego icanquero hades, iguenquetsatsarequi ev-
ereore icanquero sheol. ☆ **2:28** Sar. 16.8-11.

³¹ Tequeratagueti impochatanaje Quirishito itsataquero Taavini coramani, irootaquequeate itsavetacotantacarica irimetojaquegueti aato yovashiantajitiri ishire Areshiqui, ariqueate oquejetaca itsino iroatimpa aatoqueate opatsajitsi.

³² Iriotaquetarite irira Jesoshi yovochantajica Aapani Irioshi, namenamajajaqueritarite maasano naatimpajia. ³³ Ariqueate yoguisavicajiri itincamijempequiqui, yanaantamajataquequeate. Ariqueate yojocaqueneri Ishire icantaquerica coramani irojocaqueneri cameetsanijite intigaranquimentaquerinijite acaniqui quepatsiqui inchoocashirentajiaqueri maasano tsaromentajigarica. Imaicaqueate imaica coraqueataquequeate, irootaquequeate maasano ocatica pamenajianaqueca aisa piquemajianaqueca, iriotaquequeate quejetacaaguecaro imaica. ³⁴ Iriiraqueate Taavini teenicate irioqueate ogatsine jenoqui inquitequi, cotanquitsiquea icanti:

Iriiraquea Majirontatsica Aapani Irioshi icanqueri
Nomajirote:

‘Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui,

³⁵ pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa nagavejajiaquerigueti maasano catsimajiaquempica, onquejevequemparopovanquegontatsitempari.’

³⁶ “Imaica nonintaque antsamajajiaquero maasano aatimpajia ishiraerijia: irira Jesoshi pompajacotacaantajavetacaca ivochantajiri Aapani Irioshi, ipeacaavajari Amajirote, irisatiqueate Quirishito Meshiantatsica.”

³⁷ Iroompaqueate iquemajiavaquerigueti ishi-mampojancajianacaqueate, icantajiguiri Peerero aisa itsipapae itigarancanejia Jesoshi:

—Imaica, nogonorojia, ¿querocampa noncoji-aquempani?

³⁸ Icantajiguiri Peerero:

—Povashiantajianajero pipea-caaguishetacaca pincantashitatianajempa. Poviñacajatacaantimentajiguempari Jesoquirishito ivajiroqui cameetsaniji irishetajempironijite Aapani Irioshi piguempevaere, irimaisantsita-jempironijite. Ariqueate intigarancajiaquempi Ishire inchoocashirentajiaquempi. ³⁹ Ariqueate inquejetacaajiaquempi maasano aviatimpajia, jerijia maasano pinchoviquijianaqueca, aisa maasano osamanipaequitica. Arimaja inchoocashirentajiaqueri maasano inintacaajiaqueca Amajirote Aapani Irioshi.

⁴⁰ Irira Peerero arimpaqueate iquenquetsatanaque icantajiaqueriqueate otsipapae icanti:

—Paventajiguemparija aajivajempineca, aatonijite icatsimatimentimpiro Aapani Irioshi pigovaeguishere itsipatacaantimpiritsiquea covaeguishemajajiatsica.

⁴¹ Iroompaqueate iquemajiavaquerigueti Peerero iquenquetsaquegueti ishineventajianacaro icanquerica ariqueate iviñacajatacaantajiacaa. Arimpaqueate yoshequiamajatanaquequeate tsaromentajigarica Jesoshi. Aricampa ivegarajiacaa 3,000 iriaqueraca quemisantajianquitsi ocatica savincaguiteri. ⁴² Ogantaga isavicaventajiaquero iquemisantajiaquero itsatacaajiaquerica itigarancanejia Jesoshi, tee

irovashiantajigueroji. Mana itsipatavacaajiaca iquemavacaajiaca aisa yamanajiaqueri Aapani Irioshi. Jero aisa icotarejapinijiaquero pan ishecajiacaro iquenquejantajiajarica Quirishito imetojaventajiacajigueti.

⁴³ Irirajia itigarancanejia Jesoshi yantapinijiaqueneri caquintepae caarica inejajiti, aisa yantajiaquero oacaantantatsica intati itsatantacarica arimaja itsipatacari Aapani Irioshi. Mana yoajianaquequeate intati maasano.

⁴⁴ Iiraquea quemisantajiguirica Jesoshi itsipatavacaajiaca iquemavacaajiaca, ipavacaajiaca yashintajiacaca. ⁴⁵ Yojocantaguequero taaca opajitapae yashintajiac yaantajiacaro imentaquipae ipacaantagarantajiaqueri maasano coguitejacojianquitsica. ⁴⁶ Maasano savincaguiteri icapiocapinijiaca teemporoqui oniganquirequi. Ontaniquiquea tsovironaquipaequi itsipatavacaajiacaqueate ishecajiaca. Icotarejapinijiaquero pan ishecajiacaro iquenquejantajiacarica Quirishito imetojaventajiacajigueti. Ishecajiacagueti ishinejiaca tee iraventacojiguempaji. ⁴⁷ Iriguentitari ishineventajiac Aapani Irioshi. Maasano caquinteja guintenijatsica oraniqui yamenajiaquerigueti iquejejiaca imaica, ishineventajianacariqueate. Maasano savincaguiteri iriraqueate Amajirote arimpaqueate ijatiri yoshequiamajatanaqueri quemisantajiaquerica.

3

Yogueshijitajirigueti irira magoviroshiri

¹ Otsipa savincaguiteri ariqueate irira Peerero aisa Joanca yoajianaque itoncoajianaque teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi. Ogantagatari ijaguitetanajigueti catsirincaiteri yoapinijiaque maasano joriojia yamanapinijiaqueri Aapani Irioshi. ² Ariquea oraniqui sotsiqui teemporoqui isavicaque irira magoviroshiri, igantagaqueate ivoacoquero imagoviroshica. Aritarite yamapinijiaqueri sotomorontsiqui icantajitica Cameetsari yogu-isavicanajiri cameetsanijite iramanajiaqueri imentaquitsite quijapinijiatsica. ³ Iriatimpa inejajiavaquerigueti Peerero itsipatacari Joanca inquijajapoje teemporoqui, yamanajiavecari imentaquitsite. ⁴ Iriatimpajia yamenajianaqueri, ariquea icanque Peerero:

—Iintsija pamenajiguená.

⁵ Iriatimpa yamenajiaqueri yoguijacovetaca ijiqueji ariji irojocaqueneri imentaquitsite, ⁶ cotanquitsi Peerero icanti:

—Naatimpa ejempacona taampate nojocaquempi, tee inchoocatenica nomentaquitsite, cotanquitsi yagavejacaquena Jesoquirishito Nasarequitica nogueshitajempi intati, irootaquequeate imaica iintsija pincatianaje panijitanaje.

⁷ Ariqueate yacatsataqueri itincamijempequiqui yogatiaqueri. Ariquea icantapanajanti itampishitanaji iguitiqui aisa ishonquiriguitoqui. ⁸ Isapocanaque, icatiamajatanajaqueate yanijitanaji. Ariquea yoguijajianaqueri Peerero aisa Joanca iquijaquijaitanaque oticaacoroqui oniganquirequi teemporo, ariqueate

yanijinjivaetanaque itincotincovaetanaquequea
icantanaquequeate:

—Caaviji yoganejencamajata Aapani Irioshi.

⁹ Maasano yamenajiavaquerigueti
yanijitanaquegueti ishineventanacarigueti
Aapani Irioshi, ¹⁰ ariqueate itsaroajianaque,
mana yoajianaque intati, maasanotarite
itsajiguiri isaviquigueti teemporoqui
yamanantapiniquegueti imentaquipae ontaniqui
osotomoroqui icantajitica Cameetsari.

Itsavetantaque Peerero teemporoqui

¹¹ Irira magoviroshiri yogueshijitajica
ogantagaqueate quisho yoajiaqueri yajiricaji-
aqueri Peerero aisa Joanca. Maasanoqueate
ishiashiaitashitanacariqueate iriatimpajia
ontaniqui oveshintaacagueti iniropapae
ocajaratsencoataquegueti icantajitica Irashi
Saromoni.

¹² Yamenajiavaqueri Peerero icanti:
“Shiramparijia ishiraerijia, ¿quero ocotaca
poantajianacaca intati? Iroguentica pijijiaqueji
nocameetsamajati nogueshitantajarica irica.
Aricampa pijijiaqueji nagavejashitaca intati
nanijitacaantajarica. ¹³ Iriaquea Irioshite
Averaameni, Ishaaconi, Jacovoni, Irioshite
avaesatinite, iriguentiquea antaquerero oca,
yonigaantaqueroquea iroganejencare Jesoshi
Irijanite. Iriaqueate Jesoshi iriotaquequeate
paacaantajiavetacaca aviatimpajia, picantajia-
queri majirontatsica Pirato irimetojacaantaqueri.
Iriaqueate Pirato inintavecaqueate iroguipaqui-
jajerime, cotanquitsiqueate aviatimpajia tee

pinintajigueji. ¹⁴ Pimanintajiaqueriquea irira Oganejencamajatatsica Comajamajatatsica, iriguenti pinintajiaque iroguipaquiijajitajempiri metojantatsica. ¹⁵ Aritarite piquejejiaca imaica pimetojacaantajiavetacari irira Anijacaantantatsica, cotanquitsi ivochantajiri Aapani Irioshi, namenamajajajiritari ipochatanajigueti. ¹⁶ Iriotaque naventajianacaca ivajiroqui, irootaquequea itampishitantanajaca irica pamenajiaqueca pitsajiaqueca. Iroguenti ogueshimajatantajarica iragavejane Jesoshi naventajiacarigueti ivajiroqui, pinejajiaqueroquea aviatimpajia maasano.

¹⁷ “Imaica nogonorojia, naatimpa notsataque pimetojajiaquerigueti Jesoshi teenicate pintsajigueriji iriguenti itigarancaqueca Aapani Irioshi. Ariquea iquejejiaca pimajirojiate tee intsajigueriji. ¹⁸ Cotanquitsi oquejetacagueti imaica mana inetsanataquero Aapani Irioshi icantsitacarica coramani tsavetantirinica itsavetantaguetaquero irantsipevaequempa Quirishito.

¹⁹ Irootaquequeate nocantantajiaquempica povashiantajianajero picovaeguishejiacagueti pincantashitajiaianajempa, pinquemisan-tamajajigueri Aapani Irioshi cameetsanijite irishetajempiro piguempevaere. Ariqueate aapojaquempa intampishitacaantajiaquempica iroguishinejantajiaquempica. ²⁰ Ariqueate aisa intigarancajajempiri Jesoshi, irira Quirishitotatsica. Iriotarite coramani inintacaitsitaquempica irimeshiajiaquempi. ²¹ Cotanquitsi irira Quirishito ogantaga inchooaque ontaniqui jenoqui inquitequi arejevaetanajemparoquea

irinetsanaguetajerogueti Aapani Irioshi
 maasano. Irootaquetarite icantajiaqueca
 igomajamajarejia tsavetantajiguirinica coramani
 icantashirentajiaquerigueti Aapani Irioshi.

²² Icanquetarite Moishishini: ‘Majirontama-
 jatatsica Pirioshite irogatiaquempiri choocati-
 mojiajerineca pignonorjia, impeacaaquempari
 tsavetantatsica camantajiaquempica icanqueca,
 inquejetaquena naatimpa. Taaca opajita
 incantajiaquempi pinquemisanqueri.

²³ Maasanotarite aatogueti iquemisantajigui
 interoncajitaqueri, aato itsipatajari igonorjia.’

²⁴ Maasanoqueate tsavetantirica Aapani
 Irioshi itsavetantaguetaquero maasano pame-
 nagueataqueca imaica. Iriqueti mapocaquero
 tsavetantirinica Aapani Irioshi irira Samoirini.
 Ariqueate imajianaca impoiguetaanquitsica.

²⁵ Oraqueate iquenquetsatacaaquerigueti
 Aapani Irioshi Averaameni icanquerigueti:
 ‘Coajicani inchoocataque pinchoviquitaqueca,
 iriguentiquea noncavintsajacotantajiaquem-
 parica maasanopae caquinteguetananquitsica
 quepatsiqui’, aviatimpajia iquenquejajiaque
 incavintsajajiaquempi, aviatimpajia aviguen-
 tijiatarite ichoviquijia tsavetantajiguirinica.

²⁶ Iroompaqueate ivochantajirigueti Aapani
 Irioshi irijanite aviqueti itigarancajiaquene
 incavintsajajiaquempi cameetsanijite
 povashiantajianajeronijite piguempevaerejia.”

4

Icatsimajitaqueri Peerero aisa Joanca

¹ Choocatiraja iquenquetsajiaque Peerero aisa Joanca icoraquejiapojaque saserorotejia itsipajiacari imajirojiate coaretajia quem-poguijajiguiroca teemporo. Itsipajiacari aisa saroseojia. (Iriatimpajia iriguenti cantajiatsica aato itancorejajigui metojajiatsica).

² Icatsimajipojaqueri itsajiaqueritarite itsatacaajiaqueri maasano intancorejajianaje oncoramanitapojajegueti metojajivetanquitsica inquejedianajempari Jesoshi ipochatanajigueti.

³ Ariqueate yaajiapojaqueri yaajianaqueri, cotanquitsi teequea incantajigueriji mana yoguijaaajiaqueri santanaqui iroorijite tsitenijencaguitetanaque. Ariqueate osavincaguitetanajegueti ariqueate incoacojiaqueri.

⁴ Cotanquitsi iconoagarantajiaca oshequi quemajivaquerica Peerero iquemisantajiaque. Irirajia shirampari quemisantajianquitsica aricampa ivegarajiaca 5,000.

⁵ Iroompaqueate osavincaguitetanajigueti icapiocajiaca aisa acaniqui Jerosarequi imajirojiate joriojia, itsipajiacari jivajiatsica jeri aisa tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini. ⁶ Ariqueate ichoocaque saserorote anaantamajatanquitsica icantajitica Anashi, itsipajiacari Caipashi, Joanca aisa Arijantero. Aisa ari ichoocajiaque maasano ijitanejia. ⁷ Ariquea itigarancajiaqueri irajiaaquiteri Peerero aisa Joanca incoacojiaqueri. Ariquea yamajitaqueri isatecajiaqueri niganqui icantajiaqueri:

—¿Taaqueate agavejacaajiaquempi? ¿Taaqueate cantajiaquempi poganijitantajarica magoviroshiri?

⁸ Irira Peerero yagavejacaanaqueri Ishire Aapani Irioshi iquenquetsatacaajianaqueriquea capiocajianquitsica icantiri:

—Nomajirojiaca aisa jivajiatsica, ⁹ iroosacanica picoacojiaquena quero nococa nocavintsajantacarica magoviroshiri, quero nocoquerini noganijitajirigueti. ¹⁰ Imaica noncamantajiaquempi catinca noajiaquempiro cameetsanijite pintsajiaque aviatimpajia aisa intsajiaquenijite maasano ishiraerijia iriguenti agavejacaquena Jesoquirishito Nasarequitica nogueshitantajarica ivajiroqui. Irira Jesoshi iriotarite pompajacojiavetacaca, cotanquitsi yovochantajiri Aapani Irioshi. ¹¹ Irira Jesoshi iquejetacaro mapi pimanintajiavetacaca aviatimpajia pantajiguirogueti mapipanco pivichajacotancarogueti mapi, cotanquitsi opeaja anaantamajatanquitsica quishotacaaqueroca. ¹² Teequea inchoocateji itsipa aajiaavajineca aatoniji apega camorecariqui, teetarite onchoocatimateji otsipa vajirontsi ipajijitaquerica caquinte acaniqui isaviji quepatsiqui aventajiaquempameca iraantajiaavajajimeca, apaniro icanca Jesoshi.

¹³ Maasano imajirojiate iquemajiavaquerigueti iquenquetsatacaajiaquerigueti Peerero aisa Joanca yamenajiaquerigueti tee intsaroajigueji, mana yoajianaque intati, itsajiaqueritarite tee iranaantajigueji aisa tee intsamajajigueroji paperi. Ariqueate itsajianaqueri iriguentijia itsipajiaca Jesoshi. ¹⁴ Aritarite itsipajiacari irira magoviroshivetatsica catiaca iriatimpa iquerocampate incantajigueri iriatimpajia!

¹⁵ Ariqueate yoguisotoacaantaqueri sotsiqui cameetsanijite inquenquetsatavacaaquempa iriatimpajia. Ariquea icantajiguiri:

¹⁶ —¿Imaica quero ancojiaquerini? Maasanotarite Jerosarequitica iquemacoji-aqueri yantajiaque caarica inejajiti. Aato agaveji acantajiguiri: ‘Tee irogueshitanteji.’
¹⁷ Iquemajiguetirotsiqueate. Iintsija imaica ancantimentajiguiri aatonijite itsavetantajajiri Jesoshi.

¹⁸ Ariqueate icajemacaantajiaqueri icantajia-queri:

—Imaica aato pitsavetantimatajajiritsi Jesoshi, aato paventaro ivajiro, aato pitsatacantiniri.

¹⁹ Cotanquitsiquea Peerero aisa Joanca yacajianaqueriqueate:

—Pamenerojate quero ininqueca Aapani Irioshi: ¿cameetsavaequempate nonquemisanta-jiaquempigueti aviatimpajia? ¿Iroompate irio Aapani Irioshi nonquemisantaque?

²⁰ Naatimpajia aato nagaveji novashiantajiguero notsavetantajiaquero oca nonejajiaqueca aisa noquemajiaqueca.

²¹ Icantsijijaariqueate aisa:

—Aato pitsavetantajajiritsi Jesoshi.

Ariqueate yovashiantajajiri yamenajiaqueri-tarite querocampate incojiaquerini incatsima-jiaquerigueti, maasanotarite caquinteja ishineventajiacari Aapani Irioshi itsajiaquerigueti yogueshitajiri magoviroshivetatsica, ²² iroorijite yajagantsitacovetanaca 40 ajagantsi magoviroshivetatsica.

23 Iroompaqueate yovashiantajiajirigueti yoajianaji ichoocajiaquegueti irapiguemisan-tarijiateni icamantajiapojaqueri maasano icantajiaquerica saserorotejia anaantajian-quitsica aisa jivajiatsica. 24 Iroompaqueate iquemajiavaquegueti, maasano yamanajiaqueri Aapani Irioshi icantajiguiri:

—Aapani Irioshi Majirontamajatatsica, avirotarite peacaaguetacaroca inquite, quepatsi, quantija aisa maasano choocatantajigaroca. 25 Pitigarancaqueri Pishire quenquejacaquerica paajanire Taavini novaesatiniteni, picanquequea ivagantequi:

¿Quero ocotacani icatsimatantajiacaca caquinteguetatsica?

¿Quero icojiacani isariajiavecaro taaca opajitapae teeca oncameetsateji?

26 Irirajia majirontajiatsica quepatsiquitica aisa iramajirorejia caquinteguetatsica icapiocaventajiacari icatsimajiaqueri Majironta-majatatsica aisa Quirishito icoguiaqueca.

27 Tampatica oanaquero picanqueca icapiocantajiacarica Erorishi aisa Pontsio Pirato itsipajiacari teeca irijorijoigueji aisa ishiraerijia iquemavacaajiaca irimetojajiaqueri Pirijanite Jesoshi Oganejencatatsica pinin-tacaaqueca impeaquempa Meshiantatsica.

28 Coramani pitsatsitaca picantsitacaqueate: ‘Aritaquequeate oncoquempani.’ Ariqueate imaica inetsanataquero irintapae. 29 Imaica, Nomajirote, pinquenquejaquero maasano icantajiaquenaca icatsimajiaquenagueti. Pagavejacaajiguena naatimpajia pomperanejia

aatonijite notsaroguitsi nontsavetacojiaque-
rogueti picanqueca. ³⁰ Pagavejacaajiguena
naventajiacarogueti ivajiro Pirijanite Jesoshi
teeca inquempevaetimatempaji, cameetsanijite
nogueshijajeri ashinoncajajiatsica, aisa
nantajiaquenijite cantashitatiaguetanquitsica
caarica inejajiti intsatimentajiquerinijite caaviji
yagavejamajati iriatimpa.

³¹ Iroompaqueate yagajianaquitigui yamana-
querigueti Aapani Irioshi, ariqueate ocotanaca
omoguecanaque tsovironaqui, yagavejacaamaja-
jianaqueri aisa Ishire Aapani Irioshi. Iriatimpajia
ariqueate itsavetantajianajiro aisa Iguenquetsat-
sare Aapani Irioshi teequeate intsaroajiajeji.

*Icavintsajavacaajiacagueti quemisantajiat-
sica*

³² Maasano quemisantajiat-
sica itsipatavaca-
ajiaa iquemavacaajiaa. Taaca yashintajiaa
tee irimashitsatapitsatavacaajiguemparoji,
tee incantejei: “Apaniro nashinquempar-
naatimpa”, mana ipavacaajiaa intati.

³³ Iirajia itigarancanejia Jesoshi arimpaqueate
itsavetantamajajianaqueri ipochatanajigueti,
yagavejacaajiaqueritarite Aapani Irioshi,
aisa yoguishinejamajajianaqueri. ³⁴ Tee

inchoocajiajeji coguitejacojianquitsica,
maasanotarite choocajianquitsica iguepatsijiate
aisa itsovironaquiijate yojocantaguequero
yaantajiacaro imentaquipae. Ariqueate
yaajianaqueneri ³⁵ itigarancanejia Jesoshi
cameetsanijite irojocajiaqueneri maasano
coguitejacojianquitsica.

³⁶ Ariquea iquejetaca irira Jose poneatsica Tsiperequi, iriguenti ichoviqui Irevi. Iriraqueate itigarancanejia Jesoshi ariqueate ipajijajiri aisa Verenave ocantiqueate Oguishinejantatsica.
³⁷ Iriatimpa yojocantaquero iguepatsite yaancaro imentaquipae. Ariqueate yaajianaqueneri itigarancanejia Jesoshi.

5

Yamataajiacagueti Ananiashi aisa Sapira

¹ Cotanquitsi chooca itsipa icantajitica Ananiashi itsipatacaro imanquigare Sapira yojocantavetacaro iguepatsite ² yaantajiavetacaro imentaquipae, cotanquitsi iquemavacaajiac ariquea yaagarantavetavaja iriatimpa iriraquea choocapojajatsica yaavetanacanariqueate itigarancanejia Jesoshi quejvetacaqueate jocaguetaquenerica maasano. ³ Cotanquitsi Peerero icantavaqueri:

—Ananiashi, ¿quero ocotaca piquemisantantacarina Satanashi pinintantavetacaca pamatavijaquerime Ishire Aapani Irioshi paagarantantavajaca imentaquipae ivegarajitaquempirogueti piguepatsiteni? ⁴ ¿Arimpate tee aviguenti ashintamajatemparone iroaqueragueti? Ariqueate oquejetaca imaica pojocantaquerogueti, ¿arimpate tee aviguenti ashintemparine pimentaquit-sitepae? Aatotarite piquejetiro imaica, teenica apaniro pamatavijigueme caquinte, aisa iriguentiqueate pinintavetaca pamataviterime Aapani Irioshi.

⁵ Iroompaquea iquemavaquegueti Ananiashi, ariquea iquenaque itejanaque imetojanaque.

Maasano quemacojiavaquerica itsaroajianaque.
⁶ Ariquea iquijaquijaipoji iriaqueraca
 quenquevarijiananquitsi yaajianaqueri
 yampiguiricacojianaqueri yaajianaqueri
 inquitajigueri.

⁷ Iroompaqueate osamanipojaqueguetiquea
 ocoraquevepojaca imanquigare oquijapojaque,
 teequeate ontsateji imetojaquegueti manquigave-
 taronica. ⁸ Irira Peerero icantavaquero:

—Iintsija pincantena, ¿arimaja yojocaquenari
 manquigatimpica maasano imentaquipae paan-
 tajiaca piguepatsite?

Iroatimpa ocanti:

—Jeejeguitatsi, arimajaguitatsi yojocaquempiri
 maasano.

⁹ Icantiroquea Peerero:

—¿Quero ocotacani piquemavacaantacaca pa-
 matavijajiguerime Ishire Aapani Irioshi? ¿Ari
 pijiqueji aato icatsimatimentimpro? Coraque-
 tapojaque quitajiajatirica manquigavetimpinica,
 imaica aviroqueate inquitajiajate.

¹⁰ Iroompaqueate icanquitiguiro ariquea
 oquenaque otejimotanaqueri ometojanaque.
 Ariquea iquijaquijaipojaque quitajiajatirica
 manquigavetaronica inejajipojiro iroatimpa
 metojaque. Irooquea yaajianaquero
 iquitajiajatiro ichoocaquegueti manquigave-
 taronica.

¹¹ Maasano quemisantajiaatsica
 choocajianquitsica acaniqui aisa maasano
 quemacojiaquero ca itsaroajianaque.

*Itigarancanejia Jesoshi yogueshijajiri oshequi
 joquijjivetanquitsica*

¹² Irira Aapani Irioshi yagavejacaajiaqueri itigarancanejia Jesoshi yantimojiaqueri caquinte caarica inejajiti intsatimentajiquerinijite caaviji yagavejamajati iriatimpa. Maasano quemisantajiguirica Jesoshi icapiocajiaca teemporoqui oveshintaacaguete iniropoapae ocajaratsencoataqueguete icantajitica Irashi Saromoni. ¹³ Irira itsipajia itsaroajianaque inconoajiaquemparguete cotanquitsi ishineventajiacari. ¹⁴ Arimpaqueate yoshe-quiamajatatiguinimaja quemisantajiguirica Amajirote, shiramparijia aisa manquigarentsijia. ¹⁵ Yamenajiavaqueriguete yantajiaquetaqueca, yaantajanacarica ashinoncajajiatsica quenavoquirontsiqui yoguinorijaqueri inorijantajiguetaaca, yoguijacajaiavaqueri Peerero cameetsanijite iroocampa ontsimanquimentajiaquerinijite ivaantorite iriveajianajempanijite. ¹⁶ Ariqueate iquejejiaca poneaguetanquitsica oquempejiqueguete Jerosare yamajiaqueneri yashinoncajajiatsica aisa yatsipetacaajiacaca ampatsini, maasano ivejaianaja.

Saserorotejia anaantajanquitsica icatsimajianaqueri itigarancanejia Jesoshi

¹⁷ Cotanquitsi irira saserorote anaantamajatanquitsica, jerijia saroseojia tsipamajajigarica arimpaqueate icatsimajianaqueri itsajiaqueritari ishineventajiacari. ¹⁸ Yaacaantajiaqueri itigarancanejia Jesoshi, yashitacotacaantajiaqueri santanaqui. ¹⁹ Cotanquitsi ariqueate onianquiitepojaqueguete icoraquetashijiaqueri

irashivantite Amajirote yashirejapojaqueneri
ashitacorontsi, yoguisotojiaiaqueri, icantavajiri:

²⁰ —Pija, pincatiapojaje oniganquirequi oticaa-
coroqui teemporo, pincamantajigueri maasano
quero incojiaquempani incoguitempaniniji irani-
jaje.

²¹ Iriatimpajia iquemajiavaque, ariqueate
osavincaguitetamaquegueti yoajiamanaque
teemporoqui itsitijianaquero itsatacaajiapojajiri.

Cotanquitsi irira saserorote anaantamajatan-
quitsica aisa itsipajiaca tequerata intsajiguer-
iji. Icajemajiaqueriqueate imajirojiate ishiraer-
ijia jerijia jivajiatsica. Iriatimpajia itigarancaji-
avetacari oanancuitsineca irajiaquiterime on-
taniqui yashitacojiavecarigueti, iramajiaqueneri
iriatimpaqui. ²² Cotanquitsi yoajiavetanacaque-
ate coaretapae, tee anejeriji. Ipijajiaa icamanta-
jiaqueri, ²³ icantajiapojaqueri:

—Noajiavetanaca namenajiavepojacaro
ashimajataca santana. Iriaquea amenajia-
querica timashijiaque sotorontsiqui aatoniji
isotoajigui, cotanquitsi nashirejajiavetacaro
cajaraguitevaetaque intsompogui.

²⁴ Iroompaqueate iquemajiavaquitigui ima-
jirote coaretajia quempoguijajiguiroca teemporo,
jerijia saserorotejia anaantajanquitsica, mana
yoajianaque intati icantavacaajianaca:

—¿Querocate icojiacani?

²⁵ Ariquea icoraquepojaque aparo icampoajiri:

—Irira pashitacotaantajiavetacaca
chapingui arimpate chooca itsatacaantajiaque
oniganquirequi oticaacoroqui teemporo.

²⁶ Ariqueate iquemavaquegueti imajirote coaretajia itsipajianacari igoaretatepae yoajianaque cameetsaqueate yaajiajatiri, itsaroadiaquetarite itsinacajitiritsi. ²⁷ Yamajiapojaqueri yogatiajiapojaqueri icapiocajiacagueti. Ariqueate iquenquetsataque saserorote anaantamajatanquitsica icanti:

²⁸ —Nocamantamajavietaquempi povashiantajianajero, aatoja pitsavetantajiajirotsi yantaguetaqueca Jesoshi. Cotanquitsiquea pitsitacaguetejaquero Jerosare pitsavetantajiaquero pitsatacaantane, mana pinintajiaque incantacojiaquena: ‘Iriguenti metojacaantajiaquerica Jesoshi, mana iquempevaejiaca.’

²⁹ Iquenquetsajianaque Peerero jerijia aisa itsipajiacaca itigarancanejia Jesoshi icantajiguiri:

—Iriquetimpa nonquemisantamajajiaque Aapani Irioshi. Incanquegueti caquinte otsipasato, aatoqueate noquemisantajiguiritsi.

³⁰ Arimajatarite pimetojacaantajiavecari Jesoshi pompajacotacaantajiavetacari coroshiqui, cotanquitsi yovochantajiri Irioshimajaca itsarotentajiganica avaesatiniteni coramani.

³¹ Yoguisavicajiri itincamijempequiqui, imajirontacaacari aisa ipeacaacari Meshiantatsica, cameetsanijite incantashitatijaianaquempa ishiraerijia irovashiantajianaquero yantajiguica teeca oncameetsateji, cameetsaniji irishetajenerinijite Aapani Irioshi iguempevaerejia, irimaisantajeronijite. ³² Namenamajajiaqueritarite notsavetantajiacarica. Ariqueate iquejetaca Ishire Aapani Irioshi itsavetacoqueri, iriotarite iriguenti itigarancaqueca Aapani

Irioshi inchoocashirentajiaqueri maasano quemisantamajajiguirica.

³³ Iroompaqueate iquemajiavaquerigueti opejaianaqueri itsimajenca, inintajiavetaca irimetojajiaquerime. ³⁴ Cotanquitsi ariqueate ichoocataque acaniqui pariseo icantajitica Gamarieri, yamenajiaqueriqueate igonorojia caaviji icameetsati. Iriatimpa iriguenti tsatacaantantiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Icatiimojianacariqueate majirontajatsica, icantiri itsipa:

—Paajianaquerita sotsiqui capichajaniqui.

³⁵ Ariqueate icantiri capiocajianquitsica:

—Shiramparijia ishiraerijia, inchiquiojia pimetojajiguiritsija. Iroqueti pinquenquejama-jajiaque. ³⁶ Pinquenquejajiajero coramanitica ichoocavetacagueti Teorashini inintavetacagueti iranaantaquemequeate yoguijajiavetanacari oshequini caquinte, aricampa icarajiaque 400. Cotanquitsi teequeate iragavejeji, mana imetojajitaqueri. Irira oguijajiavetanacarica ariquea yoayoaitanaji, teequeate intsipatava-caajiajempaji. ³⁷ Ariqueate oquejetaca aisa coramani itioncacotacaantajiaquerigueti majirontatsica irajaanire intsataque querocaca ivegaracani maasano, choocaqueate itsipa, irira Garireaquitica icantajitica Jorashini. Iriatimpa inintavetaca iranaantaqueme inquejetaquemparime Teorashini. Ariqueate iquejetaca iriatimpa yoguijajiavetanacari oshequini caquinte, cotanquitsi iroompa imetojajitaquerigueti ariqueate iporocajianaque oguijajiavetacarica. ³⁸ Irootaquequeate

noncantantajiaquempica imaica ariotaque
 icoca irirajia, povashiantajiajeri aato
 picantajiguiritsi. Maasano itsatacaantaqueca
 inchiqiojica yaashijiacaro intati iriatimpajia,
 inchiqiuotsi ompeashitanajempa. ³⁹ Cotanquitsi
 iriguentigueti tigarancaqueri Aapani Irioshi
 intsatacaantantajiaque querocate pincojiaque-
 rini. Aatoshiatsi picatsimamanatiritsija Aapani
 Irioshi.

⁴⁰ Iroompa iquemajiavaquerigueti icantajigu-
 iri:

—Iroosacanicate cameetsavaeque.

Ariqueate icajemacaantajiajiri itigarancanejia
 Jesoshi, ipasatacaantajiaqueri. Ariqueate yogu-
 ipaquijajiajiri icantajiavaqueri:

—Aato pitsavetantimataji ivajiroqui Jesoshi.

⁴¹ Ariqueate isotosotoitanaji icapioaventaji-
 acarigueti majirontajiaatsica, yoajianaji ishine-
 jianaja itsajiaquetarite ishinevencari Aapani
 Irioshi, iriguentitarite yatsipeventajiaica Jesoshi.

⁴² Maasano savincaguiteri itsatacaantapinjiaque
 ontaniqui oniganquirequi oticaacoroqui
 teemporo aisa tsovironaquipaequi, teequea
 irovashiantajigueroji, itsavetantajiaqueri Jesoshi,
 icanti iriguenti Quirishito.

6

Icoguaque 7 amitacotantanquitsineca

¹ Ariqueate yoshequiamajatanaquegueti
 quemisantajiaatsica, ariqueate itsitijianaquero
 irirajia quenquetsatantacaroca guiriego
 inijashijianacariqueate irirajia quenquetsatan-
 tacaroca evereo, icantajiaquequeate:

—Maasano savincaguiteri icavintsajajiaque-rogueti metojacoguetanquitsica, tee irantajigueji cameetsa, teenicate irojocamajajigueno oshecajia agonorojia.

² Irirajia itigarancanejia Jesoshi carajian-quitsica 12 icapiocajiaqueriqueate maasano quemisantajiaatsica icantajiguiri:

—Teenicate oncameetsateji novashi-antajianaquero notsavetantajiguirogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi irooqueate nantajiaavaque nojocapinijiaquenero oshecapae.

³ Irootaquequeate, napiguemisantarijiate, noncantantajiaquempica imaica pincoguiajigüe 7 tsamajajiaatsica irira comajamajajianquitsica ichoocashirentamajajiaqueca Ishire Aapani Irioshi cameetsanijite irionijite savicaventa-jiaquerone irojocantajiaque. ⁴ Naatimpajia manaqueate ogantaga nosavicaventajia-quero namanajigueri Aapani Irioshi aisa nontsavetantajiaquero Iguenquetsatsare nontsatacaantajiaquero.

⁵ Iroompaqueate maasanoqueate ishineventaji-acaro icantajiaquerica. Icoguiajiaqueriquea Ishi-tivano, itsajiaqueritarite iquemisantamajataque aisa ichoocashirentamajataqueri Ishire Aapani Irioshi. Ariqueate icoguiajiaqueri aisa Jeripe, Porocoro, Nicanori, Timo, Parimenashi, jeri aisa Nicoraashi. Irira Nicoraashi ariguenti iponeaca Antioquiaqui. Tee irio jorio cotanquitsi yogu-ijatacotaqueri joriojia itsarotentacarigueti Aa-pani Irioshi. Imaica iquemisanqueri Jesoshi aisa.

⁶ Ariqueate icantajiguiri itigarancane Jesoshi:

—Jeri iricatica.

Ariqueate iriatimpajia ipamijiaqueri yamanajiaqueri Aapani Irioshi impeacaimen- quemparinijite amitacotantajianquitsineca.
⁷ Arimpaqueate otsitacacovaetanacaroni Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Jerosarequi, iquemantajiavacaroca oshequini. Arimpaqueate ijatiri yoshequiamajatanaque quemisantajiat- sica. Imajianacaqueate oshequini saserorotejia iriatimpajia iquemisantajianaque.

Icatsimajitaqueri Ishitivano

⁸ Irira Ishitivano iriguenti caaviji icavintsajamajataqueri Aapani Irioshi, yagavejacaamajataqueri, yonigaaguetaqueri irapijoriojiateni teeca irinejajigueteji, intsati- mentajiaquerinijite iriguenti agavejacaqueri Aapani Irioshi. ⁹ Cotanquitsi choocaqueate ontaniqui shinagoga icapiocapinijiacaguete jorio ipimantajivetaca coramani cotanquitsiqueate yovashiantajiri aavetacarica. Ariqueate iconoagarantajiacari iriatimpajia itsipajiacari ponejiaanquitsica Shirenequi, Arejantiriqui, Shirishiaqui, jero aisa Ashiaqui, yoashijianaqueri Ishitivano incatsimajigueri. Iriatimpajia icapiocaventajiacari icatsimajiaqueri. Irooquea icanti, irooquea icanti, ¹⁰ cotanquitsi teequeate iragavejajigueriji iroguemisantajigueri, caavijitarite itsaque, iriguentitari tsatacaqueri Ishire Aapani Irioshi. ¹¹ Irootaquequeate yojocantacarica imentaquipae itsipa caquinte cameetsanijite iramataajiaquempa. Iriatimpajia icantajiaque:

—Noquemajiaqueri inijashinatari Moishishini, ariqueate iquejetaqueri Aapani Irioshi iriatimpa.

¹² Iroompaqueate iquemajiavaquegueti maasano opejaianaqueri itsimajenca, ari iquejejianaca irirajia jivajiatsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Yaajianaqueri yamajianaqueri ichoocajiaquegueti imajirojiate. ¹³ Ariqueate icajemajiaque itsipa amataajianquitsica icantajiaqueri:

—Iricatica iroguenti ichoocavenque inijashinatacaro ocatica teemporo yash-intacaca Aapani Irioshi aisa inijashinatacaro itioncacotanaqueca Moishishini.

¹⁴ Noquemajiaqueritarite icanquegueti: ‘Iriqueate Jesoshi Nasarequitica irisoveaquero teemporo, aisa irogaaguetaquero maasano itsatacaantinica Moishishini.’

¹⁵ Irira capiocaventajiacarica yamenajiaque-riqueate inejajiaqueriqueate ivoroqui Ishitivano quejetaca ivoro irashivantite Aapani Irioshi.

7

¹ Ariquea irira saserorote anaantamajatanquitsica icantiri Ishitivano:

—¿Arimaja piquejetaquero imaica?

² Iriatimpa icantiri: “Imaica nogonorojia aisa jivajiatsica, iintsija pinquemisantajiavaquena noncamantajiaquempigueti. Coramani itsaromentajiacari avaesatinijiateni Aapani Irioshi Oganejencamajatatsica, ariqueate noquejetaca naatimpa aisa notsaromentacari. Choocatirajagueti Averaameni Mesopotamiaqui

tequeratagueti iroanaqueji ontaniqui Jaranequi, yonigaacari Aapani Irioshi, ³ icantiri: ‘Pija povashiantanaquero piguinteni, povashiantajianaqueri pijitanejia, poanaquequeate otsipaqui quepatsi nonigaaquempica.’ ⁴ Ariquea icatianaca Averaameni yovashiantanaquero iguepatsite Carereaquitica, yogaanaja Jaranequi, iguintenipoja ontaniqui. Oraquea imetojanaquegueti iriri, ariqueeate itigarancaqueri Aapani Irioshi icoraquequequeate acaniqui piguintenijiacagueti imaica. ⁵ Cotanquitsi tee irojocamajateneriji quepatsi, teenicate irashintemparoji capichaji, cotanquitsi icashiaacacari icantaqueriqueate: ‘Pimetojanaquegueti irioqueate ashintajemparone pinchoviquijianaqueca.’ Oraqueate icashiacaacarigueti tequeratanica iroacaantenica, ⁶ cotanquitsi icanqueri: ‘Irirajia pinchoviquijianaqueca mana iriguintenitantajiaquemparo iguepatsite itsipajia. Iromperaperaajitaquempari intati, aato ivegaratiri. Irantsipetacajaiaquempari aavaetanaquempa 400 ajagantsini. ⁷ Cotanquitsi naatimpa noncatsimatimentajigueri maasano omperajiacarica intati. Ariqueeate irovashiantajiajerigueti incoraquejiaje acaniqui intsaroven-tajiaquena.’ ⁸ Icanqueri aisa: ‘Noninque imaica intotsaiquijiquero pichonquimashi aisa ariqueeate iroguijatacojiajeroqueate maasano pinchoviquijianaqueca cameetsanijite inquenquejajiaqueronijite nocanquempica aisa cameetsanijite ironigaaquenaniijite arima-jaqueate inintamajataque inquemisantaquena. Ariqueeate naatimpa nashintajiaquempari

noncavintsajajiaqueri pinchoviquijianaqueca.' Irootaquequeate yoacaanquerigueti Ishaaco iroompaqueate aapojacagueti 8 savincaguiteri itotsaiquitaqueri ichonquimashi. Ariqueate iriatimpa Ishaaco yoacaanquerigueti Jacovo imaqueri iriatimpa. Ariqueate iquejetaca Jacovo itotsaiquitaqueri ichonquimashijia irijanijiate. Iriraqueate irijanijiate ivegaratata 12 iriojiatarite choviquijiacajica maasano aatimpajia.

⁹ "Apaniro irijanite Jacovo ipajita Jose. Iriraqueate iriguentijeguijiate icantajigui: 'Yanajaijaitsi coajica', irootaquequeate icatsimatimenquerica yojocantantacanicarica iromperataquempari Ejepitoquitica. Cotanquitsiqueate itsipatacari Aapani Irioshi, ¹⁰ yompetanacari yatsipetacagueti, irootaquequeate ishineventantacanicarica imajirote Ejepitoquitica icantajitica Paraone. Yamenaqueri iriguenti tsamajatatsica irootaquequeate ipeacaantajarica iriatimpa iquejemajirontantajarica imajirontantajajarica maasano Ejepitoquitica aisa iconoajiaca Paraone. ¹¹ Ariqueate yatsipetanaca itase maasano Ejepitoquitica aisa Canaanequitica, maasano avaesatinijiateni, querocampate irajaijaero isheca. ¹² Ariqueate Jacovo itigarancajiaqueri irijanitepae Ejepitoqui iramanantajiaquitequeate isheca, iquemacojiaqueritarite iriguenti choocatacojianquitsi tirigo itseraiquijiaquero tsovironaquipaequi itsotejiacaro iriatimpa irishecajiajempaca coajica onteroncaguetanaquempagueti maasano. ¹³ Coajica yoajianajiquea aisa iramanajiaquiteri isheca, ariquea icantajiaqueri Jose: 'Naroguentitarite piguentijeguite',

itsatantacarica Paraone queri oacaantirica Jose. ¹⁴ Ariquea Jose icajemacaantaqueri Jacovo iriri, jerijia aisa maasano ijitanejia. Maasano icarajiaque ⁷⁵. ¹⁵ Yoantanacaca Jacovo iguintenitapojaca Ejepitoqui. Ariquea ontaniqui imetojanaji. Ari iquejejianaca maasano irijanijiate, irirajia choviquijianacajica, imetojajiaque ontaniqui. ¹⁶ Ariquea yaajitanajiri ontaniqui Shiquemequi, yojoquijitapojajiri omoroqui yojoquijitantajitarica metojatsica, irootarite ivegaraqueca coramani Averaameni yamanajiaquerigueti irijanijiate Amore Shiquemequi, yojocaqueneri imentaquitsite.*

¹⁷ “Ariqueate pajinigueti aapojempa irinetsanatantaquemparoca Aapani Irioshi icanquerica Averaameni coramani icantaquerigueti irovashiantajiajeri omperaper-aajiavecarica inchoviquijiaqueca, ariqueate yoshequiajanaquequeate avaesatinijiateni ontaniqui Ejepitoqui. ¹⁸ Ocoramanitapojajigueti yoshequiajanaquegueti, ariqueate imajirontaja Ejepitoqui itsipa teeca inquemacoteriji Jose. ¹⁹ Iriotaquequeate amatavijajiavecarica avaesatinijiateni, yatsipetacaajiacari, ipishoncacaajiaqueri irijanijiate iriaqueraca voaguetanquitsi cameetsanijite irimetojajiaque aatonijite yoshequiguitsi. ²⁰ Irootaquequea

* **7:16** Jen. 50.7-13 ocanti yojoquijitajiri Jacovoni omoroqui morotashitatsica Macaperaquitica yashintavecaca Eperoneni (Jen. 49.29-32). Irootaque ivegarataqueca Averaameni. Joseo 24.32 ocanti iriraquea Joseni iriotaque yojoquijitajica Shiquemequi quepatsiqui ivegarataqueca Jacovoni (Jen. 33.18-19).

ivoantacaca Moishishi. Irira Aapani
 Irioshi ishinevencari. Ocarataque 3 taai
 iquempoguijajitaqueri itsovironaquitequi
 iriri. ²¹ Cotanquitsiquea aapojacagueti
 yojoquijitantajitacarica sotsiqui irimetojeme,
 aaqueriqueate irorijanite Paraone, oguimonca-
 queri aajanicari oquejetacaacari irijanimajate.
²² Itsatacaajitaqueriqueate Moishishi maasano
 itsaguetica Ejepitoquitica. Cameetsaqueate
 iquenquetsataque, itsamajaguetaqueroqueate
 taaca opajitapae yantaguetaqueca.

²³ “Ariqueate ovegaratacagueti irajagantsite
 Moishishini 40, iquenquejanaque iroanaque
 irinejeri igonorojia, ichoviquijiani Ishiraerini.
²⁴ Inejapojaquequeate apaniro yatsipetacaacaca
 Ejepitoquitica, ariqueate ipigamempojiri
 Moishishini, imetojaqueriqueate Ejepito-
 quitica. ²⁵ Ijiqueji ariji intsajiavaqueriji
 igonorojia iriguenti tigarancaqueri Aapani
 Irioshi iramijiaqueriqueate irajaianajeri,
 cotanquitsi iriatimpajia tee intsajiavaqueriji.
²⁶ Osavincaguitetanajigueticqueate inejiri
 mavite igonoro taviavacaaca. Inintaveca
 irogameetsajiajerime icantiri: ‘Shirampari,
 pignonrontavacaaca; ¿querocate pincantempaji
 pitaviavacaantaca?’ ²⁷ Iriraqueate taviaquerica
 itsipa itatsinquiriqueate icantiri: ‘¿Taampate
 cantaquempi pimpeaquempa nomajirojiate
 cameetsanijite pincantomajajiaquena? ¿Taampate
 peacaquempi nojoesete?’ ²⁸ ¿Aricampa pinintaque
 pimetojaquena naatimpa pinquejetacaguena
 Ejepitoquitica pimetojaqueca chapinqui?’

29 Iroompaqueate iquemavaquegueti Moishishi ishianaca yoanaque otsipaquei quepatsi icantajitica Mariane. Ariqueate ichoocapoji ontaniqui iconoajiacari itsipapae. Yaapojaque imanquigare, yoacaanquequeate mavite shirampari.

30 “Ariqueate anaapojacagueti 40 ajagantsi, ichoocaquegueti Moishishi oquitamamporo-roipojaquegueti quempejitacoquero otsempi Shinai yonigaacari irashivantite Aapani Irioshi. Ichooatantacaro inchatojaniqui maequitatsica, omorecanaque more, more, more, more.

31 Yameniquerogueti Moishishi, mana yoanaque intati. Iquempejivetapojaca iramenamajaquero, iquemaitatigui iquenquetsatanaque Amajirote, icanti: 32 ‘Naroguenti Irioshite pivaesatinijiate. Naroguenti Irioshite Averaame, Ishaaco aisa Jacovo.’ Ariqueate icanquiti Moishishi soroc itsaroamajatatiguinimaja yompioncanacaqueate pion, pion, pion, tee iramenajeroji capichaji.

33 Ariqueate icantiri Aapani Irioshi: ‘Pasaterejanaquempari pigaviguitire, picatiantacarotarite noganejencaguitere.

34 Naatimpa namenajiaqueri nashintajiacaca choocajianquitsica Ejepitoqui yatsipejiacagueti, aisa noquemajiaqueri icajemajiaquegueti, irootaquequeate naguijishitantapojarica naajiajeri namitacojiaqueri cameetsanijite irovashiantajiajeri atsipetacaajiacarica. Imaicaquea nontigarancaquempi pimpianaje Ejepitoqui.’

35 “Iriotaquetarite irira Moishishi imanintajiaqueca icantajavecarigueti: ‘¿Taampate

cantaquempi pimpeguempaja nomajirojiate
 cameetsanijite pincantomajiaquenianijite?
 ¿Taampate peacaquempi nojoesete? Imaica
 noncantajiaquempi iriotarite itigarancaqueca
 Aapani Irioshi impeaquempa imajirojiate
 aajianajerineca. Iriguentitarite tigarancaqueri
 irashivantite Aapani Irioshi yonigaacarigueti
 inchatojaniquiqui maequitatsica. ³⁶ Oraqueate
 ontaniqui Ejepitoqui yantaguetaque
 Moishishini oshequi teeca irinejajiteji
 intsatimentajiaqueniji iriguenti Aapani Irioshi
 amitacojiaquerica, ariqueate yaajianajiri
 avaesatinijiate. Ariqueate iquejetaca aisa
 ontaniqui Quentijani Quityoncajaroqui aisa
 ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti
 yantaguetaque oshequi teeca irinejajigueteki.
 Ovegarataca ⁴⁰ ajagantsi yantapiniguetaquero.
³⁷ Iriiraqueate Moishishini iriotarite cantajiaqueri
 ichoviquijia Ishiraerini: ‘Intigarancajempi
 Aapani Irioshi pignoro tsavetantaquerineca,
 inquejetaquena naatimpa.’ ³⁸ Iriotaquetarite
 Moishishini tsipajiacarica avaesatinijiate
 ontaniqui icapiocajiacagueti oquitamamporo-
 roipojaquegueti. Aisa itsipatacari irashivantite
 Aapani Irioshi quenquetsatacaquerica
 otsempiqui Shinai. Iriotaquequeate quemava-
 queroca quenquetsatsarentsi oganijantatsica,
 yogaaajiacajiro aatimpajia atsatantajiacaroca
 imaica. ³⁹ Cotanquitsi irira avaesatinijiateni
 imanintajiaqueri teenica irinintajigueteki
 inquemisantajigueri manaqueate intati ipintsap-
 intsajianaja Ejepitoqui. ⁴⁰ Icantantajiacarica
 Aaronini: ‘Panteshiatsi irioshijiate itsipapae

cameetsanijite irionijite jivajianajineca.
 Iriovetaca Moishishi aajiavetajajica ontaniqui
 Ejepitoqui, cotanquitsi tee antsateji taa opajita
 oaqueri, ari ipeaca.’⁴¹ Ariqueate yantajiaque
 iriatimpajia irioshivijitashicaca iquejetacaacari
 caapironcaari iriaqueraca quimogantirenajaniq-
 uitanquitsica. Ariqueate imetojajiaqueneri
 viratsipae itajajiaqueneri ishinevaejiaca,
 ishineventashijiavetacari yantajiaqueca.

⁴² Ariqueate yovashiantajianaqueri Aapani
 Irioshi intsaroventajiguemparita catsirincaiteri,
 taai, impoquiropae. Itioncacotaquerotarite
 coramani tsavetantatsica itioncacaquerigueti
 Aapani Irioshi icanti:

‘Aviatimpajia ishiraerijia,
 pimetojajiaquegueti viratsipae pitajajiaquerigueti
 pichoocajiaquegueti ontaniqui oquita-
 mampororoipojaquegueti⁴⁰ ajagantsi
 ¿arimpate naroguentimpa pojocajiaquene pitaja-
 iaquene?’

⁴³ ¡Teequeate!

Iriguentitarite pishineventajiacar pirioshiviji-
 tashitaca icantajitica Moroco,
 irootaquequeate querocagueti poajianaque paa-
 jianaquero tsovironaqui ichoocatanca.

Aisa pishineventajiacari impoquiro irashi
 pirioshivijitashitaca icantajitica Irepana.

Iriojia pantajiaqueca pintsaroventajiaquempaca.
 Irootaquequeate naacaantantajiaquempica ira-
 jaitanaquempi osamani anaacagueti Vavi-
 ronía.’

⁴⁴ “Ariqueate ontaniqui oquitamam-
 pororoipojaquegueti irira avaesatinijiateni

itsaromentantacariqueate Aapani Irioshi
 quitsaarentsivanco oraquea ochoocatantaca
 itioncaqueca Aapani Irioshi ontaniqui
 Shinaiqui. Ariqueate iquejetacaajiacaro
 icanquerica Aapani Irioshi Moishishini
 yonigaaquerigueti quero incojiaqueroni.
⁴⁵ Ariqueate imetojanajigueti Moishishini,
 irioqueate piajari Josoe itsipajianajari avaesa-
 tinijiate icoraquetashitajiro ocatica quepatsi
 icashiacaajiacarica Aapani Irioshi coramani,
 yaajianajiroqueate iitsaarevanco. Ariqueate
 yarejerejeivetapojacagueti inejajiapojaqueri
 teeca iriojia joriojia guintenijavetatsica acaniqui,
 cotanquitsi ariqueate yoguishiajiaqueri Aapani
 Irioshi cameetsanijite irojocajiaquenerinijite
 irionijite ashintajajemparone. Ogantaga
 ochoocaque iitsaarevanco Aapani Irioshi
 arejevaetapojacaro ichoocaquegueti Taavini.
⁴⁶ Ariquea irira Aapani Irioshi ishinevencari
 Taavini, icavintsajaqueri. Ariqueate iriatimpa
 inintavetaca irantaquenerime tsovironaqui
 inchoocatantaquempaca Aapani Irioshi
 itsaromentacaca Jacovoni. ⁴⁷ Cotanquitsiqueate
 teequeate irinintacagueriji iranteneri,
 iriguentiqueate antajiniri irijanite icantajitica
 Saromoni. ⁴⁸ Cotanquitsi irira Aapani Irioshi
 Anaantamajatatsica tee inchoocatantemparo
 tsovironaqui ishitiquica caquinte, icanquetari
 tsavetantirinica Aapani Irioshi:

⁴⁹ Icanti Aapani Irioshi:

‘Maasano jenoquipaetica manaqueate oquejeve-
 caro noshitaponcaro

aisa quepatsi manaqueate oquejevecaro novan-
quegontare.

¿Arimpate pagavejajiaque pishiticajiaquena tsovi-
ronaqui nonchoocatantempaca?

¿Queroquea ochooquite nomagorejantaquempaca
naatimpa?

⁵⁰ ¿Arimpate tee naroguenti peacaaguetaroca
maasano choocaguetatsica?

⁵¹ “Aviatimpajia aviguentijia tee pinquemeji,
mana pogapianaca intati. Mana piquejejiacari
teeca intsatimajigueri Aapani Irioshi, manaquea
pipigatsajiacari Ishire Aapani Irioshi piquejeji-
acari pivaesatinijiate. ⁵² Iriguentijiarite at-
sipetacaajiacarica maasano tsavetantirinica Aa-
pani Irioshi aisa imetojajiaqueri maasano caman-
tajiavetacarica: ‘Incoraqueataque coajica irira Co-
majamajatatsica.’ Ariqueate icoraquevetacaguete
aviatimpajiaqui paacaantajiaqueri intati, pime-
tojacaantajiaqueri aisa. ⁵³ Pitsajiavetacaro ican-
queca Aapani Irioshi yogaajiacajica irashivanti-
jitete, cotanquitsi tee pinquemisantajigeroji.”

⁵⁴ Iroompaqueate iquemajiavaquitiguiri
icanquegueti opeamajianaqueriqueate
itsimajenca yatsicayajimajatashijianacariqueate.

⁵⁵ Irraqueate Ishire Aapani Irioshi
ichoocashirentamajatanakeri Ishitivano,
yamenanaquequeate jenoqui inquitequi
inejaquero ishimpoquirereane Aapani
Irioshi cantavaetaque shimpoquirererere.
Irraqueate Jesoshi catiaca itincamijempequiqui.
Icantanaquequea Ishitivano:

⁵⁶ —Jac, imaica naatimpa nonejaquero inquite otanarejanaca. Jeri irinta Irijanite Caquinte, catiaca itincamijempequiqui Aapani Irioshi.

⁵⁷ Ariquea icojianaca ishepjjianaquero iguempitapae aatoniji iquemajigui, icajemajianaque ishiashijianacari itaviajianaqueri.

⁵⁸ Yaajianaqueri ovegaraguetacagueti tsovironaquipae ipishoncashijiaqueri itsinatsinajiaqueri. Iriaqueate tsinacajiaquerica mana isapocajianacaro iitsaare jenoquitanquitsica yojocajianaqueneriqueate itsipa itsipajiacaca icantajitica Saoro, iquempoguijajiniriqueate.

⁵⁹ Iroompaqueate itsinacajianaquerigueti Ishitivano, iriatimpa yamanaqueri Amajirote, icantiri:

—Nomajirote Jesoshi, paavajero noshire.

⁶⁰ Ariquea iguerotanaca icajemapanajanti iririjencani icanti:

—Nomajirote, aato piquenquejacaguiritsi ocat-ica iquempevaecagueti.

Iroompaqueate iquejetanaquerogueti imaica imetojanaque.

8

¹⁻² Irira Saoro yamenavaquerigueti imetojanaquegueti yamenavaquero cameetsa.

Saoro yatsipetacaajiacari quemisantajjatsica

Aritarite ichoocajiaque acaniqui quemisantamajajiguirica Aapani Irioshi, yaajianajiriqueate Ishitivano iquitajijatiri. Iraacomajajianaqueneriqueate. Ariqueate irira teeca inquemisantajjigueriji Jesoshi itsitijianaqueroqueate icatsimajianaqueri

maasano quemisantajiatsica choocajiatsica
 Jerosarequi, ishiantajianacaca maasano
 iriatimpajia yoajianaque iporocajianaquequeate
 Joreaquei aisa Samariaqui. Iriguentinivani
 choocajiajatsi itigarancanejia Jesoshi.
³ Iiraqueate Saoro inintavecaqueate
 interoncajiguerime irira quemisantajiatsica,
 yoashijianaqueri itsovironaquitepaequi,
 iquijashijianaqueri inoshicajianaqueriqueate
 shiramparijia, manquigarentsijia, maasano.
 Yaajianaqueri yoguijajiaqueriqueate santanaqui.

Itsavetantajiquerigueti Jesoquirishito Samariaqui

⁴ Iirajiaqueate porocajiananquitsica
 yoajianaque itsitacaguitejajiaquero itsavetantaqueroquea
 Quenquetsatsarentsi
 Oganejencatatsica. ⁵ Apaniro icantajitica
 Jeripe yoanaque Samariaqui itsavetanqueri
 Quirishito. ⁶ Oshequini quemajiavaquerica
 Jeripe iquemisantamajajiavaqueri, yame-
 najiaqueritarite yantaguetaquequeate teeca
 irinejajiteji. ⁷ Yoguisotoaguequeriqueate
 ampatsinipae choocatantajiacarica caquinte.
 Icajemajianaquequeate isotoajianaque.
 Ariqueate aisa yogueshijajiri magoviroshiri,
 jerijia aisa teeca ironquempaji. ⁸ Irootaquequeate
 ishinevaetantajiacaca oshequini guintenijian-
 quitsica Samariaqui.

⁹ Ariqueate chooca acaniqui aparo
 shirampari icantajitica Shimo. Yaventapinicaro
 iragavejane ampatsini yamitantajiavecarica,
 yamatavijantajiacarica Samariaquitica.

Yaventacoca icanti: “Naroguenti anaantatsica.”

¹⁰ Maasanoqueate iquemisantamajaviavetacari, majirontajiatsica, aisa teeca iranaantajigueji, icantajaviavetacaquea: “Irio agavejavaetatsica yagavejacaqueca Aapani Irioshi.”

¹¹ Iquemisantajiaqueri maasano, yoni-gaajiaqueritari taaca opajitapae teeca irinejajiteji yagavejacaqueriguete ampatsini, yamatavijantajiacarica. Iriatimpajia mana yoajianaque intati.

¹² Cotanquitsiquea yarejetapojacaguete Jeripe itsavetantaqueroguete Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Aapani Irioshi quero icotani imajirontaguete aisa tsavetantaquerica Jesoquirishito, ariquea iquemisantajiaqueri iviñacajatacaantajiacaquea, irirajia shiramparijia aisa manquigarentsijia.

¹³ Imatanacaqueate Shimo iriatimpa. Iroompaqueate iquemisantaqueguete iviñacajatacaantaca, ariqueate yoguijatanaqueri Jeripe. Mana yoanaque intati inejaqueritarite yantaque teeca iragavejeji caquinte.

¹⁴ Irira itigarancanejia Jesoshi choocajianquitsica Jerosarequi iquemacojiaqueriguete Samariaquítica ishineventamajajianacaro iriatimpajia Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ariqueate itigarancajiaqueriqueate Peerero aisa Joanca iramenajiaquiteri.

¹⁵ Iroompaqueate yarejerejeipojacaguete yamanajiaqueriqueate Aapani Irioshi, yamanacoventajiaqueri cameetsanijite inchoocashirentajipojaqueri Ishire Aapani Irioshi, ¹⁶ tequeratanicate inchoocashirentajigueriji, manatarite yoviñacajatimentajiacari

ivajiroqui Amajirote Jesoshi. ¹⁷ Ariqueate Peerero aisa Joanca ipamijiaqueriqueate, ariqueate ichoocashirentajianaqueri Ishire Aapani Irioshi. ¹⁸ Iroompaquea yamenavaqueriguete Shimo yantaqueca itigarancanejia Jesoshi ipamijiaqueriguete caquinte cameetsanijite inchoocashirentajipojeri Ishire Aapani Irioshi, inintavetaquea irivegarajiaquenerime imentaquitsite, ¹⁹ icantiri:

—Iintsishiatsi pagavejacaguenaja naatimpa aisa nonquejetaquempi aviatimpajia cameetsanijite quericaca nompamitaque inchoocashirentajipojaqueri Ishire Aapani Irioshi. Iintsija pagavejacaguena, novegaraquempitarite imentaquipae.

²⁰ Icantiri Peerero:

—Intaaguempashinete pimentaquitsitepae. Pitaatsishiatsi aisa aviatimpa camorecariqui iroorijite pijiqueji povegaratantaquemparo imentaquipae ora yojocashitantaca Aapani Irioshi. ²¹ Aatoqueate pagaveji piconoajigana pinquejejaquena naatimpa, tequeratancate pincantashitiamajatempaji. Yamenaquempi Aapani Irioshi teequea ontampaticateji pishire. ²² Povashiantanaquero ocatica piquenquejaguishetaqueca imaica, pincantashitiamajatanajempa. Pamaneri Aapani Irioshi, arica impeacotajempiro piquenquejaguishequeca. ²³ Notsataquempitari oshequi picatsimatacotsitanaquenaro, ajiricashirentavaquempi covaguisherentsi.

²⁴ Icanqueriquea Shimo:

—Pamanacoventajiguenashiatsi pincan-
tajigueri Aapani Irioshi aatoniji nogui
camorecariqui notagatsiqueate quejetaca
picantajiaquenaca imaica.

²⁵ Ariqueate itigarancanejia Jesoshi icaman-
tacojiaquerogueti maasano yamenajiaqueca
aisa itsavetantajiaquerogueti Iguenquetsatsare
Aapani Irioshi, ariqueate iquenaguetanaque
iguinteniguetaagueta itsipapae Samariaquitica,
itsavetantaqueroquea Quenquetsatsarentsi
Oganejencatatsica. Ariqueate ipiapiaitanaja
Jerosarequi.

Ariquemisanquegueti Etiopiaquitica

²⁶ Ariquea irashivantite Amajirote iquenquet-
satacaqueri Jeripe icantiri:

—Pija oquitamampororoipojaquegueti
pinquentanaquemparo quenavoquirontsi
quenavoquipojatsica Jerosarequi oavoquitanan-
quitsica Gasaqui.

²⁷ Ariqueate icatianaca Jeripe yoanaque
quenavoquirontsiqui, ariquea itonquivojavajari
shirampari eonocotatsica* poneatsica Etiopiaqui.
Iriatimpa iriguenti amitacotiroca ora imajirojiate
Etiopiaquitica ora icantajitica Cantase.
Iriguentitari netsanatiniroca omentaquitsitepae,
cavorejaguetatsica. Iponeajaqueate Jerosarequi
yoaquitiqueate itsarovoltaquitari Aapani Irioshi.

²⁸ Imaicaqueate iroanaje iguinteniqui, itetajaro
itigaritacomento yapatsajavantaquero paperi
itioncacotanaqueca coramani tsavetantirínica

* **8:27** Eonoco irio isoitsorejitajiqueca iguemaqui.

Aapani Irioshi icantajitica Isaiashini. ²⁹ Irira
Ishire Aapani Irioshi icantiri Jeripe:

—Poanaque pintonquivojamajatavaquempari
quempeji.

³⁰ Ishiashitanacariqueate Jeripe iquemapoja-
queri yapatsajavantaquero itioncanaqueca tsave-
tantatsica Isaiashini, icampojaqueri:

—¿Pitsatavaquerompa papatsajavantaqueca?

³¹ Iriatimpaqueate icantiri:

—¿Querocampate noncoquempani nontsa-
tantavaquemparoca? Teenicate inchoocateji
tsatacaaquenaroneca. Iintsija caacateja
pantaitapojaque aviatimpa pisavicapojaque
acaniqui naatimpaqui pintsatacaapojena.

Ariqueate yataitanaque Jeripe isavicapojaque.

³² Oraqueate yapatsajavantaqueca mana ocanti:

Yaajitanaqueri iquejetacaajitanacari yaaji-
tirigueti oveja ipesaitirigueti.

Teequeate incajemanaqueji, iquejetanacari
yogarajamaejitirigueti ovejajaniqui
yaajitirogueti imae, mana iquemisanta-
cotanaca.

³³ Ariqueate ivosantejajiaqueri, inijashinaji-
acariqueate, quericampate cantacotana-
querineca.

Ariquea imetojajiaqueri, tee inchoocateji quepat-
siqui.

¿Imaica quericampa agavejanquitsine inquen-
quetsatacotaqueri inchoviquijianaqueca?

³⁴ Iriraqueate eonoco icantiri Jeripe:

—Pincamantenaja, ¿queri iquenquetsataco-
taqueca tsavetantirinica? ¿Iriocampa quenquet-
satacotajatsi, aricampa iquenquetsatacotaqueri
itsipa?

³⁵ Ariqueate itsititanaquero Jeripe acaniqui
ocanqueca paperi yapatsajavantaqueca, itsata-
caamajataqueri itsavetantaquero Quenquetsat-
sarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Je-
soshi. ³⁶ Ariqueate yoajianaque inejajiapoja-
quero osamponaja. Icanquequea irira eonoco:

—Jerosa oca osamponaja. ¿Cameetsataquempa
noviñacajatacaanquempa?

³⁷ Icantiri Jeripe:

—Avirompate. Piquemisantamajataquerigueti
Quirishito, cameetsa piviñacajatacaanquempa.

Iriatimpa icantiri:

—Arimajatarite noquemisantamajataqueri,
notsataquetarite irira Jesoquirishito iriguenti
Irijanite Aapani Irioshi.

³⁸ Ariqueate icantiri tigaritacoquerica
irogatiguero itigaritacotantaca, yaguijitanaque
mavite, irira Jeripe aisa eonoco, yoajianaque
osamponajaqui iviñacajataqueri. ³⁹ Iroompaqueate
yagajianajatigui otsapijaqui yaanaqueri Ishire
Aapani Irioshi Jeripe, ariqueea ipeanaca.
Irraqueate eonoco, teequeate irinejajeriji
Jeripe, cotanquitsiqueate yoanajiqueate
ishinevaetanaca. ⁴⁰ Ariqueate irira Jeripe
iconigavaeti Asotoqui itsavetantanaquero
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica,
yoavaetanaque itsitacaguitejanaquero
guinteninintsipae, yarejevaecaro Sesareaqui.

9

Iquemisanquegueti Saoro
(Ya. 22.6-16; 26.12-18)

¹ Iriraqueate Saoro arimpaqueate
icatsimajianaqueri quemisantajiguirica
Amajirote inintavetaca irimetojajiaquerime
maasano. Yoantanacaca saserorotequi
anaantamajatanquitsica, ² yamanapanajantiri
irojocavaqueneri paperipae cameetsanijite
inquijashitimentajianaquerinijite shinagoga-
paequi icapiocantajiacca joriojia Tamashicoqui
incoaguequiteri maasano guijatacojiguiroca
icantajitica Quenavoquirontsi, irajianaqueri
iroguijaaiaqueri santanaqui Jerosarequi,
shiramparijia aisa manquigarentsijia. Ariquea
itioncaqueneri paperi, yojocavaqueneri.
³ Iroompaquea iquenavetanacagueti
quenavoquirontsiqui quempejivepojacaqueate
Tamashico ocantanaquitiguiqueate morec
oponeajencataca jenoqui inquitequi otsirencapo-
jaqueriqueate anquiritacotapojacari. ⁴ Ariqueate
itejanaque quepatsiqui iquematiguiqueate
icantapojaqueri:

—Saoro, Saoro, ¿taate picatsimatantaquenaca?

⁵ Iriatimpa icoacotanaqueri icantiri:

—¿Queroquea pipajitani, Nomajirote?

Icantiri:

—Naatimpa naroguenti Jesoshi pipati-
manataqueca. ⁶ Imaica pincatianaque
poanaque Tamashicoqui. Ariqueate oraniqui
incantajiquempi querocaca pincoquempani.

7 Irraqueate itsipatsipaicaca Saoro itsaroajianaque iroorijite iquemajiavetaca iquenquetsajiquegueti cotanquitsi teequeate irinejeriji, cajaraguiteni. 8 Icatiavetanaja Saoro, ipityaquirejavetanaca, tee iragavejajempaji irinejaje. Manaqueate yacatsajianaqueri intati, yaajianaqueri Tamashicoqui. 9 Ariqueate ichoocataque oraniqui 3 savincaguiteri tee irinejajeji, aisa tee irishecatajempaji, tee irimirajeji.

10 Ontaniquiquea Tamashicoqui ariqueea ichoocataque quemisantatsica icantajitica Ananiashi. Inegaacari Amajirote mana oquejetanacaro iguimaanequi icantiri:

—Ananiashi.

Icantiri iriatimpa:

—Choocana, Nomajirote.

11 Icantiri Amajirote:

—Pija ontaniqui itsovironaquitequi Jorashi, ari ochoocaque quenavoquirontsiqui icantajitica Catincapoquiri, pincoacotantapojaqueri Saoro poneanquitsica Tarisoqui. Imaica yamanaquena.

12 Nonigaaqueritarite oquejetacaro iguimaanequi inejaqueri shirampari pajitatsica Ananiashi iquijapojaque ipamitapojaqueriqueate cameetsanijite iramenimentanajenijite.

13 Iroompaqueate iquemavaquitigui Ananiashi icantiri:

—Cotanquitsi, Nomajirote, noquemacotiri iriguenti catsimari yatsipetacaantajiacarica pigomajamajarejia choocajianquitsica Jerosarequi.

14 Imaicaqueate imaica coraquetaque acaniqui itigarancajiaqueri

saserorotejia anaantajianquitsica cameetsanijite irajaianaquerinijite maasano aventajiguimpica pivajiroqui. Irootaquetarite icoraquetashitaque.

¹⁵ Cotanquitsi icantiri Amajirote:

—Pijja, iriotaquetarite nocoguiaqueca, nonintaquetarite naatimpa intsavetanquenaqueate incamantajiaqueri teeca iriojia joriojia aisa imajirojiate. Aisa incamantajiaqueri ishiraerijia.

¹⁶ Nontsatacaaguequeri naatimpa maasano quero incoquempani irantsipeventaquena.

¹⁷ Ari yoanaque Ananiashi, iquijapojaque tsvironaqui. Ariqueate inejapojaqueri ipamitapojaqueate, icantiri:

—Napiguemisanariteni Saoro, irira Amajirote Jesoshi onigaaquempica quenavoquirontsiqui itigarancaquena cameetsanijite pinejanaje, aisa inchoocashirentaquempinijite Ishire Aapani Irioshi iragavejacaanaquempi.

¹⁸ Iroompaqueate icanquitiguiari ariqueate ocotanaca opariapentaquigupojaque iroquiiaqui quempeguetaca iventaqui shima ariqueate yamenanaji. Iroompaquea yoanaque iviñacajataca.

¹⁹ Ariqueate ishecatanaca itampishitanaji. Ariquea ichoocatanaji Saoro aparopae savincaguiteri, imaimojianajiri quemisantajatsica Tamashicoqui.

Itsavetanquegueti Saoro Tamashicoqui

²⁰ Ariqueate Saoro itsavetanquetanaqueri Quirishito shinagogapaequi icapiocantajiaca joriojia icantanaqueate: “Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi.” ²¹ Maasano

quemajivaquerica mana yoajianaque intati icantajigui:

—¿Teempaquatee tee irio irira catsimajiaquerica quemisantajiguirica Jesoshi choocajiatsica Jerosarequi? ¿Teempaquatee tee irio coraque-tashijiavetacarica quemisantajiatsica choocajiat-sica acaniqui iroishojiaquiterime irajaianaquerime saserorotejiaqui anaantajianquitsica?

²² Cotanquitsi irira Saoro arimpaquatee itsavetantamajatanakeri Jesoshi, icanti iriguenti Quirishitotatsica.* Ariquatee irirajia irapijoriojiateni choocajiatsica Tamashicoqui tee iragavejajempaji impigajajempariji.

²³ Ariquatee oshequianaquegueti savincagui-teri isariajiavecariquea joriojia irimetojajia-querime, ²⁴ cotanquitsi icamantajiqueru Saoro. Ogantaga tsiteniriqui aisa savincaguiteriqui itimashijiavecari sotomorontsiqui itantaji-taquerogueti ocapiocagueti tsovironaquipae inintajiavetaca irisotoanajegueti irimetojajia-gerime. ²⁵ Cotanquitsiqueate opitsecanaquegueti yaajianaqueru irapiguemisantarijiate otanto-tacagueti guinteninintsi, itetanaca cantiriqui, ariquea inchiquiojisano yogaguijitacojiaqueru yoganoncorencacojiaqueru antaqueronta.

* **9:22** Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia ican-quegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguiji-taqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isas-erorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi im-peaquempaniji Imajirojiate maasano.

²⁶ Iroompaqueate yarejetapojacagueti Jerosarequi inintavetacaqueate inconoajipojemparime quemisantajiatsica, cotanquitsiqueate maasano itsaroacaajivavacari ijitashivetavacaritarite tee arimaja inquemisanteriji Quirishito.

²⁷ Cotanquitsiqueate yaanaqueri Verenave itsipatanacari Saoro ichoocajiaquegueti itigarancanejia Jesoshi, icamantajiaqueri quero ocotacani yonigaacarigueti Amajirote quenavouquirontsiqui iquenquetsatacaapojaqueri. Coajica ontaniqui Tamashicoqui teequea intsarogueji iquenquetsatanaquequea ivajiroqui Jesoshi, itsavetacotaqueri.

²⁸ Iroompaqueate iquemajivaquitigui yaajianaqueriqueate itsipajianacari. Ariqueate iquijaguetanaque tsovironaquipaequi Jerosarequi, ²⁹ iquenquetsatanaquequea ivajiroqui Amajirote, itsavetacotaqueri, teequea intsarogueji. Aisa iquenquetsatacaajiaqueri joriojia irirajia quenquetsatantacaroca guiriego. Iriatimpajia inintajivavetaca inquemisantacajiaquerime cotanquitsi tee iragavejajigueri. Ariquea itsimajajianaqueri inintantajivavetacaca irimetojajiaquerime. ³⁰ Cotanquitsi iroompaqueate iquemavaquitiguiqueate irapiguemisanterijiateni yoacajianaqueri Sesareaqui. Ariqueate itigarancajiaqueri Tarisoqui.

³¹ Ariquea ichoocajiaque cameetsa maasano quemisantajiatsica guintenijiatsica Joreaqui, Garireaquei aisa Samariaqui, teequeate irasereajitajeri. Yoshequiamajatanaquequeate oraniqui quemisantajiatsica, arimpaqueate

iquemisantamajajianaqueri Amajirote
 itsamajajianaquero maasano inintica iriatimpa,
 iriguentitari tampishitacaajiaqueri Ishire Aapani
 Irioshi.

Peerero yogueshitajiri Eneashi

³² Ariqueate yoanaque Peerero inejantague-
 taque guinteninintsipaequi, inejajiaqueri
 irapiguemisantarijiate, irosati yarejetantaca
 Iritaqui, inejajiaqueri aisa itsipapae
 irapiguemisantarijiate guintenijiatsica
 ontaniqui. ³³ Ariqueate oraniqui inejapojaqueri
 teeca ironquempaji icantajitica Eneashi
 inorijaniqueate 8 ajagantsi. ³⁴ Icantiri Peerero:

—Eneashi, imaica iriveajempi Jesoquirishito.
 Pincatianaje, pampiguiricanajero pinorijanta-
 cata.

Iroompaqueate icanquitiguiri icatianacaque-
 ate. ³⁵ Maasano guintenijiatsica Iritaqui aisa
 Saronequi iroompaqueate inejavaquerigueti yo-
 gueshitajiri iquemisantajianaqueri Amajirote.

Yovochantajirogueti Irorocashi

³⁶ Ontaniquiqueate Jopequi ariqueate
 ochoocaque otsipa quemisantatsica icantajitica
 Tavita. Oraqueate iguenquetsatsarequi guiriego
 mana icantajitiro Irorocashi. Iroatimpa caaviji
 ocavintsajanti ocavintsajajiguiri coguitejaco-
 jianquitsica. ³⁷ Ariqueate ashinoncajanaca
 ometojanaque. Iquivatsinojitavaquero aritari
 icojiga joriojia. Ariqueate yaajitanaquero
 shitamencorentsiqui jenoqui. ³⁸ Ariqueate irira
 quemisantajiatatsica guintenijiatsica ontaniqui
 Jopequi itsajiaqueritarite ariquea ichoocaque

Peerero quempeji Iritaqui, itigarancantajiacaca mavite iroajianaque incantajiaquiteri incoraquetaque taampina. ³⁹ Iroompaqueate iquemavaquitigui Peerero icatianaca yoguijagui-jaitanaqueri. Oraqueate yarejerejeipojacaguetei tsovironaquiqui itsipajianacari ojoquijicaguetei otsino Irorocashini. Ariqueate ochoocajiaque oraniqui metojajianquitsica omanquigarejia iraacojiaquero. Iroompaqueate onejajiavaquitigui Peerero ocapiocaventajiacari onigaajiaqueri quitsaarentsipae ontijaguequeca Irorocashini choocatirajaguetei otsipavetacaroguetei.

⁴⁰ Irita Peerero yoguisotojiaquero maasano iguerotanacaqueate yamanaqueri Aapani Irioshi. Ariqueate ipitsocashitanacaro metojatsica icantiro:

—Tavita, pintinajanaje.

Ariqueate opityaquirejanaque onejaitigui Peerero otinajanaca osavicanaque.

⁴¹ Yacatsataquero yogatiaquero icajemajiajiroqueate metojacojiatsica aisa itsipajia quemisantajatsica, icantajigui:

—Jero oca, pochatanaji.

⁴² Irita guintenijiatsica acaniqui Jopequi maasanoqueate iquemacojiaquero. Ariqueate yoshequiamajatanaquequeate quemisanta-jiguirica Amajirote. ⁴³ Ariqueate ichoocaque Peerero oshequi savincaguiteri Jopequi itsovironaquitequi Shimo savicaventirica iticajagueteiri imeshinapae.

10

Iquemisantaqueguetei Coronerio

¹ Choocaqueate Sesareaqui coareta icantajitica Coronerio. Iriatimpa iriguenti imajirote coaretajia. Ariquea ivegarajiaca 100 igoaretajiate. Iriatimpajia itsipajiacaca itsipajia oshequi coaretajia poneanquitsica Itariaqui. ² Iriatimpa iriguenti pincatsatirica Aapani Irioshi itsipajigari ijitanejia itsaromentajigari. Icavintsajajigui jori-
ojia coguitejimojiacarica. Yamanapinitiri Aapani Irioshi irosati savincaguiteri. ³ Oraqueate iconon-
canajaguete catsirincaiteri mana oquejetimove-
cari iguimaanequi icoraquetapojaque irashivan-
tite Aapani Irioshi iconijamajatapojaque, icampo-
jaqueri:

—Coronerio.

⁴ Yamenavaqueriqueate sorerere, it-
saroanaquequeate icantiri:

—¿Taa opajita, Nomajirote?

Icantiri:

—Iquemaquempi Aapani Irioshi pa-
manapinitaqueriguete, aisa yamenaquempi
caaviji picavintsajanti. Irootaquequeate
icavintsajantaquempica. ⁵⁻⁶ Imaicaquea imaica
pintigaranque iroanaque Jopequi cajemaqui-
terineca Shimo Peerero, incamantempi quero
pincoquempa. Iriguenti imaimoque itsipa Shimo
guintenitatsica quantijaqui savicaventirica
iticajatiri imeshinapae.

⁷ Iroompaqueate yoanajatigui irashivantite Aa-
pani Irioshi irira Coronerio icajemaquequeate
mavite irajaanire aisa aparo coareta amitacotir-
ica. Irira coareta caaviji ipincatsatiri Aapani

Irioshi. ⁸ Oraqueate icoraquejiaquegueti icamantajiaqueriqueate maasano icanquerica irashivantite Aapani Irioshi, ariqueate itigarancajiaqueri Jopequi. Ariqueate yoajianaque.

⁹ Iroompaqueate osavincaguitetanajigueti itampaticatanaquegueti catsirincaiteri pajinigueti irarejeguempa, iriraqueate Peerero yataitanaque jenoqui sotsiqui omencotapojacagueti tsovironaqui ovancaitoqui iramaneri Aapani Irioshi.

¹⁰ Itaseaque inintavetaca irishecaquempame, iroaquera itijaitanaque tequeratatiraja irishecatempaji. Ariqueate mana oquejetimovecari iguimaanequi.

¹¹ Ariqueate otanarejaguitetanaca inquite ocoraquetacopojaque quepatsiqui quejetaca iniromago quitsaarentsi mana ishiticajiguequero ovegaramagoguetacagueti.

¹² Itehiteitaca taaca ipajitapae tomirishipaequitica canaaguetatsica, jeri soaancaguetatsica, araguetatsica, maasano teeca irishecatempariji jorio.

¹³ Ariqueate iquemiri iquenquetsajencajitanaque icanti:
—Peerero, pincatianaque paaguetavaqueri pimetojaguetavaqueri pishecatavaquempari.

¹⁴ Icanti Peerero:

—Nomajirote, aatotarite noshecataritsi, teenicate noshecatempariji icantimentantajitica; tee noshecatempariji covaetantaguetatsica.

¹⁵ Iquenquetsajencatsijitanaja aisa icantiri:

—Iriraqueate icantacoqueca Aapani Irioshi: ‘Cameetsa inaque’, aatoquea pipinquiritsi, aato picanti: ‘Covaeguishetaca.’

¹⁶ Otsipatapojaca aisa iquejejiqueri imaica iquenquetsajencatsijitanaja, ariqueate

opiacotanaja opeanaja jenoqui inquitequi.

¹⁷ Ariqueate icanti Peerero:

—¿Taate opajita ocatica?

Iroompaqueate iquenquejaquerogueti yarejerejeitapojaca itigarancajiaqueca Coronerio. Icamantajitiri incajaranqui quero onaqueni itsovironaquite Shimo savicaventirica iticajatiri imeshinapae. ¹⁸ Yarejerejeitapojacagueti icoacojiapojaqueri ashincaroa tsovironaqui icantajiapojaqueri:

—¿Ari imaimoquempi Shimo Peerero?

¹⁹ Iriiraqueate Peerero ogantagatiraja iquenquejiro yamenaqueca, icantiri Ishire Aapani Irioshi:

—Coraquejiaque 3 shirampari icojaiaquempi.

²⁰ Pincatianaque poanaque isavi. Aato pitsarogui poguijaguijaitanaqueri, naroguentitarite cantajiaqueri icoraquetantajiacaca.

²¹ Yaguijitanaque Peerero ichoocaquegueti shiramparijia [itigarancaqueca Coronerio], icantajiapojaqueri:

—Naroguenti picojiaique. ¿Taaqueate picoraquetashijiaque?

²² Iriatimpajia icantajiguiri:

—Iriguenti tigarancjiaquena nomajirojiate icantajitica Coronerio. Iriatimpa iriguenti caaviji icameetsati aisa ipincatsatiri Aapani Irioshi. Maasano joriojia ishineventajiacari. Chapinqui iquenquetsatacaapojaqueri ashivanti comajashirentanquitsica icantiri: ‘Pincajemacaanteri Peerero pitsovironaquitequi.

Taaca incamantaguequempi pinquemisantavaquerija.’ Irootaquequeate nocoraquetashitaque noncantajiaquitempi.

²³ Irira Peerero yoguijaajiavaqueri yonigaa-jiavaqueri irimaantajiaquempaca. Ariqueate osavincaguitetanajigueti ipijaianajaqueate yoguijaguijaitanaqueri, aisa itsipajianacari irapiguemisantarijiateni choocajiatsica oraniqui Jopequi.

²⁴ Osavincaguitetanajiguétiqueate aisa yarejejiapojaca Sesareaqui. Ariqueate ichooaque Coronerio, icapiocajiaqueri ijitanejia jerijia aisa itsipavijitaca, yoguijajiavaqueri Peerero.

²⁵ Iroompaqueate iquijapojigueti Peerero, itonquivojavacari Coronerio, yogueroaventavetavacari iguitiqui, iquejetacaacari irioca Irioshi. ²⁶ Cotanquitsi Peerero yogatiavajiri icantiri:

—Pincatianaje, caquintetajanatari. Aritarite noquejetajimpi aviatimpa.

²⁷ Ariqueea iquenquetsatavacaaca iquijajiapojaque tsovironaqui, inejapojakeri oshequi capiocajianquitsica, ²⁸ icantajiapojakeri:

—Aviatimpajia pitsajiganatarite naatimpajia joriojia nocantashitatijaiaca, caaviji icantimentajitiro nonconoajiaquemparigueti teeca iriojia joriojia aisa nonquijitajiaque-riqueti itsovironaquitequi. Icantajiaque

nogonoro: ‘Tee irininteroji Aapani Irioshi.’ Cotanquitsi itsatacaquena Aapani Irioshi cameetsanijite aatonijite nopinquiritsi aisa aatoniji nocantajitsi: ‘Tee incameetsateji, covaeguishedaca.’ ²⁹ Irootaquequeate imaica picajemacaantajiaquenagueti taampinaqueate

nocoraquetaque, tecatsiquea nameventempaca.
 Imaicaqueate pincantajiguena, ¿taaqueate
 picajemimentajiaquena?

³⁰ Icantiquea Coronerio:

—Oraqueate chapinqui iquejetanajagueti
 imaica catsirincaiteri icononcanajagueti
 nochoocaquegueti acaniqui notsovironaquitequi
 namanaquerigueti Aapani Irioshi, ariqueate
 yonigaaquena shirampari quitamarocan-
 tavaetaquequeate iitsaare. ³¹ Icampojana:

‘Coronerio, iquemaquempi Aapani Irioshi
 pamanapinitaquerigueti, aisa yamenaquempi
 caaviji picavintsajanti. ³² Imaicaqueate imaica
 pintigarunque iroanaque Jopequi cajemaquiter-
 ineca Shimo Peerero. Iriguenti imaimotaque
 itsipa Shimo guintenitatsica otsapijaqui quentija
 savicaventirica ticajagueterica imeshinapae.’

³³ Notigarancantajiacaca camantajiaquitimpica.
 ¡Ariotesaa picoraquetaque! Imaicaquea imaica
 acapiocajiaca ariqueate achoocatimojiaqueri
 Aapani Irioshi. Nonintaque pintsatacaajiaquena
 maasano taaca opajitapae icanquempica Aapani
 Irioshi.

³⁴ Iquenquetsatanaquequea Peerero icanti:

—Imaica notsamajataque yamenajia-
 caji Aapani Irioshi aquejetavacaajiaca,
 teequeate ancantashitatijaiguempaji.

³⁵ Ishineventamajajiacaritarite maasano
 caquintegugetatsica quepatsipaequitica
 quericaca pincatsamajaquerica aisa icoma-
 jamajajianaca. ³⁶ Itigarancaqueroqueate

Iguenquetsatsare itsatacaajiaquena naatimpajia
 ishiraerijia quero icotani Jesoquirishito

imeshiantigueti cameetsanijite Aapani Irioshi irishineventajiacajinijite. Irira Jesoquirishito iriguentitarite Amajiromajate maasano caquinte. ³⁷⁻³⁸ Aviatimpa piquemacojiaqueritarite Joanca itsavetanquerigueti aisa iviñacajatantagueueti. Ariqueate piquemacojiaqueri Jesoshi Nasarequitica itigarancaqueneri Aapani Irioshi Ishire jero aisa yagavejacaamajataqueri. Ariqueate iquenaquenaguetanaque manaqueate icavintsajantagueataque yogueshijiaqueriqueate maasano yatsipetacaajiacaca ampatsini. Iparianacarouea Garireaquei, ariqueate itsitacaguetejaquero maasano iguepatsijiate joriojia. Iriguenti tsipacari Aapani Irioshi iquejetancaca. ³⁹ Naatimpajia namenamajiaqueri maasano yantagueataqueca Jesoshi ontaniqui Jerosarequi aisa otsipapaequi iguintenipaequi joriojia. Ariqueate imetojiaqueri yompajacojiaqueri coroshiqui. ⁴⁰ Cotanquitsi aapojacaguete 3 savincaguiteri ivochantajiri Aapani Irioshi itigarancajiri yonigaajianajana. ⁴¹ Cotanquitsi teequeate maasano ironigaajianajempariji, naroguentijia yonigaajianajana, naroguentijitarite inintacaaqueca Aapani Irioshi coramani nonquemisantajiaqueri aisa noncamantajiaqueri maasano. Ipochatanajiguete ariquea itsipajijaana noshecatacaavajari aisa nomiracaavajari. ⁴² Ariqueate itigarancajiaquena nontsavetan-tajiaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi noncamantajiaqueri maasano caquinte, aisa noncamantajiaqueri iriotaque inintacaaque Aapani Irioshi incanque coajica quero incojiaquempa maasano, metojajianquitsica aisa

tequerataca irimetojajigueti. ⁴³ Maasanotarite tsavetantirinica itsavetantajiaqueri icantajigui quericaca quemisantaquerineca Quirishito impeacotajeneri iguempevaerejia iraventaquemparigueti ivajiroqui.

⁴⁴ Ogantagatirajagueti iquenquetsati Peerero icoraquepojaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajiaipojaqueri maasano quemisantajiavaquerica iquenquetsaquegueti. ⁴⁵ Iriarioriojia quemisantajiaatsica itsipajiacaca Peerero iponeacagueti Jopequi mana yoajianaque intati, yamenavaqueritarite itigarancajiaqueri Aapani Irioshi Ishire ichoocashirentajiaipojaqueri teeca iriojia joriojia. ⁴⁶ Iquemajiavaqueri iquenquetsatantajianacaroquea otsipapae quenquetsatsarentsi teeca intsajiavetempajia aisa ishineventamajajianacari Aapani Irioshi, icantajigui:

—Yoganejencamajata Irioshimajaca.

⁴⁷ Iquenquetsatanaquequea Peerero icanti:

—Imaicaquea imaica ¿arimpate incantimentajiqueri iriviñacajiaquempagueti? Aritarite iquejejiacaji aatimpajia joriojia ichoocashirentajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi.

⁴⁸ Ariquea yoviñacajatacaantimentajiacari ivajiroqui Jesoquirishito.

Ariquate iriatimpajia icantajiaqueri Peerero inintajiaque inchoocataje aparopae savincagueti.

11

*Iquemacojitavaquerigueti Jerosarequi
iquemisantajiaque teeca iriojia joriojia*

¹ Ariqueate irira itigarancanejia Jesoshi jerijia irapiguemisanterite guintenijiatsica Joreaquei iquemacojiaqueri teeca iriojia joriojia itsavetantimojianaquerigueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ariqueate iquemisantajiaque.

² Iroompaqueate yoanajigueti Peerero Jerosarequi, icatsimajencajiavaqueri irapijoriojiate quemisantajiaatsica, icantajiguiri:

³ —¿Quero ocotaca poashitantajianacarica teeca iriojia joriojia iriraquea teeca intotsaiquijiquero ichonquimashi pishecatacojiaquitari?

⁴ Ariqueate yoguisotoanaqueneri Peerero icamantaqueri maasano, icantiri:

⁵ —Iintsija nontsavetantero. Naatimpa nochoocaquegueti Jopequi namanakeri Aapani Irioshi. Ariquea oquejetimovequena manaca noguimaaca namenavaquero quejetaca iniromago quitsaarentsi oponeapojaca jenoqui inquitequi, yoishojiquero ocaramagopaequi. Ariquea aguijitapojaque naatimpaqui.

⁶ Namenamajatavaquero namenaguequeri taaca ipajita tetantacaro. Namenaguequeri itehiteitaca canaaguetatsica viratsipae aisa tomirishipaequitica. Itejiacaro aisa soancaguetatsica aisa araguetatsica. ⁷ Ariqueate iquenquetsajitanaque, icanquena: ‘Peerero, pincatianaque paaguetavaqueri pimetojaguetavaqueri pishecatavaquempari.’ ⁸ Cotanquitsi naatimpa nocantavetacari: ‘Nomajirote, aato noshecataritsi, teenicate noshecatempariji icantimentantajitica; tee noshecatempariji covaetantaguetatsica.’ ⁹ Iquenquetsatsijitanaja aisa quenquetsatanquitsica inquitequi icanti:

‘Irraqueate icantacoqueca Aapani Irioshi: “Cameetsa inaque”, aatoquea pipinquiritsi, aato picanti: “Covaeguishetaca.” ’ ¹⁰ Otsipatapoja iquejetaquena imaica iquenquetsatacaquena, ariqueate opianaja opeanajaqueate jenoqui inquitequi. ¹¹ Teequeate osamaniteji arejerejeipojaca tsovironaqui qui nomaantaca 3 shirampari poneanquitsica Sesareaqui itigarancajitaqueca camantenaneca. ¹² Ariqueate itigarancaquena Ishire Aapani Irioshi icanti: ‘Pija poguijajianaqueri, aato pitsaroguitsi.’ Ariqueate noanaque yoguijaguijaiquenaqueate irira 6 napiguemisantariteni, ariqueate narejerejeipojacagueti noquiijaquiipojaque itsovironaquitequi irira cajemacaantaquenaca. ¹³ Iriatimpa icamantajiaquenaqueate yonigaacariguete irashivantite Aapani Irioshi icatiimotapojacari itsovironaquitequi icantiri: ‘Pintigarancueja oajiananquitsineca Jopequi cajemaquiterineca Shimo Peerero. ¹⁴ Irioqueate camantajiaquitempine quero pincojiaquempani aviatimpa jerijia maasano pigonorojia cameetsanijite irimeshiajiajempinijite Aapani Irioshi.’ ¹⁵ Iroompaqueate noquenquetsatacaanaquitatiguiiri icoraquepojaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajiapojiri iquejetacaajiacajiguete aatimpajia ichoocashirentajiacajiguete iroaqueraguete. ¹⁶ Noquenquejapojajiroqueate icanqueca Amajirote: ‘Irirampani Joanca iviñacajatantaque oja, cotanquitsi inchoocashirentajiapojaquempi Ishire Aapani Irioshi quejetaca iroviñacajatantajitaquempiri Ishire.’ ¹⁷ Icavintsajajiaqueritarite Aapani

Irioshi iquejetacaajiacaji aatimpajia aque-
misantajiguirigueti Amajirote Jesoquirishito.
¿Arimpate noncanqueri Aapani Irioshi aatoniji
icavintsajajiguri?

¹⁸ Iroompaqueate iquemajiavaquitigui
irapiguemisantarijiate ni iquemisantajianaque,
ariqueate ishineventajianacari Aapani Irioshi
icantajiguri:

—Caavijisano icavintsajanti Aapani Irioshi,
irootaquequeate icavintsajantajiacarica
aisa teeca iriojia joriojia cameetsanijite
incantashitatijaianaquempa, aatonijite
imetojajitsi, ogantaga incoguitempani.

Quemisantajiatsica Antioquiaqui

¹⁹ Oraqueate imetojajitaquerigueti Ishitivano
ariqueate omapocanaca yatsipetacaajitacari
quemisantajiatsica, ariqueate iporocajianaque
ivarajajianaca yoajianaque Penishiaqui,
Tsiperequi aisa Antioquiaqui. Iriguen-
tiqueate iquenquetsatimojianaji joriojia
icamantajiaqueri quero icota Aapani Irioshi
imeshiantigueti. ²⁰ Iconoagarantajiaqueate
porocajiananquitsica iponeajiaca coramani
Tsiperequi aisa Shirenequi. Iroompaqueate
yarejejiapojacagueti iriatimpajia Antioquiaqui
iquenquetsatacaajiaqueriqueate aisa
guiriegojia, itsavetanquero Quenquetsatsarentsi
Oganejencatatsica tsavetacotaquerica Amajirote
Jesoshi. ²¹ Iriguentitarite agavejacaqueri
Amajirote iquemisantantajiacarica oshequini,
yovashiantajianajiro ishineventajiavetaca,
irioqueate iquemisantajianaji Amajirote.

²² Ariqueate iquemacojiaqueri quemisanta-
jiatsica guintenijiatsica Jerosarequi itigar-
caciaqueri Verenave ontaniqui Antioquiaqui.

²³ Iroompaqueate yarejetapojacagueti
inejajiapojaqueri icavintsajajiaqueri Aapani
Irioshi, ishinevaetanaca icantajiguiri:

—Imaica pincoguitempani pinquemisanta-
majajiaqueri Amajirote, pinetsanajiaqueroja
maasano inintagequeca. Aatoqueate
povashiantajiguirotsi.

²⁴ Irira Verenave caaviji icameetsati
ichoocashirentamajataqueri Ishire Aapani
Irioshi, aisa caaviji iquemisantamajatiri,
irootaquequeate iquemisantantajiacarica
oshequini caquinte.

²⁵ Ariqueate yoanaque Verenave Tarisoqui
icoaqueri Saoro, inejapojajiri icantiri:

—Jame Antioquiaqui.

Ariqueate yoayoaitanaque. ²⁶ Ariqueate
ichoocajiapojaque aparo ajagantsi, icapi-
ocapinijiaca itsatacaajiaqueri oshequini
quemisantajiatsica. Aritarite oraniqui
Antioquiaqui imapocajitaqueri icantajiquer
quemisantajiatsica “quirishitiano”, ocanti
guijatacotirica Quirishito.

²⁷ Oraqueate choocatirajagueti Verenave
aisa Saoro Antioquiaqui icoraquejiaque
tsavetantajiatsica iponeponeica Jerosarequi.

²⁸ Chooca aparo icantajitica Agavo. Iriatimpa
icatiimojianacariqueate, ariqueate iquen-
quejaciaqueri Ishire Aapani Irioshi icanti
irantsipejitaquemparo tasetsi ontsitacaguete-
janaquemparo maasano quepatsi. Ariqueate

imajirontagueti Caraorio, onetsanatanaca
 icanqueca Agavo. ²⁹ Iroompa iquenquejajiaque-
 quea quemisantajatsica incapiocajiaqueneri
 imentaquipae cameetsaniji impacaantajiaqueri
 irapiguemisanariteni guintenijiatsica Joreaqui.
 Apaniropae yojocagarantajiaque yashintaji-
 acaca. Irraqueate ashintamajajianquitsica
 irioqueate jocamajajianquitsi. Irraqueate
 teeca irashintamajajiguempaji capichajipae
 yojocajiaque. ³⁰ Ariqueate yojocajiaqueneri
 Verenave aisa Saoro irajaianaqueneri
 quempoguijajiguirica irapiguemisanariteni
 Jerosarequitica.

12

Erorishi icatsimamajajianaqueri quemisantaji- atsica

¹ Ariqueate irira majirontatsica Erorishi*
 imapocanaquero icatsimamajagarantajiaqueri
 quemisantajatsica. ² Imetojacaanqueri
 Santiago iriguentijeguite Joanca, iroguenti
 ijitorejantajitacari cotsiro. ³ Ariquea
 iriatimpa itsanirotaque ishineventamajajiacari
 joriojia, yaacaanqueriqueate Peerero aisa.
 Iro yaacaantantacarica savincaguitерipae
 ishecatantajitaroca pan teeca onconoguemparaji
 anempoantaca. ⁴ Yoguijacaantaqueri
 santanaqui, itigarancajiaque 16 coaretajia
 amenajiaqueringeca. Ijivetaca avisanaquegueti
 Paashicoa iramacaantaqueri icapiocajiacagueti

* **12:1** Iriratica Erorishi irio icantajitica Erorishi Aguiripa I, irio
 ishaine iriquetica Erorishini majirontanquitsica ivoaquegueti Je-
 soshi (Mt. 2.1).

maasano incatsimatimentajiaquerinijite.
⁵ Ariqueate yoguisantajiaqueri santanaqui,
 cotanquitsi iriraqueate quemisantajiatsica
 igantaga yamanajiaqueri Aapani Irioshi
 yamanacoventajiaqueri Peerero. ⁶ Apanivani
 tsiteniri intsitenitacotanaje, ariqueate
 osavincaguitetanaquegueti iramacaantaque-
 rimequeate Erorishi. Imaanaque Peerero,
 niganqui yoajiavetacari mavite coareta,
 ishiticacotantajiavecari mavite cavorejatsari
 ijempequiqui. Iriraqueate itsipapae coareta
 iticaajiavetaca sotomorontsiqui. ⁷ Ari
 imapocapojaca irashivantite Amajirote,
 otsirencanaca intsompogui santanaqui.
 Iriraqueate ashivanti ichagatapojaqueri Peerero
 imerequiqui, itinajaqueri, icantiri:

—Pintinajanaque taampina.

Ariqueate mana oishorejaguetanaca cavorejat-
 saripae ishiticantajivetacarica. ⁸ Ariquea ican-
 queri ashivanti:

—Pinchompimashitacotanajempa, pincavigui-
 titanajempa.

Iroompaqueate yagacaguete, icantsitariqueate
 aisa ashivanti:

—Pampinaicanajemparo pimorenatsite
 quitsaarentsi, caacate poguijatanaquena.

⁹ Icatianaca yoguijatanaqueri, cotanquitsi tee
 intsateji arimajaca yaanajiri irashivantite Aapani
 Irioshi, mana oquejetimotacari yoguimagaguete.

¹⁰ Iroompaqueate isotoanajiguete iriquete
 yavisajianaque coaretapae amenajiavecarica
 isantanatacojiguete, ariqueate iquejianaqueri
 choocajianquitsica ontaniqui. Ariquea

yarejetapojacaro otsipa sotorontsi yashitan-tajitacaca cavorejamentari agasotoncacaguete quenavoquirontsiqui ochoocaguetaqueguete tsovironaquipae. Ariqueate mana inchiqiojitsitaqueate ashirejashitanaca. Isotosotoitanaque yoajianaque yagatejiaquerogueti otsipapoqui, ariqueate ipeapitsatajari ashivanti. ¹¹ Iririqueate Peerero isavigarejacotanajiguete icanti:

—Iroosacanicate arimajasacanicate itigarancaquenari Aapani Irioshi irashivantite, yoguisotojaana aatonijite imetojacaantana Erorishi, aisa aatonijite yatsipetacaajianatsi napijoriojiateni.

¹² Ariquea yamenamajavetanajaguete teequeate inchoocatajeji santanaqui, yoanaji otsovironaquitequi Maria iriniro Joanca pajitatsica aisa Maricoshi. Ariqueate ichoocajiaque oraniqui irapiguemisantarijiateni icapiocajiaca yamanajiaqueri Aapani Irioshi.

¹³ Itinquiapojaqueroqueate ashitacomentontsi, ariquea ocoraqueque aajanirentsi icantajitica Irore amenaquitiri taaca ipajita. ¹⁴ Ariqueate oquemapojaqueri iriguente quenquetsatanquitsi Peerero oshinetanacaqueate, cotanquitsi teequeate ashirejacoteriji, mana opianaca intati oshianacaqueate ocamantajiaqueri chooca Peerero sotsiqui. ¹⁵ Iriatimpajia icantajiguero:

—Mana pishoncacotaca intati.

Cotanquitsi ocanti iroatimpa:

—Arimaja.

Iriatimpajiaqueate icantajiguero:

—Iroosacanicate, iriocajate irashivantite Aapani Irioshi quempoguijirica.

16 Cotanquitsi iriatimpa arimpaqueate itinquianaquero ashitacomentontsi. Iroompaqueate yashirejacojiavecarigueti yamenajigui iriguenti Peerero, mana yoajianaque intati. 17 Iriatimpa icantiri vacoc cameetsanijite irimajerejianaquenijite. Ariqueate icamantajiaqueri quero icotajirini yoguisotojairigueti Aapani Irioshi santanaqui. Aisa icantajigui:

—Pincamantajigueri Santiago,† jerijia maasano atsipajiaca apiguemisantarijateni.

Ariqueate yoanaque Peerero otsipaquei tsovironaqui.

18 Iroompaqueate osavincaguitetanajigueti itinajajivetanajaguete coaretajia yamenavetari cajaraguiteni Peerero. Itsaroajianaque icantava-caajianacaqueate:

—¿Querocate yoanaqueni?

19 Iriaqueate Erorishi itigarancajiaqueri itsipa coaretajia incojiaaquiteri, cotanquitsi yamenajavepojari cajaraguiteni. Ariqueate icoacojiaqueri quempoguijajivetacarica, ariqueate imetojacaantajiaqueri. Ariqueate yojocanajiro Erorishi Jorea, yoanaque Sesareaqui, ariquea iguintenitaja ontaniqui.

Imetojaquegueti Erorishi

† 12:17 Santiago. Iricatica Santiago, tee irio iriguentijeguite Joanca imetojacaantaqueca Erorishi (otsapa 2), iricatica iriguenti iriguentijeguite Jesoshi (Mt. 13.55; Jn. 7.3-5; Ya. 1.14). Irioquea amenaqueca imaica jivaquerica quemisantajatsica Jerosarequi (Ya. 15.13; 21.18; Ga. 1.19; 2.9). Irio tioncaqueroca paperi icantajitica Santiago.

20 Irira Erorishi icatsimajiaqueri guinteni-
jiatsica Tiroqui aisa Shironequi, teequea
capichaji incatsimajigueriji, cotanquitsi
iriatimpajia iquemavacaajiaca iroajianaque
irogameetsajiajateri, iriotarite majirontatsica
oponeacaguete isheca. Iriqueti yoguishineja-
jiapojaque iramajirore icantajitica Verashito
cameetsanijite irionijite amitacojiaquerine
cantajiaquerineca inintaque irogameetsajiajeri.

21 Ariquea irira Erorishi icajemacaantajiaqueri
querocaca savincaguiteri incoraquejiaque
irogameetsantavacaajiajempaquate. Ariquea
aapojaca incoraquetantajiaquempaca iquit-
saanacaquate Erorishi iitsaare iquitsaatapini-
caca icapiocajiaqueti. Ariqueate icoraquejiaque
isavicaque iriatimpa isavicampiniquegueti
iquenquetsatapiniquegueti, ariqueate iquen-
quetsatacaajiaqueri. 22 Ariqueate iquemajiaqueri
capiocajianquitsica icajemajianaquequeate
ishineventajianacari icantajiguiri:

—Irinta quenquetsatanquitsica teenicate irio
caquinte, iriguenti irioshitatsica.

23 Iroompaqueate iquemavaquitigui Erorishi
yaventacomajatatiganimaja tee incantamajateji
cameetsa, tee incanteji: “Naroguenti
caquinte, choocatarite apaniro Irioshimajaca
agavejamajatatsica.” Iroompaqueate
iquejetanaquerogueti imaica icoraquetapojaque
irashivantite Amajirote yashinoncajacaanacari.
Ariqueate iquenaque yashinoncajanaca
iquenitanaqueriqueate quenitsi, ariquea
imetojanaque.

24 Oraqueate Iguenquetsatsare Aapani

Irioshi arimpaqueate ovarajacovaetanacani
 otsitacaguitejacovaetanaca maasano,
 itsavetantajitanaquero. ²⁵ Iriraqueate
 Verenave jeri Saoro iteroncaquerogueti
 icoraquetashitaqueca Jerosarequi ipijaianaja
 Antioquiaqui itsipajianacari Joanca Maricoshi.

13

*Yoajianaquegueti Verenave aisa Saoro intsave-
 tantajigueri Amajirote Jesoshi*

¹ Irira quemisantajiatsica guintenijiatsica
 Antioquiaqui iconoagarantajiaca iriguenti
 tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi,
 itsipa iriguenti tsatacaantiroca Iguenquetsatsare
 Aapani Irioshi. Jeri irica: Verenave, Shimeone
 (icantajitica Quisaari), Iroshio Shirenequitica,
 Saoro, jeri Manaene (itsipataca majirontatsica
 Erorishi* iquenquevarijiguigueti). ² Ariqueate
 icapiocajiaca iriatimpajia yovashianquitiro
 isheca, iriguenti isavicaventajiaque itsaroven-
 tajigari Amajirote. Ariqueate icantajiguiiri Ishire
 Aapani Irioshi:

—Poashitenari Verenave jeri aisa Saoro irisavi-
 cavenaroniji nocajemimentajiaquerica.

³ Iroompaqueate yovashianquitirogueti
 isheca, yamanajiaquerigueti Amajirote,
 ipamijiaqueriqueate Verenave jeri Saoro
 icantajiavaqueri:

—Pija imaica.

* **13:1** Iriratica Erorishi irio icantajitica Erorishi Antipashi;
 pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui Irc. 3.1.

4 Ariqueate itigarancajiaqueri Ishire Aapani Irioshi yoajianaque ontaniqui Sereoshiaqui quentijaqui. Itehiteitanaca yaacojianaqueri tampija yoajianaque inirovogorequi icantajitica Tsipere. 5 Iroompaqueate yarejerejeipojacagueti yagatacojiapoque guinteninintsiqui icantajitica Saramina, yoajianaque shinagogapaequi icapiocantapinijiacaca joriopae itsavetantajianaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Itsipatanacariqueate aisa Joanca[†] yamitacojiaqueri. 6 Ariqueate itsavetantajianaquero itsitacaguitejajianacaro guinteninintsipae ontaniqui Tsiperequi, iroompa yarejejiaca Paposhiqui. Ariqueate inejajiapojaqueri amataatsica aventaroca iragavejane ampatsini, icantamampeaca: “Jero icanquenaca Aapani Irioshi.” Iriatimpa iriguenti jorio icantajitica Varejesoshi, ipajijitajiri aisa Erimashi. 7 Iriguenti itsipataca majirontatsica Sergio Pavoro, caaviji itsamajati. Irira Sergio Pavoro ininquetarite inquemisanquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi icajemacaantantajiacarica Verenave, Saoro cameetsanijite intsatacaajiaqueri. 8 Cotanquitsi Erimashi, irira aventaroca iragavejane ampatsini (irootaquetari oncanque ivajiro oguipitsoquerogueti), iticaticatacovetavacariqueate yaacanatantajiavetavacarica aatonijite iquemisantajiguiritsi majirontatsica. 9 Iriraqueate Saoro (pajitatsica aisa Paavoro) ichoocashirentamajatanaqueri Ishire Aapani

† 13:5 Joanca. Irioquea icantajitica Joanca Maricoshi, mavitetatsica ivajiro. (Pamenero 12.12, 25; 13.13; 15.37-38.) Iriguenti ijitane Verenave (Cor. 4.10).

Irioshi, ariquea yamenanaqueri intati sorere,
¹⁰ icantiriqueate:

—Aviguenti amatavijantatsica guijata-
 cotirica ampatsini pantaguishetantacaroca
 covaeguisherentsi, manaquea pimanintaquero
 maasano iroomajatatsica. Ogantaga
 pogaquero itsatacaantaqueca Amajirote.
 ¿Aatempa povashiantiro pantanaqueca?
¹¹ Imaicaqueate incatsimatimenquempiro
 Aapani Irioshi, pishamponcajatanaquequeate.
 Osamanitanaque aatoqueate pamenajitsi,
 ompitsequimotaquitempiqueate.

Ariqueate taampinaqueate opitsecacotana-
 queri, teequeate iramenajeji. Ipamipamiguite-
 tanaquequeate intati, ininquequeate quericampa
 acatsatanajerineca. ¹² Ariqueate yamenavaque-
 rigueti Sergio Pavoro iquemisanqueri Quirishito,
 manaquea yoanaque intati iquemaquegueti
 itsatacaantajiaqueca itsavetanquerigueti
 Amajirote.

*Yoajianaquegueti Paavoro aisa Verenave Antio-
 quiaqui choocatantacaroca Pishiria*

¹³ Iriraquea Paavoro aisa itsipajiacaca
 itejianaca Paposhiqui, iquenajatacojianaque
 yoajianaque Perejequi choocatatsica Pampiri-
 aquí. Irirampani Joanca ipiapitsatanajari yoanaji
 Jerosarequi. ¹⁴ Iriatimpajia yarejetapojacagueti
 Perejequi, yavisanaque aisa yoajianaque
 ontaniqui otsipaquí Antioquiaquí, ora
 Pishiriaquitica. Ariqueate aapojacagueti
 saavaro imagorejantajitaca iquijaquijaitanaque
 shinagogaquí icapiocantajiaca joriojia,

isavicajipojaquequeate. ¹⁵ Ariqueate
 iteroncajitaquerogueti yapatsajavantajitaque-
 rogueti itioncacotanaqueca Moishishini aisa
 itioncacojianaqueca tsavetantajiguirica Aapani
 Irioshi, iriraqueate jivajianquitsica shinagogaqui
 icapiocantapinijiacaca icamantacaantajiaqueri
 Paavoro jeri Verenave icampojaqueri:

—Napijoriojiateni, choocagueti pinintaji-
 aqueca pincamantajiaquena cameetsanijite
 pintampishitacaimentajiaquenaniijite, iintsija
 pincamantajiguena.

¹⁶ Icatianaqueate Paavoro icanqueri
 vacoc cameetsanijite irimajerejianaque,
 icantajiguiri: “Pinquemisantajiavaquenaja
 shiramparijia ishiraerijia, aisa maasano itsipajia
 pincatsajiguirica Aapani Irioshi. ¹⁷ Coramani

Irioshite ishiraerijia icoguiajiaqueriquea
 avaesatiniteni, yoshequiamajatanaqueri
 iguintenijiavetacagueti Ejepitoqui. Iroompa
 yonigaajiaqueri itampishica, yaajianajiri.

¹⁸ Yatsiperejacojiacariqueate Aapani Irioshi
 ovegarataca 40 ajagantsi ichoocajiaquegueti
 oquitamampororoipojaquegueti. ¹⁹ Ariqueate

yamitacojiaqueri yagavejacaajiaqueri iteroncaji-
 aqueri oshequini guintenijiatsica Canaanequi,
 yaapitsajiaqueri iguepatsite, irioqueate
 yojocajiajini avaesatinijiateni. Iriraqueate

caquinteguetatsica teroncajianquitsica
 ovegarajiacca iguenquetsatsarepae 7. ²⁰ Ariquea
 ocaratapojaque 450 ajagantsini maasano ocatica.

“Iroompa icanque Aapani Irioshi in-
 choocataque joese comajamajajiaquerineca.
 Ariquea imetojavetaca, cotanquitsi choocaqueate

piaguetajarica irosati aapojacagueti ichoocaque-
 gueti Samoirini irira tsavetantirinica Aapani
 Irioshi. Irioqueate carapojaqueroca. ²¹ Iroompa
 iriatimpajia icantajiaqueri Aapani Irioshi
 inintajiaque inchoocataque imajirojiate.
 Ariquea Aapani Irioshi iquemisantajiaqueri
 ipeacaantacarica imajirote Saoroni irijaniteni
 Quishini ichoviquini Vejamineni. Ariquea
 imajirontaca 40 ajagantsi. ²² Iroompa Aapani
 Irioshi yovashiantajiri Saoroni, irioqueate
 ipeacaaja imajirojiate Taavini irijaniteni
 Isaini. Arioqueate icamantacoqueri icanti:
 ‘Namenaqueaquea Taavi irijanite Isai,
 noshineventamajatacari, irantaguequeroquea
 iriguenti maasano noninquca.’ ²³ Imaica
 inetsanataquero Aapani Irioshi icanqueca cora-
 mani, itigarancaqueriquea acaniqui Ishiraeriqui
 irira Aantavanquitsica ichoviquiqueca Taavini,
 irioquea Jesoshi. ²⁴ Tequerataguete incoraque
 Jesoshi intsavetante, iriqueti parianacaro Joanca
 itsavetantaque icantajianaqueri maasano
 ishiraerijia incantashitatijaianaquempa
 irovashiantajianaquero yantajiguirogueti teeca
 oncameetsateji iriviñacajatacantajianaquempa.
²⁵ Arioqueate pajiniguete interonquero Joanca
 yantaqueca icantanaque: ‘¿Taa pijiquenaji?
 Tee naroguenti, irioquea impoitapojenaneca.
 Iriatimpa caaviji yanaaquena, aatotarite
 noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaque-
 mpame amiquerineca noishorejacoquerime
 igaviguitire.’

²⁶ “Imaica nonintaque noncamantaji-
 aquempiqueate aviatimpajia nogonorojia

ichoviquijianaqueca Averaameni, aisa
 aviatimpajia teeca pijorijoigueji pincatsajiguirica
 Aapani Irioshi, aroguenti itigarancacajiro
 ocatica Quenquetsatsarentsi iraantavajajica.

²⁷ Maasano guintenijiatsica Jerosarequi, aisa
 imajirojiate teenicate intsajiguenicate iroguenti
 icoraquetashitaque Jesoshi irimeshijajajaji,
 teenicate inquemeroji itioncacotaqueca
 tsavetantirinic Aapani Irioshi yapatsaja-
 vantapinijavetacarogueti savincaguiteri
 imagorejantajitaca. Cotanquitsiqueate
 imetojacaantajiaquerigueti onetsanatanaca
 itioncacojiquerogueti. ²⁸ Teequeate

onchoocavetempaji onquenantapojempaca
 irimetojimentantajitaquemparica, cotanquit-
 siqueate arimpaqueate icantajianaqueri Pirato:
 ‘Pimetojacaanteriorshinete.’ ²⁹ Iroompa inetsana-
 jiaquerogueti maasano itioncacojitaquerica,
 imetojaquegueti ariqueate yogaguijitacojiqueri
 coroshiqui, yoguijaajitaquitiri omoroqui.

³⁰ Imetojamajavetaca, cotanquitsi Aapani Irioshi
 ivochantajiri. ³¹ Ariqueate ovegaratanaca
 oshequi savincaguiteri yonigaaguetajari
 oguijajianaquerica iponeacagueti Garireaque
 yoanaquegueti Jerosarequi. Iriojiatarite imaica
 tsavetantajiajirica icamantajiaqueri caquinte.

³² “Imaica nocamantajiaquempiro aviatimpajia
 oguishinejantatsica: oratica icantajiaquerica Aa-
 pani Irioshi avaesatinijiate, ³³ inetsanacajiroquea
 aatimpajia ichoviquijianaqueca, yovochantajiri-
 tarite Jesoshi. Iriotaque itioncacojique Saremo-
 qui 2 icanquegueti Aapani Irioshi:
 ‘Aviatimpa aviguenti Irijani,

ocatica savincaguiteri aviro nashimajaca nirijan-
ite.’

³⁴ Icanquetarite Aapani Irioshi coramani
irovochantajeri Jesoshi aatonijite avejancatsi
itsino. Aritarite ocanque itioncacojiqueca ocanti:

‘Aviatimpajia nonetsanaquempiro maasano no-
canquerica Taavini.’

³⁵ Aisa itioncacojiquero otsipaqi [Saremo]
ocanti:

‘Aato pishinetiro avejanquempa itsino Pigomaja-
majare.’

³⁶ Iriiraqueate Taavini yamitacojiaqueri
igonorojia coramani, yagaqueneri maasano inin-
tacaquerica Aapani Irioshi, cotanquitsi coajica
imetojanaquegueti iquitajitajatiguiri itsipajijaari
avaesatinijiate, ariquea yavejancanacaqueate.

³⁷ Cotanquitsiqueate iriraticaquea ivochantajica
Aapani Irioshi teequeate iravejanquimatempaji.

³⁸ Irootaquequea, nogonorojia, noninantacaca
pintsamajajiaque iriraquea Jesoshi, iriguenti
agavejatsi irishejiajajiro aguempaveerejia,
irootaque notsavetantimojiaquempi. ³⁹ Ora

itioncacotaqueca Moishishini teenicate agavejeji
ogameetsajiajери iriraqueate ogujatacojiaque-
roca, teequeate omeshiajigueriji. Cotanquitsi
irira aventajigarica Jesoshi irimeshiajiajери
irogameetsantajiajери. ⁴⁰ Shoshoh, inchiquiojitaja
piquejejigaritsi irirajia icantacojiaqueca Aapani
Irioshi itioncacaquerigueti tsavetantajiguirica
icanti:

⁴¹ ‘Pamenajigue aviatimpajia shirontimentantat-
sica,

mana poajianaque intati, pimpeajiaquempauea
 maasano,
 irooriji choocatirajampiguete nantaqueuea oa-
 caantantatsica intati,
 cotanquitsiquea oratica nantaqueca aato
 piquemisantajiguiro
 inchoocajavequempaguete camantajiave-
 quempineca.’ ”

⁴² Iroompaqueate isotosotoitanajiguete shina-
 gogaqui, irirajia quemisantajiaquerica icantaji-
 avaqueri:

—Pimpiajeja pinquenquetsatacaajiajena aapo-
 jajempaguete otsipa saavaro imagorejantajitaca,
 pinquenquetsatacotajero ocatica.

⁴³ Iroompaqueate icatijianaja Paavoro
 jeri Verenave yoguijaguijaitanaqueri
 oshequini joriojia, jerijia teeca iriojia
 joriojia guijatacojiguiroca itioncacotanaqueca
 Moishishini. Ariquea icantajiaqueri ogantagaja
 inquemisantamajajiaqueri Jesoshi.

⁴⁴ Ariqueate aapojajaguete saavaro imagore-
 jantajitaca icapiocajianaqueate oshequini
 caquinte, icoraquetashijiaqueri Paavoro jeri
 Verenave iquemisantajiaqueri itsavetantajia-
 queroguete Iguenquetsatsare Amajirote. Tee
 iroshequigueji irira teeca incoraquejigueji.

⁴⁵ Cotanquitsi irira joriojia iroompaqueate
 yamenajiavaqueriguete icapiocaventajianacari
 ocanquitiri shirec icatsimajianaqueueate.
 Ariqueate inijashijianacari Paavoro icantajiguiro
 maasano:

—Aatoqueate piquemisantajiguiritsi, mana ya-
 matavijajiaquempí intati.

⁴⁶ Irira Paavoro jeri Verenave tee intsaroajigueji arimpaqueate iquenquetsajianaque icantajiguiri:

—Aviquetitarite nocoraquetashijiavetaca iroaqueragueti nontsatacaajiaquemprome Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aviguentitarite joriojia, cotanquitsi teequeate pishineventajiavaquemparoji, teecampa pinintajigueji pincoguitempani panijajiaje. Imaicaqueate iriguenti noashijianaje nontsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia. ⁴⁷ Irootarite icantajiaquenaca Nomajirote, icanti:

‘Nopeacaaquempi tsivotacojiguirica caquinteguetatsica, cameetsanijite pintsatacaajiaqueri quero nocotaca nomeshiantigueti, pintsitacaguitejanaquemparo maasano quepatsi ovegaragueta pojacagueti.’

⁴⁸ Iroompaqueate iquemajiavaquitiguiri teeca iriojia joriojia ishinejianaca icantajianaque:

—Oganejencamajata Iguenquetsatsare Amajirote.

Ariqueate iquemisantajiaque maasano inintacajiaiqueca Aapani Irioshi coramani incoguitempani inconoajiaquempari jenoqui inquitequi. ⁴⁹ Arimpaqueate ovarajacotanacari Quenquetsatsarensi tsavetantaquerica Amajirote iquemajiaquero maasano guintenijiatsica oraniqui. ⁵⁰ Cotanquitsiqueate irirajia joriojia iquenquetsatacaajiaqueriqueate imajirojiate Antioquiaquitica jerojia manquigarentsijia anaantaguetatsica ora caavijica oquemisantamajiajivetari Aapani Irioshi, inijashijiacari Paavoro aisa Verenave. Ariquea iroompaqueate

iquemajiavaquitigui iriatimpajia icatsimajia-
 queri Paavoro aisa Verenave itigarancajajiri
 aatoniji ichoocataji iguinteniqui. ⁵¹ Iriatimpajia
 ipanerejamajajianajiroqueate quepatsivane
 yagaticacojiaquerica cameetsanijite ironijite
 iramenantajiaquemparigueti intsajiaqueri aato
 ipiajatsi, teenica irinintajigueji inquemisante.
 Aritaquequeate yoajianaque Iconioqui.
⁵² Cotanquitsi iriraqueate quemisantajiatsica
 Antioquiaquitica ishinejianacaqueate,
 ichoocashirentamajajianaqueri Ishire Aapani
 Irioshi.

14

Paavoro jeri Verenave ichoocajiaque Iconioqui

¹ Ariqueate yarejejiapojaca Iconioqui
 iquijajiapojaquequeate shinagogaqui
 icapiocantajiacaca joriojia iquenquetsajiaque.
 Iquemisantagarantajiaque oshequini joriojia
 jerijia aisa teeca iriojia joriojia. ² Cotanquitsi irira
 joriojia teeca irinintajigueji inquemisantajigueji
 iquenquetsatacaajiaqueri teeca iriojia
 joriojia yagavejajianaqueri, irootaquequeate
 itsititantajianacaca icatsimajianaqueri
 quemisantajiatsica. ³ Cotanquitsiqueate Paavoro,
 Verenave teequeate intsaroajigueji arimpaqueate
 itsavetantajianaqueri Amajirote. Osamani
 ichoocajianaqueri itsatacaantajianaque.
 Iriguentitarite agavejacaqueri Aapani
 Irioshi yantantajiacaca teeca irinejajiteji
 cameetsanijite iramenimentajiaquerinijite
 iriguenti tigarancaqueri Aapani Irioshi.
⁴ Cotanquitsi iriraqueate guintenijiatsica

Iconioqui teequeate inquemavacaajianajempaji.
 Iconoagarantajiacaqueate iriguentijia
 ishineventajiacarica joriojia. Chooaquea aisa
 shineventajiacarica itigarancanejia Jesoshi.
⁵ Ariqueate irira joriojia jerijia teeca irijorijoigueji
 iquemavacaajiacarica itsipajiacari imajirojiate
 icantajiguiri:

—Jameshiatsi ancatsimajiguiri antsinacajiguiri.

⁶ Iroompaqueate iquemacojiaquerigueti
 ishiashiaitanaca yoajianaque Irishitiraqui
 aisa Terevequi choocaguetatsica Iricaoniaqui,
 jero aisa ovegataguetapojacagueti Iricaonia,
⁷ itsavetantajianaquero Quenquetsatsarentsi
 Oganejencatatsica. ⁸ Ontaniquiqueate
 Irishitiraqui inejajiapojaqueri savicaque
 irira magoviroshiri ogantaga ivoacoquero
 iroaqueraguete imagoviroshica. ⁹ Iriatimpa
 iquemisantamajatavaqueri Paavoro iquenquet-
 sataquegueti. Iroompaqueate yamenaquerigueti
 Paavoro yamenamajatanaqueri itsatantacarica
 arimaja itsataque iragavejaque Aapani Irioshi
 irogueshitajeri. ¹⁰ Icajemacotsitariqueate:

—¡Pincatiamajatanajeja!

Icatianacaqueate catic yanijitanaji.
¹¹ Irirajiaqueate capiocajianquitsica yamenaji-
 avaquerigueti yogatijiri Paavoro icantajianaque
 inirojencani iguenquetsatsarejiaqui Iricaoni-
 aqutica icantajigui:

—Yaguijijiapojaque irioshijia, caquintejiapo-
 jaque.

12 Irira Verenave icantajiaque iriguenti Seoshi,* iriraquea Paavoro icantajiaque iriguenti Eremeshi, iriguentitarite quenquet-samajatanquitsica. 13 Oraqueate teemporo itsaromentantajitarica Seoshi ochooacque ovegaraguetapojacagueti otantotacagueti Irishitira. Iriiraqueate saserorote quempoguijiroca teemporo yamacaantajiaquequeate caapironcaaripae iconconatacaaguecari ochotentegapae itsipajiapojacari oshequini caquinte. Inintajiavetaca irijitorejajiaque-nerime caapironcaaripae, irojocaquenerime Verenave jeri Paavoro. 14 Cotanquitsiquea iquemajiavaquegueti Verenave jeri Paavoro itigarancanejia Jesoshi, iperejacojianaca iitsaare iramenimentajiaquerinijite teequeate irinintajigueji intsaromentajiaquempari, teequeate irinintajigueji irijijiaqueri iriguenti irioshi. Ishiashijianacariqueate icapiocajiacagueti icajemajianaque icantajigui:

15 —Aato piquejejiguiro imaica. Aato pitsaromentajigana. Naatimpajia ariqueate noquejejiaquempi aviatimpajia, caquintetarite nonajiaque. Iroguenti nocoraquetashijiaque noncamantajiguempi povashiantajianajeronijite pishineventashijiacaca intati, irionijite pinquemisantajiaje Irioshimajaca peacaague-

* **14:12** Seoshi (Zeus) aisa Eremeshi (Hermes) iroguenti ivajiro-pae irioshivijirentsipae itsaromentajiacaca guiriegojia. Irira Iromaquitica ipajitaqueri Seoshi Júpiter, ipajitaqueri Eremeshi Mercurio. Icantajiaque irira Seoshi iriguenti irioshi anaantamajatsica, irira Eremeshi icantajiaque iriguenti itigarancane irio-shipae, itsavetacotaquero icantajiaquerica.

tacaroca inquite, quepatsi, quentija aisa maasano choocatantaguecaroca. ¹⁶ Coramani Aapani Irioshi yovashiantajiavecari maasano caquinteguetatsica manaqueate ichoocatashiji-ajaquea intati yantajiavetaca taaca opajitapae inintajiaqueca. ¹⁷ Cotanquitsiqueate teequeate impeacomajajiguempariji irosati imaica teequea impeacojiaji aatimpajia, ogantagaqueate icavintsajajiaji cameetsanijite antsajiaquenijite chooca iriatimpa. Itejajiro incani aisa yoguimoncaguetajiro panquirentsipae ochoocatantajaca ashecajiaca ashinetantajiacaca. Iriguentiqueate pintsaromentajiguempa.

¹⁸ Iquejejiavecariqueate imaica teequeate inquemajigueji, querocampate incojiaquerini, arimpaqueate inintajiavetanacaqueate irijitorejajiaquenerime caapironcaari, irojocajiaquenerime. ¹⁹ Ariqueate yarejerejeipojaca joriojia Antioquiaquitica jerijia Iconioquitica iquenquetsatacaajiapojaqueri maasano icantajiaqueri incatsimajiaqueri, irootaquequeate yaantajiancarica Paavoro ipishoncashijiaqueri mapi taan, taan, itsinatsinajiaqueri. Ariqueate ijijiaqueriji metojamajatanaque inoshicajianaqueri yaajianaqueri ipishoncajiaquitiri ovegaraguetapojacagueti tsovironaquipae. ²⁰ Cotanquitsi ariqueate icapiocaventajiapojacari irapiguemisantariteni itinajanaja icatianaca yoanaji Irishitiraqui. Osavincaguitetanajigueti itsipatanajari Verenave yoajianaque Terevequi ²¹ itsavetantajianaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Iquemisantajiaque oshequini. Ariqueate iteroncajianajirogueti

ipiapiaitanaja Irishitiraqui, Iconioqui aisa Antioquiaqui. ²² Itampishitacajaianajiri maasano quemisantajatsica icantajianajiri:

—Pincoguitempani pinquemisantamajajianaque, aato povashiantajiguirotsi piquemisantajiaqueca. Aritarite antsipejiaquempa oshequi anquijantanaquempaca imajirontagueti Aapani Irioshi.

²³ Ariqueate yaagarantajiaqueri cameetsanijite inquempoguijajiajeri quemisantajatsica capiocapinijsica. Yamanajiaqueri Aapani Irioshi, yoguipaquijajiaquitiro isheca teequeate irishecajiguempaji, ariqueate icantajianajiri:

—Inquempoguijajajempi Aapani Irioshi piquemisantajiaqueca.

²⁴ Ariqueate yoajianaque Paavoro jeri Verenave iquenajianaquequeate Pishiriaqui yarejerejeivaetaca Pampiriaqui. ²⁵ Itsavetantajianaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Perejequi, ariquea yoajianaque Atariaqui. ²⁶ Ariquea itejianaja yoacojanaji Antioquiaqui. Ariqueate oraniqui itigarancajitaqueri iroaqueragueti, icantajitiri Aapani Irioshi: “Jeri irica pincavintsajajiaqueri irinetsanajiaquempirogueti taaca opajitapae pinintacaajiaquerica.” Ariqueate inetsanajiaquero.

²⁷ Imaica yarejetapojajagueti icajemajiaqueriqueate maasano quemisantajatsica icamantajiajojaqueriqueate maasano yagavejacaquerica Aapani Irioshi aisa icamantajiaqueri icavintsajajiaquerigueti Aapani Irioshi teeca iriojia joriojia cameetsanijite inquemisantimentajiaquenijite iriatimpajia.

28 Ariqueate osamani ichoocajiaque ontaniqui
itsipajiacari irapiguemisantarijiateni.

15

*Icapiocajia Jerosarequi iquenquetsatacojia-
quero itioncacotanaqueca Moishishini*

¹ Choocatirajagueti Paavoro aisa Verenave An-
tioquiaqui icoraquejiaque joriojia poneponeitan-
quitsica Joreaque itsatacaajiaqueri quemisantaji-
atsica icantajiguiri:

—Pinetsanajiaquero itioncacotanaqueca
Moishishini, pintotsaiquitacaantajiguero
pichonquimashi. Aatogueti pitotsaiquijiguero
aato imeshiguimpitsi Aapani Irioshi.

²⁻³ Cotanquitsi iriraqueate Paavoro aisa
Verenave icantimentajiaqueri. Arim-
paqueate ipigatsatavacaajianaca teenicate
inquemavacaajiguempaji. Irootaquequeate
itigarancantajiacarica Paavoro aisa Verenave,
jerijia itsipa quemisantajiatsica icantajiaqueri:

—Poajianaque Jerosarequi pincoacojiaquiteri
querocaca incantajigue itigarancanejia Jesoshi
jerijia quempoguijajiguirica quemisantajiatsica.

Itigarancajiaqueri, ariqueate yoajianaque ique-
naquenaitanaque Penishiaqui aisa Samariaqui
icamantaguetapojaqueri:

—Imaica iquemisantajiaque oshequi teeca irio-
jia joriojia.

Iroompaqueate iquemacojiavaquerigueti
maasano quemisantajiatsica ishinejianacaque-
ate.

⁴ Ariqueate yarejerejeipojacagueti Jerosarequi
yamenajiavaquerigueti quemisantajiatsica

ishinejianacaqueate. Aritarite ichoocajiaque itigarancanejia Jesoshi jerijia quempoguijajiguirica quemisantajiatsica. Icamantajiapojaqueri maasano yantaguetaqueca Aapani Irioshi yamitacojiaquerigueti itsavetantajiaquerigueti.

⁵ Cotanquitsi ariqueate iconoajiacari pariseojia quemisantajiaquerica Quirishito icatintiitanacaqueate icantajiguri:

—Intotsaiquitacaantajiaqueroqueate ichonquimashijia quemisantajiatsica teeca iriojia joriojia, aisa irinetsanajiaquero maasano itioncacotanaqueca Moishishini.

⁶ Ariqueate icapiocajiaca itigarancanejia Jesoshi jerijia quempoguijajiguirica quemisantajiatsica inquenquetsatavacaajiaquempa inquemavacaajiaquempa. ⁷ Osamaniqueate isavicaventajiaquero iquenquetsatavacaajiaca. Ariqueate icatianaca Peerero icanti:

—Napiguemisantarijiateni, aviatimpajia pitsajiaquetarite icoguiaquena Aapani Irioshi coramani, pinejacojiaquenatarite. Ariqueate itigarancaquena nontsavetanquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, nonquenquetsatacaajiaqueriqueate teeca iriojia joriojia cameetsanijite inquemajiavaquerogueti inquemisantajiaqueri Jesoquirishito. ⁸ Ariqueate irira Aapani Irioshi amenashirentajiguirica maasano caquinte itigarancajiaqueneri Ishire teeca iriojia joriojia iquejetacaajiacaji aatimpajia cameetsanijite antsamajiaaquenijite ishineventajiacari iriatimpajia aisa. ⁹ Ipintsajiacari iquejetacaajiacaji aatimpajia, inquemisantajiaqueritarite ariqueate

imeshiajiaqueri ipeacotsijajari iguempevaerejia.
¹⁰ Imaica ¿arimpate pamentempari Aapani Irioshi? ¿Arimpate pijiqueji teeji intsateji? Picantavetacaritarite teeca iriojia joriojia aatogueti inetsanajiguiro itioncacotanaqueca Moishishini aato imeshiajigui Aapani Irioshi. Aroguenti jorio amejavetaro, cotanquitsi tee agavejajigueji anetsanamajajiaquero, aisa maasano avaesatinijiate tee iragavejajigueroji. ¿Quero incojiaquempa itsipapae caquinte irinetsanatantajiaquemparo? ¹¹ Cotanquitsi imaica atsajiaque mana icavintsajajiacaji intati Amajirote Jesoshi yaantajavajica aatoniji apega. Ari iquejejiaqueri iriatimpajia aisa teeca irijorijoigueji, mana icavintsajajiaqueri intati.

¹² Iroompaqueate yagatanaquitigui Peerero, imajerejianaque maasano iquemisantajia-avaqueri Verenave jeri Paavoro itsavetan-tajiaqueroqueate maasano yantajiaqueca yagavejacaajiaquerigueti Aapani Irioshi iquenquetsatacaajiaquitirigueti teeca iriojia joriojia, yantajiaque oacaantantatsica intati intsatimentajiguenijite iriatimpajia irio tigarancaqueri Aapani Irioshi.

¹³ Ariqueate iteroncajianaquerogueti itsavetan-tajiaqueca, irio quenquetsatananquitsi Santiago, icanti:

—Pinquemisantajiaquena
 jia napiguemisantarijiateni.

aviatimpajia
¹⁴ Imaica

icamantajiacaji Shimo* quero ocotacani
 iroaqueragueti imapocaquerogueti Aapani
 Irioshi icavintsajajiaqueri itsipapae caquinte
 teeca irijorijoigueji, manatarite inintacaqueri
 inquemisantajiaqueri iriatimpajia aisa.
 15 Tampatica oanaquero itioncacojiaqueca
 tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi
 ocanti:

16 ‘Oncoramanitapojajeguete noncoraquetaje,
 nogatiajero iitsaarevanconi Taavini† soveanquit-
 sica,
 novetsicajero pomatsavetatsica,
 nonetsanatajero.

17 Ariqueate nonquejetaquero imaica cameet-
 sanijite itsipapae caquinteguetatsica inco-
 aguetaqueri Majirontamajatatsica,
 irirajia teeca irijorijoigueji nocantacojiaqueca
 nashintajiacari.’

18 Aritarite iquejetaquero imaica iquenquetsa-
 taquegueti Amajirote, itsavetanqueroguete
 coramani.

19 “Irootaque noncantantajiaquempica aato
 asereajiguiritsi teeca iriojia joriojia quemisanta-
 jiatsica, aato acantajiguiiri irinetsanajiaquero
 maasano itioncacotanaqueca Moishishini.

20 Iroguentiqueate antioncaciaqueneri
 ancantajiaqueri: aatoja ishecatimajijaaritsi

* **15:14** Shimo. Iriotaque Shimo Peerero. (Pamenero otsapa 7.)
 Iroquetinica paperi itioncaqueca guiriegotsaqui ocanti “Simeón”,
 iroguenti ivajiro iguenquetsatsarequi evereo. † **15:16** Ican-
 queguete nogatiajero iitsaarevanconi Taavini, icantacotaqueri
 inchoviquitanaqueca majirontanquitsineca quejetajemparineca
 Taavini imajirontaguete.

yojocajivetanarica ipeashijiaca caquinte irioshivijitashitaca intati; aatoqueate ijatashiji-ajirotsi manquigarentsi teeca iro irashi, aisa manquigarentsi, aato ojatashijajiritsi teeca irio ashi; aatoja ishecatimajjaaritsi icaticajiguetic aisa aatoja ishecatacojjaaritsi irirajapae ishecajiguetic a. ²¹ Aritarite ocanque itionc- cotanaqueca Moishishini icantimenqueriqueate oca aritarite yapatsajavantapinijiguiro coramani shinagogaqui savincaguiteri qui imagorejantajitaca arejevaetanaca imaica.”

²² Iroompaqueate iquemajiavaquitigui itigarancanejia Jesoshi, aisa maasano quemisantajatsica jerijia quempoguijajiguirica, icantajigui:

—Iintsija antigarancajiaque mavite irogujia- jianaqueri Paavoro aisa Verenave iroajianaque Antioquiaqui.

Iriguenti itigarancajiaque Jorashi ican- tajitiriquea aisa Varesava, jeri Tsirashi. Iriatimpajia iriguentijia quemisantajatsica anaantajatsica. ²³ Itioncaciaqueneriqueate paperiqui yojocajivaqueneri irajaianaqueneri, icantajiaqueri:

Imaica napiguemisantarijiateni, nontion- caciaquempi paperi aviatimpajia teeca pijori- joigueji guintenijatsica oraniqui Antioquiaqui, Shiriaqui aisa Shirishiaqui. Naatimpajia ocaniqui novegarajiaca itigarancanejia Jesoshi, itsipapae quempoguijajiguirica quemisan- tajiatsica aisa maasano quemisantajiguirica Jesoshi. ²⁴ Imaica nontioncaciaquempi

aviatimpajia noquemacojiaquempitarite
 yoajianaquegueti guintenijiatsica acaniqui
 yasereaiaquempi icantashitatijaianacaro
 notsatacaajiaquempica. Icantajiaquempi
 poguijajiajeroja itioncacotanaqueca
 Moishishini pintotsaiquitacaantajiaquero
 pichonquimashi, picantantajiacaca: “¿Que-
 rocampa noncojiaquempani cameetsanijite
 nontsajiaque queri nonquemisantajiaqueca?”
 Cotanquitsi teequeate naatimpa nontigaran-
 cajigueriji, inchiquiotsitarite yoashijianaca
 iriatimpajia. ²⁵ Ariquea noquemavacaajia
 nontigarancajiaqueri nocoguiajiaqueca
 iroajianaque irinejajiaquitempi, iriguenti
 iroguijaguijaitanaque Verenave aisa
 Paavoro nopintsajiacaca. ²⁶ Iriatimpajia
 tee intsaroacaguemparoji irimetojaquegueti
 itsavetanquerigueti Amajirote Jesoquirishito.
²⁷ Iroguenti notigaranquimentajiaqueri Jorashi
 aisa Tsirashi incamantamajajiaquempiqueate
 maasano oca notioncajiaquempica. ²⁸ Iroguenti
 noncantajiaquempi inintaguequeca Ishire
 Aapani Irioshi, ariqueate nocantajiaque
 naatimpajia aisa: “Cameetsavaeque, iintsija
 ancamantajiaqueri.” Imaica jeroqueate
 pinetsanajigueca: ²⁹ aatoja pishecajijaaritsi
 yojocajiguevecanarica ipeashijiaca
 caquinte irioshivijitashitaca intati; aatoja
 pishecajijaaritsi irirajapae ishecajiguetaca;
 aatoja pishecajijaaritsi icaticajiguetica; aatoja
 pijatashijiajirotsi manquigarentsi teeca iro
 pashi; pinquejetaquempa aisa aviatimpajia
 manquigarentsijia, aatoja pijatashijiajiritsi

shirampari teeca irio pashi. Pinetsanajiaque-
rogueti oca pincomajamajiaquempa. Imaica
ariotapojaque.

³⁰ Iriiraqueate itigarancajiaqueca yoa-
jianaquequeate Antioquiaqui icapiocajiapojaca
maasano yojocajiapojaqueneri paperi.
³¹ Iroompaqueate yapatsajavantajiaquerogueti
ishinevaejiaca. ³² Iriiraqueate Jorashi aisa
Tsirashi iriguentijiarite tsavetantajiatsica,
iquenquetsajiaque itampishitacajiaaqueri
yoguishinejajiaqueri irapiguemisantarijiateni,
icamantamajajiaqueri. ³³ Osamaniqueate iconoa-
jiaquitari. Ariqueate iquenquetsatacaajiajavajiri
irira irapiguemisantarijiateni icantavajiriquireate:

—Cameetsataque poajianaje iguintenijiaqui
tigarancajiaquempica iroaqueragueti.
Pamenanontaguetanajempaja.

³⁴ Cotanquitsi irira Tsirashi ariqueate yamepo-
jaca, apaniro yonaji Jorashi.† ³⁵ Iriira Paavoro
aisa Verenave ari ichoocajiaque Antioquiaqui it-
sipajiacari itsipapae itsatacaantajiaquequeate it-
savetantajiaquero iguenquetsatsare Amajirote.

*Yapijitajiro Paavoro yoaguetanaque intsave-
tantajeri Amajirote*

³⁶ Oshequianaquegueti savincaguiteri
ariqueate Paavoro icantiri Verenave:

† 15:34 Choocaguetaque paperipae iroquetinica iguenquetsat-
sarequi guiriego teeca intioncajiteroji ocaniqui tioncanquitsica
otsapaqui 34.

—Iintsija ampiapiaitanaje anejajjaateri maasano apiguemisantarijiateni acaman-tajiaquitica coramani atsavetanquerogueti iguenquetsatsare Amajirote. Amenajateri queroca icojiacani.

³⁷ Inintavetaca Verenave intsipatanajempari Joanca, icantajitica aisa Maricoshi.

³⁸ Cotanquitsiquea tee irininteji Paavoro intsipatanajempari, yamenaqueritari coramani Pampiriaqui ipiapitsatanajaritari tee interonqueroji iquenaguetanaquegueti itsavetantaquerigueti Quirishito.

³⁹ Iquenquetsatavacaajiavetajaqueate aisa teequeate inquemavacaajanajempaji ariqueate itsinampirejavacaanaca. Irira Verenave itsipatanacari Maricoshi itehiteitanaca yoajianaque Tsiperequi.

⁴⁰ Irira Paavoro iriguenti itsipatanaca Tsirashi. Maasano irapiguemisantarijiateni yamanacoventajiaqueri cameetsanijite incavintsajajiaqueri Aapani Irioshi, quishoniji iroajianaqueri. ⁴¹ Icatiajianaca yoajianaque Shiriaqui aisa Shirishiaqui itamp-ishitacajiaqueri maasano quemisantajiatsica.

16

¹ Ariqueate yoajianaque Terevequi aisa Irishitiraqui. Inejajiapojaqueri quemisantatsica icantajitica Timoteo, oraqueate oguirica iroguenti jorio quemisantatsica. Iriraqueate oacaantirica iriguenti guiriego. ² Irirajiaquea quemisantajiatsica guintenijiatsica Irishitiraqui aisa Iconioqui yamenajiaqueri iriguenti caaviji icomajamajata. ³ Inintantacacaqueate Paavoro

intsipatanaquempari, cotanquitsi iroquetiqueate
 itotsaiquitacaanqueri ichonquimashi aatonijite
 icatsimajiavaqueritsi joriojia guintenijiatsica
 iroaroaitanaquegueti. Maasanotarite itsajiaqueri
 iriguenti oacaantiri guiriego. ⁴ Ariqueate
 querocagueti iquenaquenaitanaquegueti
 guinteninintsipaequi icamantajianaqueri
 irapiguemisantarijiateni icantajiaquerica
 itigarancanejia Jesoshi jerijia quempoguija-
 jiguirica quemisantajiatsica guintenijiatsica
 Jerosarequi. Ariquea icantajiaqueri
 inintajiaque irinetsanamajajianaquero.

⁵ Iriraqueate quemisantajiatsica arimpaqueate
 iquemisantamajajianaqueri Amajirote. Maasano
 savincaguite ripaequi arimpaqueate yoshe-
 quiamajatanaque. ⁶ Ariqueate inintajia vetaca

intsavetantajiaquiterome Iguenquetsatsare
 Aapani Irioshi Ashiaqui, iro cotanquitsi
 tee irinintacagueriji Ishire Aapani Irioshi,
 yoantajianacaca Pirijiaqui aisa Garashiaqui.

⁷ Yarejerejeivaetanaca ovegaraguetapojacagueti
 Mishia. Inintajia vetaca iroajianaqueme

Vitiniaqui, ari oquejetaca iroatimpa tee
 irininteji Ishire Jesoshi iroajianaque. ⁸ Ariquea
 iquenaguijianaquero yanajajianaquero Mishia,
 yoajianaque yarejejiapojaca Toroashi qui.

⁹ Ariqueate onianquii tetapojaquegueti irira
 Paavoro ari queate mana oquejetimotacari
 iguimaane, yameniri icatiimotacari queate
 Maseroniaquitica, icampojaqueri:

—Caacate pinquenapojaque acaniqui Masero-
 niaqui, pamijiapojena.

¹⁰ Yamenaquerigueti, taampinaquea nonet-

sanajianaquero* cameetsaniji nosotoajianaque noajianaque Maseroniaqui, notsajiaquequeate imaica iriguenti nintanquitsi Aapani Irioshi nonquenuetsatacaajiaqueri Maseroniaquitica nontsavetantapojaquero Quenuetsatsarentsi Oganejencatatsica.

Yoanaquegueti Paavoro Piripoqui

¹¹ Ariquea notejianaca Toroashiqui namajatacojianaque, apatiroti noajianaquero Samoterashiaqui. Ariquea osavincagui-tetanajigueti aisa ariquea narejejiapojaca Neaporishiqui. ¹² Ariqueate nanijinijitanaque quenavoquirontsiqui noajianaque Piripoqui. Irootaque guinteninintsi anaaqueroca otsipapae quempejitanquitsica choocajianquitsica Masero-niaqui. Iriguenti guintenipojaro poneanquitsica Iromaqui. Ariquea nochoocajianaque aparopae savincaguiteri. ¹³ Ariqueate aapojacagueti saavaro imagorejantajitaca nosotosoitanaque ovegaraguetapojacagueti tsovironaquipae noajianaque ojaaqi yamanapinijitirigueti Aapani Irioshi. Ariqueate nosavicapojaque nontsavetantajiapojiro Iguenuetsatsare Aapani Irioshi nocamantajiaquero manquigarentsijia capiocajianquitsica. ¹⁴ Ariqueate ochoocaque ocaniqui icantajitica Riria poneanquitsica Tiatiraqui. Iroatimpa iroguenti jocantaguetiroca ametsomagori camachoncamagori. Iroguenti

* **16:10** Jero acaniqui amenaquero itioncaquegueti nonetsana-jianaquero ocantacotaqueri Irocashi tioncaqueroca, itsipatacari imaica Paavoro.

tsaroveratarica Aapani Irioshi. Oquemisantamajatavaqueri Paavoro iquenquetsataquegueti, iriguentitarite quenquetsashirentacaquero Amajirote, irootaquequeate oquemisantantavacarica. ¹⁵ Ariqueate oviñacajatantacaca otsipajiacari maasano maimojiguiroca. Ariqueate ocantajiaquena:

—Pitsaquenagueti arimaja noquemisantamajataqueri Amajirote pincoraquejiaque notsovironaquitequi pimaimojiaquitenata.

Ariqueate otsipajianaquena noajianaque.

¹⁶ Ariqueate noanoaitanaque yamanap-inijitirigueti Aapani Irioshi, notonquiv-
ojajiavacaro aajanirentsi iroaqueraca
quenquevarotananquitsi ichoocashirenquero
ampatsini otsavijiguevetantacaroca querocaca
oncoguetanaquempani coajica, iroguentiqueate
yaampinijiacaca imentaquipae aajanijigaroca.
Ininquegueti igonoro ontsatsiquenempari taaca
opaji ininque, ari irovegarataquero.

¹⁷ Iroatimpa oguijajianaqueriqueate Paavoro
aisa naatimpajia, ocajemaunquequeate ocanti:

—Irirajia iriguentijia itigarancanejia Irioshi
Anaantamajatsica, itsavetantaquequea
icamantajiaquempi quero pincojiaquempani
irimeshiimentajitajempinijite.

¹⁸ Ariqueate oquejetaquero imaica oshequi
savincaguiteri noapinijiaquegueti. Ariqueate
asereaqueri Paavoro ipitsocashitsitanacaroc-
queate icantsitariqueate choocatancaroca:

—Noncantantaquempiro ivajiroqui
Jesoquirishito pisotoanajero.

Ariqueate iquenanaque isotoanaque.
 19 Cotanquitsi irira aajanijigaroca itsajia-
 quetarite aato yaantajijaaro imentaquipae,
 yaitsijianacariqueate Paavoro aisa Tsirashi
 yaajianaqueri niganqui ochoocataquegueti
 tsovironaquipae, aritarite ichoocajiaque oraniqui
 imajirojiate. 20 Yonigaajiapojiri icantajiguir:

—Jeri irica joriojia iroguenti icoraquetashiji-
 aque yasereaiaquenaqueate itsimajiaquena
 maasano guintenijiatsica ocaniqui aguinteniqui.
 21 Itsatacajaipojaquenaquea yamejigaca iriatim-
 pajia. Tee oncameetsateji anquemisantajiguero
 itsatacaapojacajica, icantimentajitajirotsi.
 Aatimpajiatarite agonoroncari Iromaquitica.

22 Opejaianaqueriqueate itsimajenca
 maasano. Iriraqueate majirontajiatsica
 icantacaantajiaqueri isapocajiaqueri ita-
 vatavaajiaqueri. 23 Ariqueate yagajiaquerigueti
 itavatavaajiaquerigueti yaajianaqueri yoguijaji-
 aqueriqueate santanaqui, icantajiaqueriqueate
 ashitacotantatsica:

—Pinquempoguijacomajajiaquerija,
 ishianacatsi.

24 Ariqueate iquemaquerogueti icantaquerica
 arimpaqueate yoguijamajajianaqueri intsom-
 pogui, yavinaacojiaqueri iguitiqui inchacotaqui.

25 Ariqueate onianquii tetapojaquegueti,
 irira Paavoro, Tsirashi yamanajiaqueri
 Aapani Irioshi aisa itsarontaventajiacari.
 Iquemisantajiaqueriqueate itsipajia
 santanatacojianquitsica. 26 Cotanquitsiqueate
 omoguecanaquequeate ocantanaquequea
 santana mogué, mogué, mogué, ariqueate

otanarejaguetanaca sotorontsipae,
 oshiticarejaguetanaca oparipariitanaquequeate
 cavorejatsaripae ishiticacotantajivetacarica
 maasano yoguijajitaqueca santanaqui.
²⁷ Itinajanacaqueate ashitacotantatsica
 santanaqui yameniroqueate tanarejaguetanaca
 sotorontsipae itsaroanaquequeate ijiqueji
 shiajianaca yoguijajiaqueca santanaqui,
 yaavetanacaqueate igotsirote irimocoro-
 jempamequeate.† ²⁸ Cotanquitsiqueate
 icajemanaquequeate Paavoro icanti:

—¡Aato pimocoroja! Maasano choocajiana
 ocaniqui.

²⁹ Iroompaqueate iquemavaquitigui icanti:

—Pintsivoteri tsivorentsi namenamajajiaque-
 rita.

Ariqueate yamaqueneri, ishianacaque-
 ate iriatimpa iquijanaque intsonpogui
 itsaroanaquequeate yompioncanacaqueate,
 yogueroaventanacariquea Paavoro aisa Tsirashi.

³⁰ Ariqueate itsipajianacari yoguisotojaiajiri
 icantajiguiri:

—Iintsija pincamantena, ¿quero nonco-
 quempani irantavajenaca aatoniji nogui
 camorecariqui?

³¹ Icantajiguiriquea:

† 16:27 Yamejigaca iriatimpajia coramani aatogueti
 iquempoguijamajatiri yashitacoqueca irishianaquegueti,
 ariqueea irantsipetacaajitaquempari quempoguijavetacarica,
 irimetojajiteri. Irootaquequeate itsaroantanacaca
 ashitacotantatsica.

—Paventanajempari Amajirote Jesoquirishito, irioquea aavajempineca aatoniji pogui camorecariqui, ariqueate inquejetacaajiaquempari maasano piconoacaca.

³² Ariqueate itsatacaajiaqueri iriatimpa jerijia maasano iconoajiacaca, itsavetantaquero Iguenquetsatsare Amajirote. ³³ Iroompaqueate iteroncajianajirogueti itsatacaajiaquerigueti, iriraqueate ashitacotantatsica santanaqui yaajianaqueri iquivaguetajiniri iquirajashitequitacaquerigueti itavaajiaquerigueti. Ariqueate iviñacajatacaantaca iriatimpa jerijia maasano iconoajiacaca. ³⁴ Ariqueate yaa-jianaqueri itsovironaquitequi yojocajiaqueneri isheca. Ishinevaejiaca iriatimpajia jerijia aisa iconoajiacaca iroorijite iquemisantajiaqueri Aapani Irioshi.

³⁵ Ariqueate osavincaguitetanajigueti iriraqueate majirontajiatsica itigarancajiaqueri coaretapae incantajiaquiteri:

—Poguipaquiijajeri irintatica shiramparijia.

³⁶ Iriraqueate ashitacotantatsica icantiri Paavoro:

—Icanti majirontajiatsica noguipaquiijajempi. Imaicaqueate pisotosotoitanaje cameetsaqueate poajianaje.

³⁷ Cotanquitsiqueate Paavoro icantsiji-gariqueate coaretapae:

—Aato noajiguitsi. Arimpate chapinqui manaqueate itavaajiaquena intati. Naatimpajiatarite nogonoroncari Iromaquitica cotanquitsiqueate teequeate iroquetita incoacojiavaquenaji taaca

nantaque. Ariqueate yamenajiaque maasano yoguijajiaquena santanaqui. Imaicaquea imaica ¿arimpate iromanaquero iroguisotoajiajenagueti? Iintsijate incoraquejiaque iriatimpajia, iriotaque-queate oguisotojaijaatenane.

³⁸ Ipiapiaitanajaqueate coaretapae
 icamantajipojaqueri majirontajiatistica.
 Ariqueate iquemacojiaquerigueti iriguentijia
 igonoroncari Iromaquitica, ariqueate
 itsaroajianaque. ³⁹ Yoashijianaqueriqueate
 yogameetsajijaatiriquea yoguisotojaijaatiri
 icantajiguiri:

—Nonintaque poajianaque, povashiantanajero noguinteni.

⁴⁰ Iroompaqueate isotosotoitanajigueti
 yoajianaque otsovironaquitequi Riria iquenquet-
 satacaajanajiriqueate irapiguemisantarijiateni
 yoguishinejajiaqueri. Ariqueate yoajianaji
 otsipaqui guinteninintsi.

17

Yoanaquegueti Paavoro Tesaronicaqui

¹ Ariqueate iquenaquenaitanaque Ampipor-
 ishiqui aisa Aporoniaqui irosati yarejetanta-
 pojacaro Tesaronicaqui. Ariqueate oraniqui
 chooca shinagoga icapiocantapiniyacaca
 joriojia. ² Iriraquea Paavoro iquijapinitaque-
 queate ³ savincaguiteri imagorejantajitaca
 iquenquetsatavacaajiaca, itsatacaajiakeri
 Tioncarentsimajaca, ogantagatarite yamecaro
 itsatacaantapinique imagorejantajitaca
 icapioacajiacagueti joriojia. ³ Yoguisotoaqueneri

ijicoguetaqueneri Tioncarentsiqui ocanquegueti
irantsipevaetaquempa irira Quirishito,
irimetojaque, cotanquitsi impochatanaje.
Icanti: “Iricatica Jesoshi notsavetantaquempica,
iriotaque Quirishitotatsica.”

⁴ Iconoagarantajiaca joriojia iquemisanta-
jiaque ariqueate iconoajiacari Paavoro aisa
Tsirashi. Aisa iquemisantagarantajiaque guiriego
tsaromentajarica Aapani Irioshi. Ariqueate
oquejejiaca oshequini manquigarentsijia
anaantajiatsica oquemisantajiaquequeate.

⁵ Yamenajivaquerigueti joriojia teeca in-
quemisantajigue opeacojianaqueri itsimajenca,
icapiocantajiacarica peraguetatsica teeca in-
cameetsajigueji. Iriatimpajia icajemajiaquetana-
queriquea icatsimajianaquequeate maasano,
itsipatsipaitanacariquea, yoajianaque itsoviron-
aquitequi Jasoni icojaiavecariqueate Paavoro
aisa Tsirashi irinoshicajiaquerimequeate
irojocajiaquenerimequeate capiocajianquitsica.

⁶ Cotanquitsiqueate tee irinejajiapojaqueri.
Iriguentiqueate inoshicajiaque Jasoni jerijia
itsipa irapiguemisantarijiateni, yaajianaqueneri
majirontajiatsica icajemajianaquequeate
icantajigui:

—Irirajia asereajiguirica maasano caquinte
quepatsipaequi, imaica ariqueate icoraquejiaque
ocaniqui, ⁷ yaajivaqueriqueate Jasoni.
Iriatimpajia yojocaavaquero icantica majirontat-
sica Sesa teequeate inquemisantajigueriji,
icantajiaquetarite chooca itsipa majirontatsica
icantajitica Jesoshi.

⁸ Iroompaqueate iquemajivaquerogueti

maasano capiocajianquitsica jerijia
 majirontajiatsica opejaianaqueriqueate
 itsimajenca. ⁹ Icantajiguiri Jasoni jerijia
 irapiguemisantarijiateni:

—Irraqueate Paavoro aisa Tsirashi teequeate
 nonintajigueriji ocaniqui, antigarancajiajeri iroa-
 jianaje. Cotanquitsi imaica pojocajiguena pi-
 mentaquitsitepae, coajicaqueate iroajianajegueti
 noguipiajiajempiriqueate.

Ariqueate yojocajiaqueneri, iroompa
 yoguipaquiijajajiri. ¹⁰ Ariqueate opitse-
 canaquegueti iriraqueate quemisantajiatsica
 itsipajianacari Paavoro aisa Tsirashi yoajivajiri
 iroajianaquequeate Vereaqi. Iroompaqueate
 yarejejiapojacagueti iquijaquijaitapojaque
 shinagogaqui icapiofantapinijiacaca jori-
 oja. ¹¹ Irraquea joriojia guintenijiatsica
 Vereaqi teequeate inquejejiguempariji
 guintenijiatsica Tesaronicaqui. Iriatimpajia
 inintamajajiaque inquemisantajiavaqueri
 itsatacaajiaquerica. Irosati savincaguiteri
 yapatsajavantamajajiavaquero Iguenquetsatsare
 Aapani Irioshi iramenajiaquero cameetsaca
 itsatacaajiaquerica. ¹² Irootaquequeate
 iquemisantantajiacarica Jesoshi oshequini jorio
 aisa guiriego. Iquemisantajiaqueri shiramparijia
 jerojia manquigarentsijia anaantajiatsica.
¹³ Cotanquitsi iquemacojiavaquerigueti joriojia
 guintenijiatsica Tesaronicaqui chooca Paavoro
 itsavetanqueroqueate Iguenquetsatsare
 Aapani Irioshi Vereaqi, icoraquejiaque
 icantajiaipojaqueri Vereaqitica:

—Aato piquemisantiri Paavoro, mana pincatsi-majigueri intati.

¹⁴ Iroompaqueate iquemajiavaquitigui irapiguemisantarijiateni Paavoro, itigaran-cantajiacarica iroanaque otsapijaqui quentija. Iriguentinivani choocatajatsi Tsirashi aisa Timoteo. ¹⁵ Iriraqueate tsipajianacarica yoajiavaequitiri Atenashiqui, ariqueate ipiapiaitaja. Iriraquea Paavoro icantajivajiri:

—Pincantajapojajerija Tsirashi aisa Timoteo taampinaja incoraquejiaje.

Paavoro iquenquetsataque Atenashiqui

¹⁶ Ariqueate Paavoro yoguijajiavaquerigueti Atenashiqui, yamenaguequeri ipejaigu-ica irioshivijitashitaca guintenijiatsica ocaniqui, yoshequiamajatatiguinimaja, ariqueate ishimampojancaetaetaqueate.

¹⁷ Iquenquetsatantanacacaqueate shinagogaqui icapiocantapiniyacaca joriojia. Iquemisanta-jiavaqueri iriatimpajia jerijia itsipa caquinte tsarotentajigarica Aapani Irioshi. Ariqueate iquenquetsatavacaajiaca. Aisa ogantaga savinca-guiteriqui yoapiniquequeate oniganquiquegueti guinteninintsi yojocantajiguetrogueti taaca opajitapae iquenquetsatacaajiaqueriqueate choocajianquitsica oraniqui, iquenquetsa-tavacaajiaca. ¹⁸ Ariqueate ichoocajiaque guijatacojiguiroca itioncacotanaqueca Epicoro jerijia aisa guijatacojiguiroca itioncaco-jianaqueca tsatacaantajiatsica icantajitica eshitoicojia. Iriatimpajia itsipajiacari Paavoro

iquenquetsajiaquequea, cotanquitsi ariqueate
 iconoagarantajiaica icantajiaque:

—¿Querocate icocani irira quenquetsavaeri?

Itsipaqueate icantajiaque:

—Iriocampate quenquetsatacotirica itsipapae
 irioshipae.

Icantantajiacaca imaica itsavetanquerotarite
 Paavoro Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica
 tsavetacotirica Jesoshi aisa ipochatanajigueti.

¹⁹ Ariqueate yaajianaqueri aatsonquiriqui
 icantajitica Areopago icapioicapinijiacagueti
 majirontajiatistica icoacojiaqueriqueate
 icantajiguiri:

—¿Taate opajita ocatica iroaquerari
 pitsatacaantaqueca? ²⁰ Teequeate nontsajigueroji
 pitsatacaajiaquenaca, nonintantajiacaca
 poguisotoamajataquenaro.

²¹ Icantantajiacaricaqueate imaica
 iriguentijitarite Atenashiquitica jerijia
 ponejainquitsica otsipapaequi guinteninintsi
 oraniqui iroguentitarite isavicaventajiaque
 iquemisantajiaqueriqueate iquenquetsata-
 cojiguirogueti otsipapae teeca intsajigueroji,
 coajicaqueate irioqueate quenquetsajiajatsi.

²² Icatianacaqueate Paavoro niganqui
 Areopagoqui icantiri:

“Aviatimpajia guintenijiatsica Atenashiqui,
 namenajiaquempi caaviji pishineven-
 tamajjavevari pirioshivijitashitacaca.

²³ Ontaniquiqueate noquenaguetanaquegueti
 namenitsiguetaquaquempiro pitsaroventapinjia-
 caca, nonejapojaquero aretare pitsaroventantaca
 chooca itioncajitaquero ocanti: ‘Iriguenti

antajiaqueneca irioshi teeca inquemacojiteriji.'
 Irraqueate teeca pinquemacojigueriji, manaca
 pitsaromentashijiacaca intati, iriotaquequeate
 notsavetantica naatimpa. ²⁴ Iriatimpa iriguenti
 Irioshimajaca. Iriotaquequeate peacaacaroca
 quepatsi, jeri maasano choocatantaguecaroca.
 Iriatimpa iriguentitari ashintaguetaroca inquite
 aisa quepatsi, teequeate inchoocatantemparoji
 tsovironaqui ishitiquica caquinte. ²⁵ Teetarite
 incogumentempaji irantaqueneri caquinte.
 Iriotari peacaajiacaji, aisa irioqueate
 anijacaajiacaji yojocajiacajiroqueate maasano.
²⁶ Iroaqueragueti ipeacaacari caquinte
 apaniroqueate ichooaque. Ariqueate
 yoshequiaqueri, ariqueate ijatacojiaque
 maasano caquinteguetatsica teequeate
 incantashitatijaguempaji. Ivorocaqueriqueate
 cameetsanijite intsitacaguitejajianaquemparo
 maasano quepatsi. Iriotaquequeate
 cantanquitsi quero avoajiaqueni aisa quero
 aguintenijiaquempani. ²⁷ Ariqueate iquejejiacaji
 imaica cameetsanijite anintajiaquenijite
 antsajiaqueri, antsatantajiapojemparica, teenica
 irisamanitacoteji itsitacaguitejacarotarite
 maasano. ²⁸ Iriotaquequeate anijacaajiacajica
 tampishitacaajiacajica. Aatomegueti
 ichooatime iriatimpa aatomete achoocajiguime.
 Aritarite icantajiaque pignonorjia caavijica
 itsamajajigui: 'Aroguentijia irijanijiate Aapani
 Irioshi.' ²⁹ Aroguentigueti irijanijiate Aapani
 Irioshi, aato ajijiguiiri imaica iquejetacari
 ipeacaajitaca cavorejaguetatsica irooca mapi, ora
 iquenquejashitaca intati caquinte. ³⁰ Coramani

teenicate intsajiguenicate caquinte, teequeate incantajigueriji Aapani Irioshi, cotanquit-siqueate imaica icantajiacajiqueate maasano ancantashitatijaianajempa avashiantajianajero aguempevaerejia. ³¹ Choocatarite savincaguiteri itsatsicaca Aapani Irioshi, iriraquea shirampari inintacaaqueca incanquequea quericaca intsipatajempaca Aapani Irioshi aisa quericaca oananguitsine camorecariqui, cameetsaqueate iroaquero, iriguentitarite cantaqueri coramani Aapani Irioshi. Iriraqueate Aapani Irioshi yovochantajiri cameetsanjite antsatimentajia-querinijite iriguenti inintacaaqueca.”

³² Iroompaqueate iquemajivaquitigui iquenquetsatacotaquerogueti intancorejajianaje coajica metojaguevetatsica, iconoagarantajianaca ishirontajianaca inijashijianacariqueate. Choocaqueate itsipapae cantajianquitsica:

—Coajica nonquemajiajempi aisa.

³³ Ariqueate icatianaja Paavoro. ³⁴ Cotanquitsi iconoagarantajiacaca iquemisantajiaqueri Jesoshi, ariqueate yoguijaguijaitanaqueri Paavoro. Iquemisantaque apaniro majirontatsica Areopagoqui icantajitica Tionishio. Aisa oquemisanque manquigarentsi icantajitica Tamarishi. Ariqueate iquejejiaca itsipapae iquemisantajiaqueri Jesoshi.

18

Paavoro iquenquetsataque Corintoqui

¹ Ariqueate iponeanacani Paavoro Atenashiqui yoanaquequeate Corintoqui. ² Ariqueate inejapajaqueri jorio icantajitica Aquira guintenivetatsica Pontoqui. Iriaquerasano coraquetanquitsi iponeaca Itariaqui itsipatacaro imanquigare icantajitica Pirishira. Icoraquetantacaca manatarite yoguishiaqueri majirontatsica Caraorio, teenicate irinintajeji inchoocajiaje joriojia Iromaqui. Ariqueate yoanaque Paavoro itsovironaquitequi irinejajigueri. ³ Ariquea iquejetavacaajiaqueate, irio avoguetiroca quitsaarentsivanco, irootaquequeate iconoampojacarica itsipatavacajiaqueate ontaniqui yantajiaquequeate. ⁴ Ogantaga savincaguiteriqui imagorejantajitica yoapinitaque shinagogaqui icapiocantajia joriojia iquenquetsatacaajiaqueri iriatimpajia jerijia aisa guiriegojia cameetsanijite inquemisantacaimentajiaquerinijite.

⁵ Ariqueate yarejerejeipojacagueti Tsirashi aisa Timoteo iponeponeitaca Maseroni-aqui, iriraqueate Paavoro arimpaqueate isavicaventanaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi itsavetantamajatanaquero icamantamajajiaqueri joriojia icanti:

—Irira Jesoshi iriguenti irira Quirishito Meshiantatsica poguijajiavecaca.

⁶ Iriatimpajia ipigatsajianacariqueate inijashijianacari, ipotecantanacaroca Paavoro iitsaare cameetsanijite intsajiaquerinijite mana yovashiantajianaqueri aatoqueate isavicaventajiajiritsi intsatacaajiajeri. Icantajiguiri:

—Nocamantajavetaquempiqueate, teequeate pinquemisantajiguenaji. Imaicaqueate inchiqiuotsiqueate pinquejetacaantajiaquempa aviatimpajia pimetojajianaquegueti, aato naatimpa noquejetacaantimpitsi. Iroosacanicate imaica iriotaquequeate noashijianaque teeca iriojia joriojia nontsatacaajiaqueri.

⁷ Iroompaqueate icantajiaquerigueti isotoanaji yoanaque itsovironaquitequi Tishio Joshito tsaroveritarica Aapani Irioshi. Oraqueate itsovironaquite mana otsipatacaro shinagoga icapio cantajiaca joriojia. ⁸ Irira Quirishipo jivatanquitsica shinagogaqui iquemisantajiaqueri Amajirote. Ariqueate iquejejiaca ijitanejia jerijia aisa oshequini Corintoquitica, iquemajia vaquerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi iquemisantajiaqueri Amajirote, ariqueate yoviñacajatacaantajiaca. ⁹ Ariqueate yoguimaaca Paavoro tsiteniriqui, ariqueate yoguimaacari Amajirote icampojaqueri:

—Aatoja pitsaroguitsi. Arimpaqueate pinquenquetsatanaque, aato povashiantirotsi. ¹⁰ Ogantagaqueate quisho noaquempi aato yantajitimpi, choocatarite acaniqui oshequini quemisantajiaquenaca.

¹¹ Ariqueate ichoocaque Paavoro Corintoqui apatiroti ajagantsi aisa otsipa niganqui ajagantsi, itsatacaantaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

¹² Oraqueate ichoocaquegueti acaniqui icoraquetaquequeate Gario ipeacaqueate imajirojiate Acayaquitica. Ariqueate irira joriojia icapio-

caventajiacari Paavoro yaajianaqueneri iriatim-paqui, ¹³ icantajiguiri:

—Iricaqueate iroguenti yantaque icanti-mentajitica, iroguentitarite isavicaventajiaque iquenquetsatamampeanacaro Iguenquetsatsare Aapani Irioshi cameetsanijite inquemisan-timentajiaquerinijite maasano, cotanquitsi icantashitatiacaro.

¹⁴ Iroompaqueate inquenquetsatanaqueme Paavoro iquenquetsatanaquequeate Gario icantajiguiri joriojia:

—Imaicaquea joriojia, arimequeate iraitsitantaqueme, iroguenticame irimetojan-taquemequeate, arimequeate nonquemisan-tajiaquempime. ¹⁵ Cotanquitsi teequeate

ariquea inquejeteroji imaica, iroguenti picat-simatimentajiaqueri itsatacaajiaquempigueti icantashitatiitajiaquempirogueti pitsatacaan-tajiguica. Pinetsanajiguerojate aviatimpajia. Aatoqueate noquemisantajiguimpitsi.

¹⁶ Ariqueate yoguisotoajiaqueri. ¹⁷ Ariquea maasano [guiriegojia] icatsimajianaqueri Sosete-neshi jivatanquitsica shinagogaqui icapiocantap-inijiacaca joriojia yaajianaqueri itavaajiaqueri tac, tac. Yamenajavecariqueate Gario, cotanquit-siqueate tee incantajigueriji.

¹⁸ Ariqueate irira Paavoro ichoocaque oshequi savincaguiteri oraniqui Corintoqui. Ariqueate yoanaji iquenquetsatacaajianajiri irapiguemisantarijiateni. Ariquea itejianaca yamajatacojianaque iroajianaque Shiriaqui itsipatanacaro Pirishira aisa irira Aquira, cotanquitsi yoajiapanajanti Senquereaque

yojocaguinatapanajantaqueate cameetsanijite
 irinetsanataquero icantaquerica Aapani Irioshi,
 icantiri: “Coajica nonteroncaquerogueti
 nocamantaquempica nojocaguinataquempa.”
 Ariqueate itejianaca yamajatacojianaque.
¹⁹ Ariquea yarejerejitaca Epesoqui, ariquea
 oraniqui aguijitanaque Pirishira aisa Aquira.
 Irira Paavoro yoapanajanti shinagogaqui
 icapiocantapinijiacaca joriojia iquenquetsat-
 acaajiapanajantiriqueate capiocajianquitsica.

²⁰ Iriatimpajia icantajivavajari:

—Aatotacaja pijatitsi, pimaimojianaquena.

Cotanquitsi iriatimpa tee irininteji, icantajigu-
 iriqueate:

²¹ —[Nonintaque noanaque Jerosarequi nogav-
 isaaquitero Pentecoshite.] Ininqueguetei Aapani
 Irioshi nompiaje.

Itetanaca yoajianaque isotoantanajaro
 Epeso. ²² Yagatacopojaque Sesareaqui
 yoanaque Jerosarequi inejajiaquitiriqueate
 quemisantajiatsica. Ariqueate yoanaque

Antioquiaqui. ²³ Osamani ichoocatanaque
 acaniqui, ariqueate yoanaque iquenaguetanaque
 Garashiaqui aisa Pirijiaqui intampishitacaimen-
 tajianaqueerinijite maasano quemisantajiatsica
 inquemisantamajajiaquerinijite Amajirote.

Itsatacaantaque Aporoshi Epesoqui

²⁴ Ariqueate yarejetapojaca apaniro
 jorio Epesoqui iponeaca Arejantiriaqui.
 Iriatimpa ariguenti ipajita Aporoshi,
 iriguenti quenquetsatatsica cameetsa aisa
 itsamajatiro Itioncaantaqueca Aapani

Irioshi. ²⁵ Iquemacomajataqueri Amajirote
 Jesoshi. Itsavetantamajataqueri, aisa itsata-
 caantaquegueti yoguisotoamajataqueroqueate,
 cotanquitsi iroguenti itsavetaca itsatacaantica
 Joanca Viñacajatantatsica. ²⁶ Ariqueate
 imapocanaquero iquenquetsatanaque
 shinagogaqui icapiocantajiaca joriojia, teequeate
 impashiventempaji. Iroompaqueate iquemaji-
 avaquitigui Aquira aisa Pirishira yaajianaqueri
 oraniqui intsatacamentamajajiaqueriniji,
 yoguisotoamajajiaqueneri quero ocoani
 iguenavoquiro Aapani Irioshi. ²⁷ Ariqueate
 Aporoshi iquenquejanaji iroanajequeate
 Acayaqui. Irraqueate irapiguemisantarijiateni
 icantajiaqueri cameetsataque iroanaque
 inquenquetsate ontaniqui.

Itioncaciaqueneri quemisantajiaatsica
 Acayaquitica irajiajaquerija. Ariqueate
 coramani icavintsajajiaqueri Aapani Irioshi
 Acayaquitica irotaquequeate iquemisantanta-
 jiajarica. Imaica yarejetapojacaguete Aporoshi
 oshequiqueate itampishitacajaiapojaqueri.
²⁸ Iriatimpa inetsanajianaqueneriquea maasano
 joriojia capiocajianquitsica itsatacaantaji-
 avecaca, cameetsa yoanaquero maasano,
 iroguentitari ipampiatanaque Itioncacaan-
 taqueca Aapani Irioshi itsavetantaqueriguete
 Jesoshi icanqueguete iriguente irira Quirishito
 Meshiantatsica. Irotaquequeate querocampate
 incojiaquerini iriatimpajia.

19

Ipianajaguete Paavoro Epesoqui

¹ Oraqueate choocatirajagueti Aporoshi Corintoqui, irira Paavoro itoncotoncoguetanaquequeate otsempipae ipianaja Epesoqui. Inejaji-apojaqueri quemisantajiatsica. Teequeate iroshe-quiamajateji. ² Icoacojiaqueri icantajiguiri:

—Iroaqueragueti piquemisantaquegueti ¿ari icoraquetaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentaquempi?

Icantajiguiri:

—Teequea nonquemacojigueri chooca Ishire Aapani Irioshi.

³ Icantajiguiri Paavoro:

—Iroosacanicate ¿taampate opajita piviñacajatashijiaca?

Iriatimpajia icantajiguiri:

—Iroguenti noviñacajatashijiaca cameetsanijite nonetsanatementajiaqueronijite itsatacantica Joancani Viñacajatantatsica.

⁴ Icantiri Paavoro:

—Oraqueate iviñacajatantaquegueti Joancani mana iviñacajatantaque cameetsanijite ironijite intsatantajitaquemparoca jac yovashi-antanaquero iguempewaerejia, cotanquitsi icantajiaqueri: ‘Pinquemisantajiaqueri imoitapojenaneca’, irioquea Quirishito Jesoshi.

⁵ Iroompaqueate iquemajivaquitigui yoviñacajatacaantajianaca ivajiroqui Amajirote Jesoshi. ⁶ Ariqueate Paavoro ipamijiaque-

riqueate, ariqueate icoraquetapojaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajiaipojaqueri, imapocantajianacaca iquenquetsatantajianacaro otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca intsajiavetempaji, itsavetantajiaqueroqueate

icamantajiaquerica Aapani Irioshi. ⁷ Iriaqueate viñacajjianquitsica yovegarataca 12.

⁸ Ariqueate yoapinitaque Paavoro 3 taai shinagogaqui icapioapinijiacagueti joriojia iquenquetsataque, teequea impashiventempaji. Itsavetanqueri Aapani Irioshi quero icota imajirontagueti, icamantamajajiaqueri.

⁹ Cotanquitsi iconoagarantajiaca imanintajiaquero icamantajiaquerica, teenicate irinintajiguenicate inquemisantajigueriji irira Quirishito, ariquea icapioajiacagueti maasano manaquea inijashinajianacaro Quenavoquirontsi Iroomajaca.

Itsinampirejantanajaca Paavoro itsipajianacari quemisantajiatstica yoajianaque itsatacantigueti Tirano. Ariqueate iquenquetsatavacaapinijiaca oraniqui ogantaga savincaguiteriqui.

¹⁰ Ariqueate iquejetanaquero imaica aavaepojacani mavite ajagantsi itsavetantanaqueri Amajirote Jesoshi, irootaquequeate iquemacotantajiacarica maasano guintenijiatsica Ashiaqui, joriojia aisa guiriegojia. ¹¹ Aapani Irioshi yagavejacaamajataqueri Paavoro yantaguetantacaca teeca irinejajigueteji.

¹² Irootaquequeate yantimatavaquerogueti Paavoro paañopae irooca quitsaarentsipae, ariqueate icoraquejiapoji itsipa yaanaquero, yaajianaqueneri ashinoncajjianquitsica, ariqueate ipejiaanaja. Ariqueate iquejejianaja ichoocashirentajiaqueca ampatsinipae isotoajianaque choocashirentajiavetacarica.

¹³ Cotanquitsiqueate chooca iconoagarantajiaca joriojia iquenaguetanaque guinteninintsipaequi

mana yantavaeventiroqueate yonigaanontajiapinitacari caquinteja ichoocashirentajiaqueca ampatsini. Ariqueate inintajiavetaca inquejiaquemparime Paavoro yonigaaguetarigueti ampatsinipae iroguenti yaventashijiacari ivajiro Amajirote Jesoshi, icantantajiacarica choocashirentajiaquerica apaniro caquinte:

—Imaica naventashitantajiaquempiro ivajiro irira Jesoshi itsavetantica Paavoro noncantajiaquempiqueate pisotoajianaje pijajiaje.

¹⁴ Ariquea iquejejiaca irijanijiate jorio icantajitica Eseva. Irira Eseva irio saserorote anaantanquitsica, irijanijiate ivegarataca 7. ¹⁵ Cotanquitsiqueate iquejejiacagueti imaica icantajiavecarigueti ampatsini, mana ipigatanacari icantiri:

—Naatimpa notsataqueri Jesoshi iriguenti agavejamajatatsica, aisa irira Paavoro noquemacotiri, cotanquitsi ¿taampate pinajiaque aviatimpajia?

¹⁶ Ariqueate irira caquinte ichoocashirentaqueca ampatsini ishiashitanacariqueate itaviajianaqueri icapocapotanaqueri yagavejajiaqueriqueate iperejacojiaqueri iitsaare, irootaquequeate ishiantajianacaca cajaratsinojia chochororo iriraja.

¹⁷ Iroompaqueate iquemacojiaquerigueti maasano joriojia jerijia maasano guiriegojia guintenijiatsica Epesoqui itsaroajianaque, irootaquequeate ishineventantajianacarica Amajirote Jesoshi, icantajigui:

—Irraqueate Amajirote Jesoshi iriguenti caaviji yagavejamajati.

18 Ariqueate icoraquejiapojaque oshequi quemisantajiatsica icamantacojiaquero yantaguishejiguica, icantajigui:

—Jero oca nantaqueca teeca oncameetsateji. Nonintaque irogameetsantajena Aapani Irioshi.

19 Oshequini matsiguetsatsica aisa itsipajia aventapinijigaroca iragavejane ampatsini yamatavijantajiacarica itsipapae, yamajiaque-roquea tioncarentsipae yashintajia, irootaque otsatacaavecarica yantantaguevecaroca. Icapiocajiaquero ariqueate itaimojiaquero maasano caquinteja. Ocapiocacaguete maasano paperi ovegaravaetaca, ari ovegaratacani 50,000 imentaquitsitepae.

20 Arimpaqueate yoshequiamajatatiguini-maja quemisantajiguirica Amajirote aisa arimpaqueate iquemisantamajianaquero quenquetsatsarentsi tsavetantaquerica Amajirote, yamenajiaquerotarite arimaja ocantamajataque.

21 Ariqueate Paavoro ipintsatanaja iroanaje Jerosarequi inquenanajequeate Maseroniaqui aisa Acayaqui, icanquetarite:

—Noanaqueguete Jerosarequi, ariqueate nopintsataca noavaetanaque Iromaqui.

22 Ariquea itigarancaquero mavite amitacoguirica, irira Timoteo aisa Erashito, iroanaque Maseroniaqui, cotanquitsi iriatimpa choocatiraja Ashiaqui.

Icatsimajianaqueguete Epesoquitica

23 Ariqueate irira Epesoquitica icantimentajiaquero Quenavoquironsi Iroomajaca, teequeate

capichaji incatsimajigueji. ²⁴ Iriguentiqueate quejetacaantaquero Irimitio vichajiroca cavorejatatsica. Iriatimpa iriguenti vichajiroca teemporojaniqui iquejetacaacaro teemporo itsaroyentajigaroguetti irioshivijitashitaca Aretemisa.* Iri-
raqueate antimojiguirica yaantamajataroqueate imentaquipae. ²⁵ Icapiocantajiacarica aisa quejigarica iriatimpa vichajiroca cavorejatatsica icantajiguiri:

—Aviatimpajia pitsajigui irooqueate
aantajiaa imentaquipae antajiguica.
²⁶ Cotanquitsi imaica pamenajigueja irira
Paavoro iquenquetsataquegueti icanquequeate
iriraqueate irioshivijirentsi yantajiguica
caquinte teequeate irioquea irioshimajaca.
Piquemajiaqueri aviatimpajia. Imaicaqueate
imaica yoshequianaque guintenijiatsica acaniqui
Epesoqui quemisantajiaquerica. Cotanquitsi
teequeate apaniro inquejetero ocatica,
ariqueate itsitacaguitejanacaro aisa maasano
Ashiaqui. ²⁷ Quejetanquitsica imaica teequeate
oncameetsateji, manaqueate aato aantajijaarotsi
imentaquipae, aisa oteemporote arioshite
Aretemisa anaantanquitsica manaqueate
irovashiantajitanaquero intati, aatoqueate
ishineventajitajarotsi. Maasanotarite shineven-
tajiacaroca guintenijiatsica Ashiaqui jerijia aisa
otsipapaequi aatoqueate ishineventajijaarotsi.

²⁸ Iroompaqueate iquemajiavaquitigui opeja-
ianaqueri itsimajenca icajemajianaquequea ican-
tajigui:

* **19:24** Aretemisa. Irirajia Iromaquitica icantajiguiroquea
Diana.

—¡Cameetsavaetaque Aretemisa, atsaroventajia-
aca Epesoquitica!

²⁹ Icajemajianaque ishiajianacaqueate
maasano guintenijiatsica oraniqui, yaajiapo-
jaqueri Gayo aisa Arishitarico, yaajianaqueri
yoajianaque icapiocapinijiacagueti. Iriguentijia
Maseroniaquitica itsipajiacaca Paavoro
itsavetantirigueti Amajirote. ³⁰ Irira Paavoro
inintavetacaqueate iroanaqueme iriatimpa,
cotanquitsiqueate irapiguemisantarijiateni
icantajiavaqueri:

—Aatota pijati.

³¹ Ariqueate iquejejiaca majirontajiatsica
Ashiaquitica iconoagarantajiaqueate ipintsat-
tacari Paavoro, icantacaantajiaqueri aatonijite
ijati icapiocajiacagueti. ³² Ontaniquiqueate
icapiocajiacagueti icajemajianaque, itsipa-
queate cantashitatiavacaroca, cotanquitsi
yoshequia-majatatiguinimaja teeca intsajig-
ueji taaca icapioquimentajia. ³³ Iconoagarantajia-
joriojia inejaitatigui Arijantero ari-
queate ichooaque iriatimpa oraniqui,
ariquea yaajianaqueri yoajiaqueri
niganqui in-
quenquetsatacaimentajiaqueriniji. Ari-
quea iriatimpa itinajavacovetanaca
cameetsanijite inquemisantimentajia-
vaquerinijite maasano inquenquetsata-
caquerime. ³⁴ Cotanquitsi iroompa-
queate itsajiaquerigueti iriguenti jorio,
arimpaqueate icajemamajajianaque
aricampa mavite hora, icantajigui:

—¡Cameetsavaetaque Aretemisa, atsaroventajia-
caca Epesoquitica!

35 Iriraqueate sequeretario tioncatsica
ariqueate yagavejajianaquerigueti yoguima-
jerentajiaquerigueti icantajiguiri:

—Aviatimpajia Epesoquitica, pinquemisan-
tajiguena, maasanotarite otsitacagui-
tejacovaetanacaro itsajitiro aatimpajia
aroguentijia quempoguijajiguiroca teempero
itsaromentantajitaroca Aretemisa jero aisa
mapi quejecaroca iroatimpa parianquitsica
jenoqui inquitequi coramani. ³⁶ Aato ichoocati
cantashitatiequemparoneca, irootaquequeate
nocantantajiaquempica pinquemisantajiguena.
Aatoqueate taaca opajita pantajiguitsi.
Aatoshiatsi, iroquetita pinquenquejamajigue.

³⁷ Iricatica pamajiaqueca tee iraitsigueteroji
choocaguetanquitsica teemperoqui itsaromentan-
tajitaroca Aretemisa, aisa tee irinijashitemparoji
arioshite. ³⁸ Pincantajigueriqueate Irimitio

jerijia antavaetimojiguirica, choocaca
inintajiaqueca incatsimajiaqueri, iintsija
iroajianaque icantomajantajiguigueti
jose irioqueate quemaquerine, irootarite
ichoocatashijiaque incantajiaqueriqueate
quericaca quejetanquitsica aisa quericaca teeca
inquejetempaji. ³⁹ Cotanquitsi choocagueti

otsipa tsimajiaquempica poguijajigueriqueate
majirontajiaatsica incapiocajiaquempigueti
ariqueate pincantajigueri. ⁴⁰ Imaicaquea

imaica aatoshiatsi icamantacojitajitsi
amajirojiatequi, ijiqueji irooca acapiocashijia
anaimanajiaqueri, ariqueate incoacojiacajigueti:
‘¿Taate picapiocashijia?’ querocampate
ancantajianaque.

⁴¹ Iroompaqueate icantaquegueti, itigarancaji-
ajiri maasano capiocajianquitsica iroajianaje.

20

Yoanaquegueti Paavoro Maseroniaqui

¹ Ariqueate isanticojianajigueti Epesoquitica, irira Paavoro icajemajiaqueri irapiguemisan-
tarijateni icapocajiaqueri itsatacaajiaqueriqueate
yavinajivajiri. Ariqueate iquenquetsataca-
jianajiri icantajiguiri:

—Noanaquequeate Maseroniaqui.

Ariqueate yoanaque. ² Iquenaguetanaquequeate
iquenquetsatacaajianaqueriqueate
irapiguemisan-
tarijateni itampishitacajaiana-
queriqueate inquemisantamajajiaquerija
Quirishito. Ariqueate yarejerejeivaetani
Guereshiaqui. ³ Ariqueate ichoocata-
naque

ontaniqui 3 taai. Ariqueate pajinimequeate
intetanaquempame iroanaqueme Shiriaqui
iquemacojiaqueri joriojia isariajiacari
irimetojajiaqueri, ipiantanajaca Maseroniaqui.

⁴ Iriguenti itsipajianaca Sopatere (irijanite Piro
poneanquitsica Vereaquei), Arishitarico jeri
Segonto (ponejiaanquitsica Tesaronicaqui), Gayo
(poneanquitsica Terevequi), Timoteo, Tiiquico
jeri Toropimo (ponejiaanquitsica Ashiaqui).

⁵ Iriatimpajia ijivajianaque yoguijaguijaivaetana
Toroashiqui. ⁶ Ariqueate anaapojacagu-
eti

savincaguiteri ishecatantajitaroca pan
teeca inconoantajitemparoji anempoantaca
notenoteitanaca noponeponeitanaca Piripoqui.
Ariqueate aapojacagueti 5 savincaguiteri

notonquivotonquivoitavajari Toroashiqui.
 Ariqueate nochoocajianaque 7 savincaguiteri.
 7 Ariqueate aapojacagueti savincaguiteri pariapojajaroca semana* nocapiocajiaca notsipajiacari napiguemisantarijateni noncotarejaquero pan noshecajiacquemparo nonquenquejajiaqueri irira Quirishito imetojaventajiaquitajigueti. Ariquea iquenquetsataque Paavoro iroosatiquea inianquii tetacovaetanaque, itsaquetarite osavincaguitetanajegueti iroanaje. 8 Ariguenti nochoocajiaqueni oshitamencoshitamencoatacagueti jenoqui notsivojiacaqueate. 9 Ariqueate ichooaque oraniqui iriaqueraca quenquevaritananquitsica icantajitica Eotico, isavicaque omorotacagueti. Osamanitarite iquenquetsataque Paavoro, iriraquea Eotico ipochoquitanaque imaanaque, cotanquitsi iroompaqueate imaamajavetanacagueti isorocanaquequeate yomposapojaca isavi tan. Yoajivetanacaqueate yaajivetapojacariqueate, jac metojanaquequeate. 10 Cotanquitsiqueate irira Paavoro yaguijishitsitanacari yovanquetapojacari ineguiqui yavinatanaqueri, icantajiaqueri maasano:

—Aato pitsaroajiguitsi, jeri pochatanaji.

11 Ariqueate ipianaja Paavoro jenoqui, icotarejaquero pan yojocajiaquenaro maasano, ariqueate noshecajiaca. Yapijita jiroqueate iquenquetsatanaji aisa irosatiquea isavincaguitetacotantanajaca. Ariqueate yoanaji.

* **20:7** Iroguenti opariantanaja semana savincaguiteri tominco. Irootaque ipochatantajaca Jesoshi.

¹² Irira Eotico itsipajianajari itsovironaquitequi peamajatanajaqueate ishinejiaca maasano.

¹³ Naatimpajia nojivajivaitanaquequeate namajatacojianaquequeate quenajarontsiqui noajianaque Asoqui naajiapanajanteriqueate Paavoro, iriatimpa iroguenti ishivoquitanaque quenavoquirontsiqui. ¹⁴ Ariqueate notonquivojajajari Asoqui notejianajiriqueate noajianaque Mitirenequi. ¹⁵ Osavincaguitetamanaquegueti nogaajianaca nanajaianaquero Quio. Ariqueate otsipatapojacagueti savincaguiteri nagatacojiapanajanti Samoshiqui. [Nagatacojiapanajanti Torojirioqui,] otsipa savincaguiteri nagatacojiaque Miretoqui. ¹⁶ Apatiroti noajianaquero teequeate nagatacojigueji Epesoqui, teenicate irininteji Paavoro inchoocate oshequi savincaguiteri Ashiaqui, manatarite taampina inanaque inchiquiompate irarejetempa Jerosarequi aricaca iragavejaquempagueti irogavisaaquitero ontaniqui savincaguiteri icantajitica Pentecoshite.

¹⁷ Ontaniquiqueate nochoocajiaquegueti Miretoqui ariqueate itigarancaque Paavoro camantajiaquiterineca quempoguijajiguirica quemisanta-jiatsica guintenijiatsica Epesoqui, icampojaqueri: —Icajemacaanquempi Paavoro.

¹⁸ Icoraquejiapojaquegueti icantajiava-queri: “Aviatimpajia pitsajiaque quero nocotaquita nochoocatimojiaquitimpigueti. Iroaqueragueti nocoraquetaque acaniqui Ashiaqui nocomajataca irosati imaica.

¹⁹ Ogantaga nantavaetaqueneri Amajirote, tee naventacotempaji, mana oparijaatanaque

oshequi nojaquija, aisa natsipevaetaca isarijavetaquenagueti joriojia, inintajivetacatari irimetojajiaquename. ²⁰ Teequeate novashianteji aparo noquenquetsatacaajiaquempigueti nogu-isotoamajataquempiro maasano. Notsatacaajiaquempi pichoocajiaquegueti icapiocajitagueti jero aisa pitsovironaquitepaequi. ²¹ Aisa notsatacaajiaqueri joriojia jerijia aisa guiriegojia nocantajiaqueri incantashitajiaianajempa irovashiantajianajero iguempеваerejia inquemisantajiajери Aapani Irioshi jeri aisa Amajirote Jesoquirishito. ²² Imaica noanaque Jerosarequi, iriguentitari tigarancaquena Ishire Aapani Irioshi. Teequea nontsateji taaca oaquenane. ²³ Iroguenti notsataque querocagueti noanaque icanquenaqueate Ishire Aapani Irioshi mana irashitacojitaquena santanaqui aisa irantsipetacajaiquena. ²⁴ Cotanquitsi naatimpa tee nontsarogueji capichaji, teenicate nontsaroacaguemparoji nometojaquegueti. Iroguenti nonintaque nonteroncamajaquero maasano icantaguetaquenaca Amajirote Jesoshi, nontsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica camantacajica quero icota Aapani Irioshi icavintsajantigueti.

²⁵ “Coramani noquenquetsatacaajiaquempi noquenaguetanaquegueti nontsavetanqueri Aapani Irioshi quero icota imajirontagueti. Imaica notsamajataque aato pinejajijaanatsi maasano aviatimpajia. ²⁶ Irootaquequea imaica nocamantantajiaquempica choocagueti teeca inquemisantajigueji teequeate naroguenti quejetacaanterine impeaquempagueti.

27 Notsavetantaguequerotari maasano
 icanquenaca Aapani Irioshi, teequeate
 nomanacoteji aparo. 28 Irootaquequeate
 nocantantajiaquempica inchiqiuotsiqueate
 pamenajajempa aviatimpajia. Pinquem-
 poguijajajerija maasano quemisantajiatsica,
 iriguentitarite cantajiaquempi Ishire Aapani
 Irioshi pinquempoguijajajerija quemisan-
 tajiguirica Amajirote metojaventajiacajica,
 ivegaratantajiacajiro iriraja. 29 Naatimpa
 notsamajataque iroompaqueate nameren-
 canaquitatiguempa incoraquetashijiaquempi
 amataajiatsica iroguivorocajiaquempi inque-
 jejiapojaquempari lobo† yoguivoroquirigueti
 oveja. 30 Aisa iconoajiaquempi amataajiatsica
 intsatacaajiaquempiqueate teeca iroomajaca
 iramatavijajiaqueriqueate intati yapiguemisan-
 tavetacaca iriguentijiatari iroguijatacojanaque.
 31 Cotanquitsi naatimpa noncantajiaquempi
 inchiquiojia yamatavijajiguimpitsi. Aato
 pipeacojigarotsi ogantagatarite notsataca-
 jiguimpi savincaguiteriqui aisa tsiteniriqui
 niraaniraavaetacaqueate irosatiqueate
 najagantsitacotanaque 3 ajagantsi.

32 “Imaica, napiguemisantarijiateni, nocan-
 queri Aapani Irioshi inquempoguijajajempi.
 Pinquemisantamajatero Icanqueca caman-
 tajiacaajica icavintsajajiacajigueti iriatimpa,
 irooqueate tampishitacaajiajempineca. Coajica
 incapiocajiacaji ontaniqui ichoocaquegueti

† 20:29 Irira lobo iquejevecari shiishi iririjeguini catsimari.
 Ichooati tomirishiqui otsipaniqui guinteninintsiqui.

iriatimpa, anconoajiaquempari maasano icoguiajiaqueca imeshiajiaqueca. ³³ Naatimpa teequeate nonintsijigueri itsipa igavorejaquirite, imentaquitsite, iitsaarepae. ³⁴ Pitsajiaquetarite aviatimpajia, inchiquiotsi nantanontaca naatimpa nacoqui naaguetigueti nonintaguequeca aisa nojocajiguinirica notsipajiacaca. ³⁵ Oraqueate noquejetaquerogueti imaica cameetsanijite pogujatacotimentajiaquenaniijite pincavintsajimentajiaquerinijite coacojianquitsica. Pinquenquejajiajero icanqueca Amajirote Jesoshi icanti: ‘Caaviji anaantaque ocameetsamajataque pincavintsajantajiaquegueti, anaaquero aviguentijiaa incavintsajaitaque.’ ”

³⁶ Iroompaqueate icantajiaquerigueti igueroncanaca yamanaqueri Aapani Irioshi itsipajiacari maasano. ³⁷ Irajaiianacaqueate maasano, yavinajiavajiri Paavoro, inintavorotavajiriqueate. ³⁸ Ishimampojancavaejianacaqueate iquemajiaqueritarite icantajianajiri aato inejajiajiritsi. Ariqueate itsipatsipaitanacari yojocajijaatiri inirojeguiqui quenajarontsi yamenajiavajiri itetanaja.

21

Yoanaquegueti Paavoro Jerosarequi

¹ Ariqueate nopintsamajjavevari napiguemisantarijiateni, aritaque noajianaji notejianaja namajatacojianaque, catinca noajianaquero Coshiqui. Ariquea osavinca-guitetanajigueti nogaajianaca, ariqueate noquenajatacovaetanaque Irorashiqui.

Osavincaguitetanajigueti nogaajianaca aisa, noquenajatacovaetanaque aisa Pataraqui. ² Ariqueate nonejajiapojaquero inirojegui quenajarontsi oananguitsineca Penishiaqui, ariqueate notejianacaro. ³ Ariqueate namajatacojianaque noajianaque, namenacojianaquero Tsipere iroguenti ochoocatantaca najampatequi. Nanaanaquero noajianaque Shiriaqui, ariquea nagatacojiapanajanti Tiroqui irogaguijitanacueroqueate ajaararontsi. ⁴ Ariqueate oraniqui nonejajiapojaqueri quemisantajiatsica, yaajiavaquena ariqueate nomaimojianaqueri 7 savincaguiteri. Ontaniqui nochoocajiaquegueti Ishire Aapani Irioshi iquenquetsashirentacaajiaqueri iriatimpajia icantantajavetavacarica Paavoro:

—Aatocaja pijati Jerosarequi.

⁵ Aapojacagueti nopintsatancaca ariqueate noajianaji nosotosotoitanaqueroqueate ovegarapojacagueti tsovironaquipae. Maasano iriatimpajia jerojia aisa imanquigarejia jerijia irijanijiate itsipajianaquena otsapijaqui impanequiqui. Notigueroajianacaqueate namanajiaqueri Aapani Irioshi. ⁶ Ariqueate noquenquetsatacaajianajiri, icantajivajana iriatimpajia: “Iintsija”, ariquea notejianaja noajianaji. Iriatimpajia ipiapiaitanaja itsovironaquitequi.

⁷ Ariquea noponeanaca Tiroqui, namajat-acotanaque noajianaquero Toremairaqui, ariqueate nagatacojiapojaque oraniqui. Noajianaquequeate nonejajiapojaqueri

napiguemisantarijateni, aparo nomaimojiana-
 queri. ⁸ Osavincaguitetanaquegueti noajianaque
 Sesareaqui narejerejeipojaca itsovironaquitequi
 Jeripe tsavetantiroca Quenquetsatsarensi
 Oganejencatatsica. Iriatimpa iriguenti itsipajiaca
 7 cavintsajajiguirica quemisantajiatsica inintaca-
 jaitaqueca iroaqueragueti savicavenqueroneca
 irojocajiaquenero osheca coacojianquitsica
 guintenijiatsica Jerosarequi. ⁹ Chooaqueate
 4 irorijanitejia majinarojia. Iroatimpajia
 iroguentijia tsavetantajiguiroca icantajiguiroca
 Aapani Irioshi. ¹⁰ Nochoocajianaquequeate
 oshequini savincaguiteri, icoraquetaquequeate
 tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi
 icantajitica Agavo. Iponeaca Joreaqui,
¹¹iroguenti icoraquetashitaque irinejajiaquitena.
 Yaitsitanaqueriqueate ichompimashite Paavoro
 yoishoguititaca aisa iracoqui, icanti:

—Icanti Ishire Aapani Irioshi: ‘Ariqueate
 inquejejiaqueri joriojia Jerosarequitica
 iroishojiaqueri ashintarica irica ichompimashite,
 ariqueate irojocajiaqueneri teeca iriojia joriojia
 irajaianaqueri.’

¹² Iroompaqueate noquemajiavaquitigui
 naatimpajia jerijia aisa guintenijiatsica
 Sesareaqui nocantajavetavajariqueate Paavoro:

—Aatocajate pijatitsi Jerosarequi.

¹³ Cotanquitsiqueate icanti Paavoro:

—¿Taaquea oaquempi piraantajiacaca?
 Naroguenti pishimampojancaanaca. Teenicate
 nompincatsateroji iroishojitaquenagueti.
 Iriogueti nintanquitsine Amajirote Jesoshi

nometojavenaqueri Jerosarequi, aatoqueate nagamajarotsi nometojaquegueti.

¹⁴ Nocantajiavecari, cotanquitsi teequeate inquemisantajiguenaji, aatoquea nocantajiri, ariotapojaque. Nocantajiaqueri:

—Iriompate Aapani Irioshi querocacaqueate ininqueca.

Yarejetacagueti Paavoro Jerosarequi

¹⁵ Ariqueate nonetsanajianaca noajianaque Jerosarequi.

¹⁶ Yoguijagarantajianaquena napiguemisantarijiateni guintenijiatsica Sesareaqui, yamajiaquenari Manaso poneanquitsica coramani Tsiperequi irioquea quemisantatsica coramani, ariqueate nomaimojiaqueri.

¹⁷ Ariqueate narejerejeipojacagueti Jerosarequi yaajiavajanaqueate napiguemisantarijiateni ishinejianaja.

¹⁸ Osavincaguitetanajigueti itsipajianaquena Paavoro noajiaquitiqueate nonejajiaquitiri Santiago. Ariqueate ichoocajiaque maasano quempoguijajiguirica quemisantajiateni icapiocajiaqueate.

¹⁹ Irira Paavoro iquenquetsatacaajiaqueri itsavetacotaquero maasano quero icotani yagavejacaaguetaquerigueti Aapani Irioshi iquenquetsatacaajiaquerigueti teeca iriojia joriojia. ²⁰ Iroompaqueate iquemajiaquitigui ishineventajianacariqueate Aapani Irioshi. Icantajiguiriquea:

—Cameetsataque, napiguemisantarite, cotanquitsi choocajia yoshequiamajatatiguinimaja apijoriojiateni quemisantajiguirica Quirishito iroguenti inintaque irinetsanajiguero

itioncacotanaqueca Moishishini. ²¹ Iriatimpajia
 iquemacojiaquempi pitsatacaajiaqueri joriojia
 guinteninijiatsica osamani conoajiacarica teeca
 iriojia joriojia ijijiaqueji pitsatacaajiaqueri
 cameetsanijite aatonijite inetsanajiajiro
 itioncacotanaqueca Moishishini. Aisa ijijiaqueji
 picantajiaqueri aatonijite itotsaiquitsijiajiri
 ichonquimashi irijanijiate aisa aatonijite yogu-
 ijatacojiajirotsi icantajiguinica avaesatinijiate.
²² ¿Querocampa ancojiaquempani? Imaica
 inquemacojiavaquempigueti incapiocaven-
 tajiapojempi. ²³ Noquenquejiaque caaviji
 ocameetsataque pinquemisantajiaquenagueti
 noncantajiaquempica. Chooca acaniqui 4
 shiramparijia jocaguinatacaantajianquitsineca
 irinetsanajiaquerogueti icantajiaquerica Aapani
 Irioshi icantajiguiri: ‘Coajica nonetsanajiaque-
 rogueti nocamantajiaquempica nojocaguinata-
 caantajiaquempa.’ ²⁴ Paajianaqueri temporoqui
 pintsipajianaquempari pincanteri Aapani Irioshi
 irogameetsatantajiajempica. Pivegarajigueneri
 maasano cameetsanijite irojocaguinajiaquempa.
 Irootaquequeate intsatantajiaquempaca
 apijoriojiateni mana itsojeventajitaquempi
 intati, ogantagatirajatarite pinetsanatiro
 itioncacotanaqueca Moishishini. ²⁵ Cotanquitsi
 irira teeca iriojia joriojia quemisantajiaatsica
 notioncajiaqueneri mana nocantajiguiri intati
 aatoqueate ishecajijaaritsi imetojajitaquenerica
 ipejaiguica irioshivijitashitaca, aatoqueate
 ishecatacojijaarotsi iriraja, aatoqueate
 ishecajijaaritsi icaticajiguetica, aisa aatoja
 ijatashijiajirotsi manquigarentsi teeca iro irashi.

26 Ariquea iquemisantajiaqueri Paavoro. Osavincaguitetanajigueti itsipajianacari jocaguinajanquitsineca irogameetsajiaquempa. Ariquea yoanaque teemporoqui itsaroven-tantajitarica Aapani Irioshi icamantajiaqueri saserorotejia querocaca onteroncantanajempaca irogameetsatantajiajempaca cameetsanjite irijitorejiajiaqueneri Aapani Irioshi viratsipae.

Yashitacojitaquerigueti Paavoro santanaqui

27 Ariqueate pajinigueti onteroncanajempaji
7 savincaguiteri yogameetsatantajiacaca, iriraquea joriojia poneaguetanquitsica Ashiaqui inejajiaqueri Paavoro oniganquirequi oticaa-coroqui teemporo yogametsajajiaqueriquea capiocajianquitsica, icatsimajianaquequea, ariqueate yaajiaqueri. 28 Ariqueate icajemajianaque icantajigui:

—Shiramparijia ishiraerijia, pamitacojiguenashiatsi. Iriotaque irira quenaguetatsica amatavijajiguirica caquinte. Iroguenti isavicaventi itsatacaajiaqueriqueate maasano, iquenquetsatacoguishetaqueri agonorojia jero aisa maasano itioncacotanaqueca Moishishini. Aisa injashicaro ocatita teemporo. Aisa yama-jiaqueri guiriegojia yoguijaajiaqueri acaniqui teemporoqui, icovaeguishetacaantacaroca

ocatica yashintacaca Aapani Irioshi.*

29 Icantantajiacarica yamenajiaqueri
itsipajiacari Toropimo poneanquitsica
Epesoqui ijiqueji ariji itsipatacari iriatimpa
teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani
Irioshi. 30 Opejaianaqueri itsimajenca maasano,
ishijaiapojaca yaajiapojaqueri Paavoro, inoshica-
janaqueri sorororo soaa yaajianaqueri sotsiqui
otantotacotacaguete teemporo. Taampina
yashijiaquero osotomoro. 31-32 Irovepojaca
irimetojajiaquerime, cotanquitsi iroompaqueate
icamantajitaqueri imajirote coaretajia opeja-
ianaqueri itsimajenca maasano Jerosarequitica,
icajemajiaquequeate icapiocajiaqueriqueate
igoaretajiate jerijia aisa itsipajia imajirojiate,
ishiamajajianaca yoajianaque iramenajiaquiteri.
Iroompaquea inejajiaquaqueri iriatimpajia,
yovashiantajiajiriqueate Paavoro teequeate
intavaajiajeriji. 33 Ariqueate icoraquepojaque
imajirote coaretajia yajiricapojaqueri Paavoro
ishiticacaanqueri mavite cavorejatsari.
Icoacojiaqueri catsimajiaquerica icantiri:

—¿Taa ipajita irica? ¿Taate opajita picatsimati-
mentajiaqueri?

34 Cotanquitsi iriatimpajia arimpaqueate
icajemajianaqueri icantashitajiaanacaro

* **21:28** icovaeguishedacaantacaroca ocatica yashintacaca Aa-
pani Irioshi. Chooca 3 oniganquitejirepae teemporo. Chooca
aparo irashi shiramparjia ishiraerijia, chooca otsipa ashi man-
quigarentsijia ishiraero, chooca otsipa irashi itsipajia teeca irio
ishiraeri. Inquijajeguete teeca irio ishiraeri niganquitejirentsiqui
irashi ishiraeri, irimetojajiteri, icanquequea covaequishedanaca.

icantaguetaquerica itsipaqueate cantashita-
 tiavacaroca teequeate aparo incantajigueriji,
 irootaquequeate tee inquemamajajigueri
 imajirote coaretajia, yaacaantantacarica Paavoro
 itsovironaquitequi coareta. ³⁵ Iroompaqueate
 yarejejiapojacagueti yataitapinijiguigueti
 coaretajia, icompjianacariqueate yogajenoca-
 jianaqueriqueate aatonijite yaajiavaqueri catsi-
 majiaquerica. ³⁶ Yoguijaguijaipojaqueriqueate
 icajemajiapojaquequeate:

—¡Imaicashia irimetoje!

*Paavoro iquenquetsatacaajiaquerigueti capio-
 cajianquitsica*

³⁷ Pajinigueti inqijacaanaquerime
 sotorontsiqui iquenquetsatanaque Paavoro
 icantiri imajirote coaretajia:

—¿Cameetsampa nonquenquetsatacaguempi?

Icantiri:

—¿Pitsatirompate aviatimpa iguenquetsatsare
 guiriego? ³⁸ Iroosacanicate, ¿teesacanic
 aviguenti irira Ejepitoquitica nintavetan-
 quitsica iroguisotoaquerime majirontatsica
 aajianaquerica 4,000 metojantatsica ontaniqui
 oquitamampororoipojaquegueti?

³⁹ Icantiri Paavoro:

—Tee. Naatimpa naroguenti jorio, ariguenti
 novogui Tarisoqui ora caavijica iquemacomajajiti
 Shirishiaquitica. Iintsija pincante nonquenquet-
 satacaqueri capiocajianquitsica.

⁴⁰ Iriraqeate imajirote coaretajia icantiri:

—Iintsija.

Icatianacaqueate Paavoro yataitampinitacaca coareta, icanti vacoc. Imajerejianaquegueti maasano iquenquetsatacaajiaqueri, iquenquetsantacaro iquenquetsatsare evereo, icanti:

22

¹ “Nogonorojia aisa nomajirojiate, pinquemisantajivaquena nonquenquetsaventanaquempagueti.”

² Iquemajivaquerigueti iquenquetsatantanacaro iquenquetsatsare evereo iquemisantamajjivaqueri. Ariqueate icanti Paavoro:

³ “Naatimpaqueate naroguenti jorio, ariguenti novogui Tarisoqui choocatanquitsica Shirishiaqui, cotanquitsiqueate ariguenti noquenquevaritaque acaniqui Jerosarequi. Iriguenti tsatacagana Gamarieri maasano itsatacaantica avaesatinijiate. Ogantaga noquemisantamajatiri Aapani Irioshi noquejejaquempi aviatimpajia imaica.

⁴ Coramani caaviji nocatsimamajatiri guijatacojiguiroca ocatica icantajitica Quenavoquirontsi. Naajianaqueri shiramparijia aisa manquigarentsijia irashitacojitaqueriqueate santanaqui irosatiqueate irimetojajiguetaqueri.

⁵ Irira saserorote anaantamajatanquitsica, jerijia majirontajiatsica itsamajajiaquena arimaja nocantamajataque imaica, iriojiatarite jocajivaquenaroca paperi naajianaqueneri agonorojia guintenijiatitsica Tamashicoqui cameetsanijite naimentajiaquerinijite quemisantajiatitsica naajianaqueriqueate Jerosarequi irantsipetacaimentajitaquempariniji.

6 “Cotanquitsiqueate iroompaqueate naavetanacarogueti oquempejipojaquegueti Tamashico pajinigueti intampaticatapojaque catsirincaiteri ocantanaquitiguiqueate morec oponeaca jenoqui inquitequi oashitapojaquena anquiritacotapojaquena.✧ 7 Notejanaque isaviji quepatsiqui toren noquemiqueate icantajipojana: ‘Saoro, Saoro, ¿taa picatsimatantaquenaca?’ 8 Naatimpaqueate nocantsitariqueate: ‘¿Taampate aviatimpa, Nomajirote?’ Icantanaqueate: ‘Naatimpa naroguenti Jesoshi Nasarequitica picatsimaqueca.’ 9 Iriraqueate notsipajiacaca yamenavaquerogueti ocantaquegueti morec, itsaroajianaquequea, cotanquitsiqueate teequeate inquemajigueriji quenquetsatanquitsica. 10 Naatimpaqueate nocantiri: ‘Nomajirote, ¿quero noncoquempani?’ Icanti iriatimpa: ‘Imaica pintinajanaque poanaque Tamashicoqui, ariqueate incantajiquempiqueate ontaniqui maasano taaca pisavicaventaqueca.’ 11 Namenavaquerogueti ocantanaquegueti morec ariqueate tee namenajeji, manaqueate yacatsajianaquequea intati notsipajiacaca, yaajianaquena Tamashicoqui. 12 “Ariqueate ichoocaque oraniqui apaniro icantajitica Ananiashi tsamajatiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Maasano jorioja guintenijiatsica ontaniqui Tamashicoqui cameetsaqueate iquenquetsatacojiaqueri. 13 Icoraquequitiqueate inejaquitanaqueate. Yarejetapojacagueti icampojaquenaqueate:

✧ 22:6 Ya. 9.1-19; 26.12-18.

‘Napiguemisantarite Saoro, pamenanaje.’
 Ariqueate nocotanaja namenajaji, noneja-
 queriqueate. ¹⁴ Ariqueate icanquena: ‘Irra
 Irioshite avaesatinijiate icoguiaquempiqueate
 cameetsanijite pintaqueronijite inintaguequeca.
 Icoguiaquempi cameetsanijite pinejaquerinijite
 irira Caavijica Icomajamajata aisa pinquemaque-
 ronijite icanqueca ivagantequi. ¹⁵ Aviatimpa
 pintsavetanqueri pintsatacaajiaqueri
 maasano caquinte pincamanteri maasano
 pamenaguetaqueca aisa piquemaqueca.
¹⁶ ¿Taampa opajita poguijavaque? Pincatianaqueja
 poviñacajatempa paventemparija Amajirote,
 pincajemaqueri ivajiroqui, cameetsanijite
 inquivitsitajempironijite piguempevaere.’

¹⁷ “Ariqueate nopianaja Jerosarequi
 noanaquequeate teemporoqui itsarorentan-
 tajitarica Aapani Irioshi namanaqueriqueate.
 Ariqueate nonejaitatiguiro manaqueate
 oquejetimotaquena noguimaanequi.

¹⁸ Inegaaquena Amajirote icanquena: ‘Pijashiatsi
 taampina, pisotoantanaquemparo Jerosare,
 acaniquitarite pintsavetantavequenaqueate aato
 iquemisantajiguimpitsi.’ ¹⁹ Naatimpa nocantiri:
 ‘Nomajirote, iriatimpajia yamenamajajiaquena
 coramani noapinitaquegueti shinagogapaequi
 icapiocapinijiacagueti joriojia naajianaqueri
 tsarorentajiguimpica nashitacojiaqueri san-
 tanaqui notavaacaantajiaqueri. ²⁰ Aisa coramani
 imetojajitaquerigueti tsavetantimpinica
 Ishitivano, ariqueate nochoocaque naatimpa
 noshinevaetanacaqueate, irootaquequeate
 nonetsanatsitantavajaricaqueate iitsaarejia

metojajiaquerica.’ ²¹ Cotanquitsiqueate iriatimpa icantana: ‘Pija, nontigarancaquempitarite osamani pinquenquetsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia.’ ”

²² Ariqueate iroaqueragueti iquenquet-satanaquegueti Paavoro iquemisantajiavetavacariqueate maasanojia, cotanquitsi iroompaqueate iquemajiavaquerigueti iquejetanaquero imaica icantigueti inquenquetsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia icajemajianaquequeate:

—Imaicashia irimetoje aatoniji ichoocataji acaniqui quepatsiqui. Teequeate oncameetsateji iranijajegueti.

²³ Arimpaqueate icajemajianaqueri ipishoncamagojianaqueroqueate otsipamago iitsaare ipishoncavanejianaqueroqueate quepatsivane cameetsanijite intsatimentajiaquerinijite icatsimamajatatiguirinimaja Paavoro. ²⁴ Iira imajirote coaretajia yoguijianaqueri intsimpogui intavaacaantajiaqueri cameetsanijite incanquequeate taa opajita icatsimatimentajiaqueri. ²⁵ Iroompaqueate yoishojiavecarigueti intavaajiaquerimequeate iquenquetsatanaque Paavoro icantiri tsipatarica imajirote coaretajia catianquitsica acaniqui:

—Naroguentitarite gonorontarica Iromaquitica. ¿Arimpate pagavejaque pintavaacaanquena tequeratanicate incoacomajajitenaji?

²⁶ Iroompaqueate iquemavaquitigui yoanaque icamantaquitiri imajirote icanti:

—Aatoshiatsi pitavaacaantiritsi, iriguentisacanicate gonorontarica Iromaquitica.

27 Ariqueate yoanaque ichoocaquegueti iriatimpa icantiri:

—Iintsija pincantena, ¿arimaja avirompaqueate gonorontarica Iromaquitica?

Icantiri:

—Jeejeguitatsi, naroguentiguitatsi gonorontarica Iromaquitica.

28 Icantiri:

—Naatimpaqueate mana novegaraventaca intati oshequi imentaquipae nompeaquempaqueate igonorojia Iromaquitica.

Icantiri Paavoro:

—Naatimpaqueate naroguentiqueate nopeaca igonoro Iromaquitica iroaqueragueti novoaque.

29 Ariquea iquenajianaquequea itsaroajianaquequeate tavajaiquerinemeca ariquea itsipacarejajiapanajantiri. Ariqueate iquejetaca imajirote coaretajia iriatimpa itsaroanaque inejaquetarite ishiticacaanqueri gonorontarica Iromaquitica.

Yaajitanaquerigueti Paavoro incoacojiteri

30 Iroompaqueate osavincaguitetanaquitigui inintaque imajirote coaretajia intsamajaquero taaqueate opajita icatsimatimentajiaqueri jorijia, ishiticarejacotacaanqueri igavorejatsarite. Ariqueate icajemacaantajiaqueri saserorotejia anaantajianquitsica jerijia majirontajiatsica icapiocajiaqueri. Ariqueate yaajitanaqueri Paavoro yogatijapojaqueri ichoocajiaquegueti iriatimpajia.

23

¹ Irira Paavoro yamenajiaqueri sorerere majirontajatsica icantajiguiri:

—Nogonorojia, naatimpa ogantaga noquemisantamajatiri Aapani Irioshi nocomajamajata irosati imaica. Notsataque tee onchoocateji incatsimatimenquenaca.

² Iiraqueate saserorote anaantamajatanquitsica icantajitica Ananiashi iquemavaquitigui icantajiguiriqueate choocajianquitsica Paavoroqui:

—Pampatoncavaganteteritsija.

³ Icantanaquequea Paavoro:

—Avirompaqueate irampatoncaque Aapani Irioshi, aviatimpa mana picameetsatamampeaca intati. Iroorijite imaica iroguenti pisavicashivetaca acaniqui pimpampiatavaqueroqueate itioncacotanaqueca Moishishini cameetsanjite pincanque aricampate nantaque teeca oncameetsate aricaca tee. Cotanquitsi imaica mana pantaque icantimentantaqueca papatoncavagantetacaantaquenagueti.

⁴ Irira choocajianquitsica acaniqui icantajiguiri:

—Oraqueate aato piquejetiri imaica sasero-rote anaantamajatanquitsica antinirica Aapani Irioshi.

⁵ Icantiri Paavoro:

—Nogonorojia, teenicate nontsatenica nojiqueji tee irioji saserorote anaantamajatanquitsica. Nontsaquemequeate aatomequeate noquejetrome imaica. Ocantitarite

itioncacojiqueca: ‘Aatoja pinijashinataritsi pimajirojiate.’

⁶ Ariqueate iriraquea Paavoro yamenajiaque-rigueti majirontajiatsica iconoagarantajiaca jerijia saroseojia, itsipa jerijia pariseojia, icajem-anaqueate icanti:

—Nogonorojia, naatimpa naroguenti pariseo, iriguenti oacaantana pariseo, cotanquitsi imaica iroguenti icatsimatimentajitaquena nocanquegueti intancorejajianaje metojajiavetanquitsica.

⁷ Iroompaqueate icantaquitiguiiri ariqueate icojianaca iquenquetsatavacaajianaca yacavacajaianaca pariseojia jeri saroseojia icatsimatavacaajianaca.

⁸ Icantajiaquetarite saroseojia aato itancorejanaji metojajiatsica. Icantajiaquequeate aisa tee inchoocateji irashivantijitete Aapani Irioshi, aisa tee inchoocateji jeocanquitsica. Iriraqueate pariseojia icantashitatijaiacaqueate mana icantajiaque intati intancorejajianaje metojajiavetanquitsica, aisa chooca irashivantijitete Aapani Irioshi, aisa choocaqueate jeocanquitsica.

⁹ Arimpaqueate icajemajianaque maasano. Icatiagarantajianacaqueate pariseojia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icantajiguiri:

—Notsajiaqueri teequeate iranteji teeca on-cameetsateji. Iriocampate quenquetsatacaqueri jeocanquitsica irioca irashivantite Aapani

Irioshi.*

¹⁰ Iriatimpajia arimpaqueate icatsimatava-caajianaca irootaquequeate yamentacarica imajirote coaretajia yagamajacotanacari Paavoro icanti aricampa iriserajiaaqueri, icajemacaantantajiacarica igoaretajiate iraapitsajivajeri irajaianajeri intsompogui itsovironaquitequi coaretajia. ¹¹ Oraqueate osavincaguitetanajigueti coajica otsitenitanajigueti aisa irira Amajirote yonigaacari Paavoro, icatiapojaca quempeji icantiri: “Pishinetanaquempa, Paavoro, aato pitsaroguitsi. Quejetaca pitsavetanquenagueti acaniqui Jerosarequi, ariqueate pinquejetaquempa ontaniqui Iromaqui.”

Isariajivecarigueti irimetojajiquerime Paavoro

¹² Osavincaguitetanajigueti iconoagarantajiaa joriojia iquemavacaajiaca isariajiacari irimetojajiaqueri Paavoro, icantajigui:

—Imaica, aatogueti ametojiri, aato ashecajijaatsi aisa aato amirajijaatsi. Iintsijate irogashinoncajimentajiro Aapani Irioshi aatogueti anetsanajiguiro.

¹³ Yavisajiaquero ⁴⁰ sariajiacarica irimetojajigueri. ¹⁴ Yoashitantajianacarica saserorotejia anaantajianquitsica jerijia majirontajiatistica icantajiaipojaqueri:

—Naatimpajia noquemavacaajiaca nocantajiaque aatogueti nometojiri Paavoro, aato noshecajijaatsi. Aatogueti nonetsanajiguiro

* **23:9** Chooça iroquetinica tioncanquitsica ogavitaquero acaniqui, ocanti: “Oquejetacagueti, shoshoh acatsimatiritsi Aapani Irioshi.”

nonintajiaque irogashinoncajimentenaro Aapani Irioshi. ¹⁵ Imaica aviatimpa poajianaque pamatavijajiaquiteri imajirote coaretajia pincantajiaqueriqueate iramajianaquempiri Paavoro cameetsanijite pincoacotimentajiaquerinijite. Naatimpajia nosenacashijiavaquempariqueate quenavoquirontsiqui nometojajiavaqueri.

¹⁶ Cotanquitsi iroompaqueate iquemacoquerigueti irijanite itsijoite Paavoro, yoanaque itsovironaquitequi coaretajia icamantapojaqueri Paavoro. ¹⁷ Iroomba Paavoro icajemaqueri itsipataca imajirote coaretajia, icantiri:

—Jeri irica notineri paanaqueri pimajirotequi cameetsanijite incamantimentaguetaquerinijite.

¹⁸ Yoanaque itsipatanacari icamantapojaqueri:

—Irira Paavoro yashitacojitaqueca santanaqui icanquena namampijaquempiri irica, inintaque incamantaguetaquempi.

¹⁹ Iriatimpa yacatsatanaqueri yaanaqueri oraniqui icantiri:

—Iintsija imaica pincamantena.

²⁰ Iriatimpa icantiri:

—Noquemacojiaqueri joriojia iramatavijajiaquempi incantajiaquempi osaitequera paajianaqueri Paavoro imajirojiatequi incoacomajajiaqueriqueate. ²¹ Cotanquitsi

aato piquemisantajiguiritsi, choocajiarite yavisajiaquero ⁴⁰ senacashijiacquemparineca irimetojajiavaqueri, icantajiaquetarite: ‘Aatogueti ametojiri Paavoro, aato ashecajijaatsi aisa aato amirajijaatsi. Iintsijate irogashinoncajimentajiro Aapani Irioshi

aatogueti anetsanajiguiro.’ Imaica chooca yoguijacojiaquempi quero pincerini.

²² Iroompaqueate iquemaquitiguiro imajirote coaretajia itigarancajiri icantavajiri:

—Imaica aatoja pitsavetitsi.

²³ Ariqueate icajemajiaqueri mavite itsipataca icantajiaqueri:

—Pincajemajigueri coaretajia pinca-piocajiaqueri, 200 irovegarajiaquempa anijjiananquitsineca, aisa 70 shiacojiananquitsineca quitavaireriqui, ariquea aisa 200 ajiricajiananquitsineca imocorojamento. Oraqueate ompitsecamajatanaquegueti paajianaqueri Paavoro Sesareaqui. ²⁴ Imaica pinetsanajigueneri Paavoro quitavaireripae irishiacotantanaquempaca cameetsanijite pare-jetacaimentajiaquemparinijite ichooaquegueti majirontatsica Perishi.

²⁵ Yojocajiaqueneri paperi itioncaquenerica majirontatsica Perishi ocanti:

²⁶ Narotaque Caraorio Irishia, notioncaquempi, nomajirote Perishi nopincatsatica.

¿Cameetsaca pichooaque? ²⁷ Imaica nonintaque nontioncacotaqueri irira Paavoro yaajianaquempica coaretajia. Irira joriojia yaajiaqueri icatsimajiaqueri inintajiavetaca irimetojajiaquerimequeate, cotanquitsi naatimpa iroompaqueate noquemacoquerigueti iriguenti gonorontarica Iromaquitica noanaque notsipajianacari nogoaretajiate namiqueriqueate naajivajiri.

²⁸ Ariqueate nonintaque naatimpa nontsataque

taa opajita icatsimatimentajiaqueri.
 Irootaquequeate naantajiavetanacarica
 ontaniqui ichoocajiaquegueti imajirojiate.
 29 Ariquea iriatimpajia icamantajiaquena
 iroguenti icatsimatimentajiaqueri yamena-
 jiaquerigueti teequeate irinetsanatajeroji
 itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsi
 naatimpa namenaqueri tee onchoocateji
 querocampate iroguijaimentajiaqueri
 santanaqui aisa irimetojajitaquerigueti.
 Manaqueate isarijashijiavecari intati.
 30 Irootaquequeate iroompaqueate
 noquemacoquerigueti isariajiacari joriojia
 irimetojajigueri notigarancantacarica
 aviatimpaqui. Aisa nocantajiaqueri
 catsimajiaquerica iroajianaque inchiqiuotsi
 incamantajiaquitempi. Imaica ariotapojaque.

31 Ariqueate irira coaretajia inetsanama-
 jajiaquero icantajiaquerica. Iroompaqueate
 onianquiiitepojigueti yaajianaqueri Paavoro
 Antipatirishiqui. 32 Osavincaguitetanaquegueti
 irira coaretajia anijijiananquitsica ipiapiaitanaja
 Jerosarequi. Irira shiacojiananquitsica
 quitavaireriqui irioqueate tsipajianacari
 Paavoro. 33 Ariqueate yarejerejeipojacagueti
 Sesareaqui yojocajipojaqueneri majirontatsica
 paperi, ariquea icantajiguiri:

—Jeri Paavoro irica.

34 Iteroncaqueroguetiqueate yapatsajavanta-
 querogueti paperi, icoacoqueri Paavoro icantiri:
 —¿Quero piguintenita?
 Icantiri:

—Shirishiaqui.

Iquemaquegueti ariguenti iguintenita Shirishiaqui, icantiri:

³⁵ —Nonquemisanquempi incoraquejiaquegueti catsimajiaquempica.

Ariqueate icantajiaqueri coaretajia iraaajianaqueri imapipancotequi Erorishini, inquempoguijamajiaqueriqueate aatonijite ishianajatsi.

24

Iquenquetsatacotanaca Paavoro ipigamentacotanaca

¹ Ariqueate avisanaquegueti 5 savincaguiteri yarejetapojaca Ananiashi irira saserorote anaantamajatanquitsica, itsipatsipaitacari imajirojiate joriojia jeri cantacoventantatsica icantajitica Teritorio irira amitacoquerineca Ananiashi. Iroguenti icoraquetashitague incantajigueri Perishi imajirojiate taa opajita icatsimatimentajiaqueri Paavoro. ² Irira Perishi icajemacaantaqueri Paavoro. Ariqueate yarejetapojatiga iquenquetsatanaque Teritorio icantiri Perishi:

—Noshineventajiaquempiqueate, jeematsiqueate aviguenti peanquitsi nomajirojiate. Imaica nochoocajiaque cameetsa, teequeate inchoocateji asereajenaneca. Pinetsanaguetajero oshequini teeca oncameetsavetempaji acaniqui aguinteniqui, cameetsatari piquenquejitsitacaro.

³ Maasano nogonorojia querocagueti ichoocajiaque itsaquero, nomajirote Perishi, nocantantajiaquempica: ‘Arioteesaa.’ ⁴ Imaica aato nasreamajajiguimpitsi iroguenti nonintaque pinquemisantaquena capichaji

noncanquempica. ⁵ Irira Paavoro iriguenti caaviji yasereanti aisa yoanaque itsitacaguitejanaquero iquenquetsatacaajiaqueri nogonorojia joriojia quepatsipaequi, ariqueate icatsimatavacaajianaca itsinampirejavacaajianaca. Iriatimpa iriguentitarite jivatirica quemisantirica Jesoshi Nasarequitica. ⁶

Inintavetaca aisa incovaeguishetaquerome teemporo, irootaque naantajiacarica nonintajiavetaca noncasiticajiaquerime noguijatacojiaquerome icantacaantica nomajirojiate. ⁷

Cotanquitsi icoraquetaque Irishia imajirote coaretajia itavimentaguetapojaquenari yaapitsajiaquenari.

⁸ Icantajiaquena quericaca catsimataquerica Paavoro incoraquejiaque incantajiaquempi taate opajita icatsimatimentajiaqueri. Imaicaquea imaica avirompate pininqueguete pincoacotaqueri, pincoacoqueriqueate cameetsanijite pintsatimenqueronijite taaca opajita nocatsimatimenqueri.

⁹ Irirajia joriojia tsipajiacarica icantajiaque:

—Jeejeguitatsi, arimajaqueate icantamajataquequeate.

¹⁰ Ariqueate icanque vacoc irira majirontatsica inquenquetsatantanaquempaca iriatimpa Paavoro. Ariquea icanti Paavoro:

—Noshinevaetaca pinquemisanquena imaica nonquenquetsaventanaquempaguete, notsaquetarite pimajirontsitacani coramani, pinetsanatacopinitavajiri nogonorojia. ¹¹ Imaica nonintaque noncamanquempi, maasano itsajiaque iroaquera avisananquitsi ¹² savincaguiteri noaquitiqueate Jerosarequi

notsarovenquitariqueate Aapani Irioshi.

¹² Querocagueti nochoocagueque, aricampa teemporoqui, aricampa shinagogaqui, aricampa ocapiocaguetaqueti tsovironaqui, teequea ariquea noncantimajigueriji choocajianquitsica ontaniqui cameetsanijite onquenantaquemparo noncatsimatavacaajiaquempa iroguentica incatsimatavacaajiaquempa iriatimpajia.

¹³ Querocampate irajaiaqueero iricajia ironigaaquempica incantajiaquequea arimaja inejajiaquena nocatsimajiaquerigueti.

¹⁴ Cotanquitsi jero noncamantaquempica: noguijatacotaquero oratica icantajitica Quenavoquirontsi icantacojiavetacaca iriatimpajia, 'Iro iguemisantashitane.' Irootaque nantaque noquemisantamajata-querigueti Irioshimajaca itsaromentajianica novaesatinijiateni. Notsamajaque iroguenti

iroomajaca maasano itioncacotanaqueca Moishishini, aisa maasano itioncacotanaqueca tsavetantironica icanquerica Aapani Irioshi.

¹⁵ Cotanquitsi ariqueate noquejejiacari iriatimpajia notsaromentajiacari Aapani Irioshi, nocantajiaquequeate intancorejajianaje maasano metojajiavetanquitsica. Intancorejajianaje antajiguiroca cameetsaguetatsica jerijia aisa antaguetiroca teeca oncameet-sateji.

¹⁶ Irootaquequeate nonintantacaca noncoguitempani noncomajamajaquempa cameetsanijite iramenaquenaniijite Aapani Irioshi jerijia maasano caquinte naroguenti comajamajatatsica.

¹⁷ "Naatimpa mana nochoocaque osamani,

ariqueate anaapojacagueti oshequi ajagantsi nopianaja Jerosarequi, naajianaqueneri imentaquipae napijoriojateni coguitejacojianquitsica, jero aisa nojocaqueneri Aapani Irioshi noguishinejantacarica. ¹⁸ Ariqueate noteroncaguetanajirogueti nogameetsatana-jegueti ontaniqui teemporoqui icoraquejiaque joriojia ponejiaanquitsica Ashiaqui yamena-jiapojana, cotanquitsi tee apaniro nonejeji incapiocaventajiaquenaqueate caquinte, aisa tee nonejeji noncatsimatavacaguempaji. ¹⁹ Iriomete coraquejianquitsineme imaica incantajiaque-mpime taa opajita icatsimatimentajiaquenaca onchoocaqueme nantaqueca teeca oncameet-sateji. ²⁰ Pincantajiguerijate imaica iricajia quero incantajigue. ¿Taate inejaque ontaniqui chapinqui nochoocaquegueti icapiocantajiacaca majiromtajiatsica? ¿Choocampate nantaqueca teeca oncameetsateji? ²¹ Aricampa iroocampa inejajiaque nocajemanaquegueti nocanquegueti: ‘Iroguenti picatsimatimentajiaquena nocan-quegueti intancorejajianaje metojajianquitsica.’”

²² Irira Perishi iquemacomajaquerotarite ocat-ica Quenavoquironsi Iroomajatatsica, irootaque-queate iquemavaquitiguiri Paavoro icanti:

—Imaicaquea ariotapojaque. Coajica incoraque-quegueti Irishia imajirote coaretajia, irio-queate camantamajataquitenane.

Ariqueate isanticojianaji.

²³ Ariqueate icantaqueri itsipataca imajirote coaretajia:

—Tee onchoocateji otsipa, cotanquitsi aato picantimentajiguiiri incoraquepinijiaquequeate itsipajiaca irinejapinijiaquerigueti iramajiaque-neriqueate taaca opajita icoguitejaguequeca.

²⁴ Ariqueate anaapojacagueti oshequi savincaguiteri icoraquetajiqueate Perishi itsipatacaro imanquigare. Iroatimpa iroguenti jorio icantajitica Toroshira. Ariquea icajemacaantaqueri Paavoro iquemisanqueri itsavetanquerogueti quero ancoquempani aventamajaquemparigueti Jesoquirishito.

²⁵ Itsavetanquero quero ancoquempani ancomajamajaquempani aisa cameetsa anchoocaque. Aisa icanqueri coajica aapojempagueti savincaguiteri irogashinoncajajiaqueri Aapani Irioshi quempevaejiatsica. Ariqueate itsaroanaque Perishi, icanqueri:

—Imaica ariotapojaque. Pijataje. Coajica aatogueti taaca opajita nosavicaventi, ariqueate noncajemacaantajempi nonquemisantajempi pinquenquetsataje.

²⁶ Iriguentitarite yoguijacovetavaca irojocaque-nerime imentaquipae cameetsanijite irovashiantajeri irootaquequeate icajemacaantantapini-carica inquenquetsatacajaeri. ²⁷ Ariqueate ique-jetaquero imaica aavaetanaca mavite ajagantsi. Irioqueate pijari Poroshio Peshito. Irira Perishi manatarite inintaque iroguishinejajigueri jorio-ja irootaquequeate tee irovashiantantajempar-ica Paavoro.

25

Paavoro yaventacarigueti Sesa

1 Ariqueate icoraquepojaque Peshito Sesareaqui impeguempa majirontatsica. Avisanaquegueti 3 savincaguiteri yoanaque Jerosarequi. 2 Iroompaqueate yarejetapojatiga icoraquetashijiaqueri saserorotejia anaantajianquitsica itsipajiacari itsipa joriojia anaantajiatsica itsojeventajiapojacari Paavoro. 3 Ariquea icantajiguri:

—Nonintajiaque pincajemacaantenari Paavoro iramajiqueru acaniqui Jerosarequi.

Iroguentitarite icantimentajiaque cameetsanjite irisenacashitimentajiaquemparinijite quenavoquirontsiqui irimetojajiaqueri.

4 Cotanquitsi Peshito icantiri:

—Irira Paavoro choocatarite yoguijaajitaqueri santanaqui Sesareaqui. Naatimpatarite taampinatarite nompianaje. 5 Imaica

pincantajigueriqueate pimajirojiate irogu-ijaguijaitanaquenaqueate cameetsanjite intsavetacotimentajiaquerinijite ariguete arimajaca yantaquero teeca oncameetsateji.

6 Irira Peshito ichoocaquiti ontaniqui 8 savincaguiteri, aricampa 10, ariqueate ipianaja Sesareaqui. Iroompaqueate osavincaguitetana- jigueti yoanaque isavicaque icantomajantiguete, ariqueate icajemacaantaqueri Paavoro.

7 Iroompaqueate iquijapojaque Paavoro itsipajiapojacari joriojia ponejiaanquitsica Jerosarequi, itsojeventajiacariqueate icantajiaquequea yantaquero oshequi covaeguishemajaca.

8 Cotanquitsi Paavoro ipigamentanaca icantiri:

—Teequea taaca opajita nantagueteji: tee non-cantashitatiguemparo icantacaantajitaquenerica

jorio; teequea nanteji teeca oncameetsateji teem-poroqui, tee noncovaeguisheteroji; aisa teequeate nonijashinatempariji majirontatsica Sesa.

⁹ Cotanquitsi irira Peshito ininquetarite irogu-ishinejajiaqueri joriojia icantiri Paavoro:

—¿Pinintaque poanaque Jerosarequi cameetsanijite noncoacomajaquempi?

¹⁰ Icanti Paavoro:

—Oraqueate arimete pincoacomajataquename acaniqui, aritarite icanque majirontatsica Sesa incoacotantajitaquero acaniqui. Pitsamajataque aviatimpa tee queroca noncantimajigueriji joriojia cameetsanijite incatsimajiaquenaniijite.

¹¹ Oraqueate aviroguetiqueate nejaquena nantaquegueti teeca oncameetsateji, iintsija irimetojajitena, nonquemisantacoquempaqueate aatoqueate nopigamentatsi. Cotanquitsi oraqueate teegueti arimaja onchoocateji icantajiaquenaca, aato queri agavejatsi irojocaquena irimetojajiguena. Arimpaqueate nonintaque noanaque Sesaqui, irioqueate coacomajataquenane.

¹² Irira Peshito icoacojiaqueri itsipatashijiacaca icantomajiaquerigueti iramene quero incojia-querini iriatimpajia. Ariqueate icantiri Paavoro:

—Irootarite pinintavintsataque incoaco-quempi Sesa, ariqueate poanaque iriatimpaqui.

*Paavoro iquenquetsatacaaquerigueti
majirontatsica Aguiripa*

13 Avisanaquegueti oshequi savincaguiteri, ariqueate irira majirontatsica Aguiripa* yoanaque Sesareaqui irinejeri Peshito. Oguijatanaqueriqueate itsijoite Verenise. 14 Ichocajiaquegueti ontaniqui oshequi savincaguiteri, iriraquea Peshito iquenquetsatacaqueri majirontatsica, itsavetacotaqueri Paavoro. Icantiri:

—Chooa acaniqui apaniro yashitacotacaantaqueca santanaqui Perishi. 15 Ontaniquiqueate noanaquegueti Jerosarequi, irirajia saserorotejia anaantajianquitsica jerijia aisa imajirojiate joriojia icoraquejiaque naatimpaqui, itsojeventajiacari, inintajiaveca nometojacaanquerime. 16 Cotanquitsi naatimpa nocantajiaqueri irira Iromaquitica tee irimetojantajigueji intati, mana iroqueti incajemacaantajiaqueri catsimajianquitsica jerijia icatsimajiaqueca, inquenquetsaventaquempa inquemajiaqueri maasano. 17 Irootaquequeate iroompaqueate icoraquejiaquegueti iriatimpajia acaniqui tee osamani nogueroji, iroompaqueate osavincaguitetanaquegueti ariqueate noanaque nosavicaque nocantomajantigueti nocajemacaanqueri Paavoro. 18 Iroaqueragueti nojiqueji ariji incantajiaquena yantaque icantimentantica Sesa, cotanquitsi teequea inquejeteroji imaica. 19 Iroguenti icantajiaquena yogaaquero yamejigaca itsaromentajigarigueti Irioshi aisa iquenquetsatacojiaqueri apaniro

* 25:13 Aguiripa. Irio icantajitica Erorishi Aguiripa II, irio iri-janite Erorishi Aguiripa I (pamenero Ya. 12.1, aisa tioncanquitsica isavivanaqui).

metojatsica icantajitica Jesoshi, cotanquitsi irira Paavoro icanti: ‘Pochatanaji.’ ²⁰ Naatimpaqueate anaquena nocoacotantavetacarica Paavoro: ‘¿Pinique poanaque Jerosarequi incoacojitaquempiqueate ontaniqui?’ ²¹ Cotanquitsi iriatimpa teequea irininteji, manaqueate inintaque iroashitanaqueri Sesa, irioqueate coacotaquerine. Ariqueate nocantantacaca aato yovashiantajitiritsi ogantaga inchoocaqueni acaniqui irosati nontigarancaquerigueti ontaniqui iriatimpaqui.

²² Irira Aguiripa icantiri Peshito:

—Nonintaque nonquemaqueri naatimpa.

Iriatimpa icanti:

—Iintsija osaitequera pinquemaqueri.

²³ Iroompaqueate osavincaguitetanajigueti yoanaque Aguiripa inquemaqueri Paavoro, itsipatanacaro itsijoite pajitatsica Verenise, jerijia imajirojiate coaretajia jerijia aisa jivajiguirica igonorojia, netsanatacojiavaetacaqueate maasano. Iroompaqueate iquijaquijaipojaquegueti, iriraquea Peshito icajemacaanqueri Paavoro.

²⁴ Icanti Peshito:

—Majirontatsica Aguiripa, aviguentijia maasano, jeri irica Paavoro icatsimajiaqueca maasano joriojia Jerosarequitica jerijia guintenijiatsica acaniqui. Ogantaga icantajiaquena nometojacaanteri. ²⁵ Naatimpaqueate namenaqueri teequeate iranteji querocampate irimetojimentajiquerica, cotanquitsi iriotarite nintanquitsi iroashitanaqueri Sesa, irioqueate coacotaquerine. Irootaquequeate

nontigarancantaquemparica iriatimpaqui.
²⁶ Cotanquitsi querocampate noncanteni
 nontioncaquenerigueti Amajirote Sesa
 noncamantaquerigueti taa opajita icatsi-
 matimentajitaqueri, teenicate onchoocateji.
 Irootaquequeate imaica namacaantantacarica
 pinejajiaqueriniji aviatimpajia, aisa aviatimpa,
 nomajirote Aguiripa, nonintamajataque
 aviguenti nejaquerine cameetsanijite
 pincoacotimentamajataquerinijite, irooqueate
 nontsatantaquempaca quero noncanteri
 nontioncaquenerigueti. ²⁷ Nameraquerotari
 tee oncameetsateji nontigarancashivetaque-
 mparigueti intati santanatacotanquitsica
 aatogueti notioncacotaqueri taa opajita
 icatsimatimentajitaqueri.

26

Paavoro icatiimotanacari Aguiripa ipigamen- tanaca

¹ Ariqueate iquenquetsatanaque Aguiripa ican-
tiri Paavoro:

—Iintsija pinquenquetsaventanaquempa.

Irira Paavoro icanti vacoc iquenquetsa-
tanaque icanti: ² “Majirontatsica Aguiripa,
notsataque piquemacojiaqueri apijoriojiateni
icatsimajiaquenagueti icantajiaquenagueti
taaca opajitapae. Imaiqueate imaica
noshinetaca nonquenquetsatacaaquempigueti
nonquenquetsatacoventanaquempa. ³ Aviatimpa
pitsamajatitarite yameguetaca apijoriojiateni
aisa pitsati taa opajita icatsimatimentantajigui.

Irootaquequeate nonintantacaca pinquemisanta-
majatavaquena, aato piperatanatsi.

⁴ “Naatimpa noguintenitimojiacari apijorioji-
ateni coramani chaajaniquitirajanaguete irosati
imaica. Yamenamajajiaquena noguenticaguete
Tarisوقي jero aisa Jerosarequi, irootaquequeate
itsatantamajajiaquenaca quero nocotani.

⁵ Irootaquequeate imaica irinintajiaqueguete in-
camantajiaquempi, incamantajiaquempiqueate.
Naatimpa noponeanacaro iroaqueraguete no-
quenquevaritapojaque noguijatacomajataqueri
pariseojia. Iriatimpajia caaviji yanaaque
itsamajatiro itioncacotanaqueca Moishishini.

⁶ Coramani Aapani Irioshi icantajiaqueri
avaesatiniteni intancorejajiajeri metojajiatsica.
Ariqueate noquejetaca naatimpa notsataque
nometojavetaquempaguete intancorejajena,
irootaquequeate yaimentajiaquena acaniqui
cameetsanijite pincatsimatimenquenaniijite
pimetojacaantimenquenaniijite. ⁷ Arimajaqueate
icanque Aapani Irioshi intancorejajiajeri
metojajiatsica, irooqueate yoguijiajaque
maasano agonorojia irirajia ichoviquiguetaqueca
12 irijanijiateni Ishiraerini. Irootaquequeate
ogantaga isavicaventajiguero irinetsanamajajia-
quero inintaguete Aapani Irioshi cameetsanijite
intancorejajiajeri coajica. Irootaquequeate,
Nomajirote Aguiripa, icatsimatimentajiaquena
imaica joriojia yamenajiaquenaguete
noquejejiacari iriatimpajia nocanquequeate
nontancorejanaje naatimpa aisa. ⁸ ¿Pijijiaqueji
aviatimpajia aato itancorejajiajeri Aapani Irioshi
metojajiatsica?

9 “Noquenquejvetaca naatimpa coramani cameetsavaetaque nantaguetaque oshequi taaca opajitapae nonticaacotantaquemparoca ivajiro Jesoshi Nasarequitica. 10 Ariqueate noquejetaca Jerosarequi nocatsimajiaqueri nonintaquequeate noguijajiaqueri santanaqui. Irootaquequeate nocantantajiacarica saserorotejia anaantajianquitsica irojocajiavaquena paperi iroonijite navenquempaca, ariquea noguijajiaqueri santanaqui oshequini igomajamajare Aapani Irioshi. Oraqueate imetojajiaquerigueti noshinevaetacaqueate. 11 Ariquea noquejevaca nocatsimapinijiaqueri ontaniqui maasano shinagogapaequi icapio cantapinijiacaca cameetsanijite novashiantacaajiajerinijite aatonijite itsaromentajijaaritsi Jesoshi. Ariqueate nocatsimamajajianaqueri irootaquequeate noashitantajianacarica osamanipaequitica aisa, nocatsimajiaqueri natsipetacaajiacariqueate.

12 “Ariqueate naanaquero paperi yojocajiavaquenaca saserorotejia anaantajianquitsica, noanaquequeate Tamashicoqui naajiguerime aisa itsipapae. 13 Cotanquitsiqueate, majirontatsica, iroompaqueate itampaticatapojaquegueti catsirincaiteri noavetanacaqueate quenavoquirontsiqui, nonejaitatiguiro ocantanaque morec oponeaca jenoqui inquitequi, cavorejavaequequeate anaaqueriqueate ivoreguigueti catsirincaiteri, otsirencapojaquenaqueate anquiritacotapojana naatimpa jerijia maasano notsipajianacaca. 14 Maasano notejatejaitanaquequeate isaviji quepatsiqui,

☆ 26:13 Ya. 9.1-19; 22.6-16.

noquemiqueate icantajipojaquenaqueate
 iguenquetsatsarequi evereo: ‘Saoro, Saoro,
 ¿taa picatsimatantaquenaca? Avisatiqueate
 atsipetacajatsi. Piquejetanacari caapironcaari
 impigatanaquemparigueti quempoguijirica
 impateaterogueti inchaquiji, irisatiquea
 chaticavatsatajatsine.’ ¹⁵ Naatimpaqueate
 nocantsitariqueate: ‘¿Taampate aviatimpa,
 Nomajirote?’ Icantanaqueate: ‘Naatimpa
 naroguenti Jesoshi picatsimaqueca. ¹⁶ Imaica
 pintinajanaque pincatianaque, mana
 nonigaaquempi noncanquempiqueate
 nonintaque nontigarancaquempiqueate
 pintsavetantanaquena pintsavetacotero
 maasano pamenaguequeca imaica jero
 aisa maasano nonigaaguequempica coajica.
¹⁷ Nontigarancaquempiqueate pinquenquetsata-
 caajiaqueriqueate joriojia jerijia aisa teeca iriojia
 joriojia. Namiquempiqueate cameetsanijite iraja-
 iavequempigueti irovashiantajiajempiqueate.
¹⁸ Irooqueate nontigarancantaquempica
 intsatantajiajempaca. Oquejetimovecariqueate
 opitsecashirentimovecariqueate: teetarite
 intsajigueriji Aapani Irioshi, iriguenti Satanashi
 amatavijajiaqueri. Poashitanaqueriqueate
 pintsatacaajiaqueri cameetsanijite irovashi-
 antimentajiajeronijite iquenquejaguishejiguica
 taaca opajitapae, aatonijite iquemisantajiajiritsi
 Satanashi, irioqueate inquemisantajianaje
 Irioshi, aisa inquemisantamajajiaquenaqueate
 naatimpa cameetsanijite nonetsanajiajeri,
 aato noquenquejacaajiajiritsi iguempevaerejia,
 inconoajiaquempariqueate maasano nomeshia-

jiaqueca.’

¹⁹ “Irootaquequeate imaica, majirontatsica Aguiripa, nonintaque noncanquempi nonetsanaquero maasano icanquenaca Jesoshi yonigaaquenagueti ontaniqui quenavoquirontsiqui. ²⁰ Iriquetiquea noquenquetsatacaajiaque guintenijiatsica Tamashicoqui. Ariqueate noquejejiaqueri guintenijiatsica Jerosarequi jerijia maasano guinteniguetsatsica Joreaqi. Noquenquetsatacaajiaqueri aisa teeca iriojia joriojia nocantajiaqueri incantashitajianajempa irovashiantajianajero iguempevaerejia, irioqueate intsaromentamajiaquempa Aapani Irioshi, cameetsaqueate inchoocajianaje intsatantajiaquemparica caquinte arimaja iquemisantaqueri Aapani Irioshi. ²¹ Irootaquequeate yaimentajiaquenaca joriojia temporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi inintajiavetacaqueate irimetojajiaquename. ²² Cotanquitsi yamiquena itampishitacaquena Aapani Irioshi, arimpaqueate notsavetantanaqueri arejevaetanacaqueate imaica, notsatacaajiaqueri irirajia anaantajatsica jerijia aisa teeca iranaantajigueji, mana notsatacaajiaqueri icantajiguinica tsavetantirinica Aapani Irioshi jeri aisa Moishishini. Teequeate naashitemparo intati. ²³ Iriatimpa icantajiaquetarite irantsipevaetaquempa irira Quirishito, ariquea irimetojavequempa impochatanaje. Iriqueti jivatanajatsine impochatanaje cameetsanijite intsavetantero tsirencaguitirimajaca intsatimenqueronijite maasano joriojia jerijia

teeca iriojia joriojia.”

²⁴ Iroompaqueate iquemavaquerigueti Peshito iquejetanaquero imaica iquenquetsaventanacagueti icajemanaqueate:

—¡Paavoro, ariqueate pishoncacotanaca! Iroori-jite pisavicaventaquero pivaperite manaca ohoncacotanaquempi intati.

²⁵ Icanti Paavoro:

—Teequeate noshoncacotempaji, nomajirote Peshito. Maasano nocanquempica iroguenti arimajaca teequeate namataguempaji. ²⁶ Irica majirontatsica Aguiripa iriatimpa itsamajatiro oca nocantajiaquempica, irootaquequeate noshinetantacaca iquemaquerogueti maasano. Itsatiro iroguenti arimajaca, teenicate iromanacojiteroji noquenquetsatacoguetaqueca imaica. ²⁷ Aviatimpa majirontatsica Aguiripa, ¿quero pincante aviatimpa? Oraqueate itioncacojiaqueca tsavetantajiguirica Aapani Irioshi coramani ¿iro iroomajaca?

²⁸ Icanti Aguiripa:

—Pajiniqueate pinquemisantacaguena naatimpa aisa, nonquemisantantaquemparica Quirishito.

²⁹ Icanti Paavoro:

—Aricampa imaica, iroocampa coajica, naatimpa nonintavetaca pinquemisanqueme, cotanquitsi aato apaniro aviatimpa piquemisanti, inquemisantajiaquequeate aisa maasano quemajiaquenaca imaica inquejejaquena naatimpa, cotanquitsi aato yoishojitiri cavorejatsariqui.

³⁰ Iroompaqueate icanquitigui imaica icanianaca majirontatsica Aguiripa aisa majirontatsica Peshito itsipajianacaro Verenise. Ariqueate iquejejianaja maasano itsipajiacaca.

³¹ Yoajianaquegueti iquenquetsatacojiaqueri Paavoro, icantajiaquequeate:

—Namenaqueeri naatimpa teequeate taaca opajita iranteji irimetojimentajiquerica aisa aatome-sano yoguijaajitirime santanaqui.

³² Icantiriquea Aguiripa Peshito:

—Aatomeguitatsi inchiqiuotsi icantime iriatimpa ininque incoacoqueri majirontatsica Sesa, ovasiantajiajerimequeate.

27

Yaajitanaquerigueti Paavoro Iromaqui

¹⁻² Icantajiaquequeate iroanaque Paavoro Itari-aqui. Icamantajiaqueri imajirojiate igoaretajiate majirontatsica Sesa Aogoshito irajaianaqueri. Iriatimpa ipajita Joorio. Itsipatacaantajianacari itsipapae yoguijaajiguequeca santanaqui. Naatimpa notsipajianacari Arishitarico noguijaguijaitanaqueri Paavoro. Irira Arishitarico ariguenti iponeaca Tesaronicaqui Maseroniaqui. Notejianaca inirojeguiqui quenajarontsi poneanquitsica Ataramitioqui, pajini oanaque Ashiaqui onquenanaque guinteninintsipaequi ontaniqui otsapijaqui quantija. Ariqueate noajianaquequeate namajatacojianaquequeate.

³ Osavincaguitetanajigueti nagatacojiapojaque Shironequi. Irira Joorio icavintsajaqueri Paavoro icantiri:

—Pijashiatsi pinejajiaquiteri pitsipavijjiaca irojocajiaquempinijite taaca opajita pinintajiaqueca.

⁴ Ariquea nogaajianaca aisa, noajianaque. Pajini oguipiacotajename tampija, irootaquequeate nopitsocacotantanacaroca ovogore Tsipere antaqueronta. ⁵ Nosenaguijacojianacaro Shirishia aisa Pampiria narejerejeipojaca Miraqui choocatanquitsica Irishiaqui. ⁶ Ariqueate inejapojaquero imajirote coaretajia quenajaronsi poneanquitsica Arejantiriaqui oanankuitsineca Itariaqui. Irooqueate itetantajianaquena nogaajianaca aisa noajianaque. ⁷ Inchiquiojisano nocantacojianaque namajatacojianaque nopomerentsijianacaro oshequi savincaguiteri. Osamani nantajiaquero cotanquitsi noquempejipojaquerogueti Guiniro oguipiacojiavaquena tampija, irootaquequeate nocononcacotantajianacaca nomontejacojianaqueate niganquivogorequitica icantajitica Quereta. Nopitsocacotanaca araquerora ontaniqui oquempejiquegueti Saramona. ⁸ Nopomerentsijianajaro nosenaguijacojianacaro Quereta, irosati narejerejeivaetani nagatacojiapojaqueni agapiniquegueti quenajaronsi icantajitica Cameetsatatsica Agatapinitaquegueti, oquempejiquegueti guinteninintsi icantajitica Irasea.

⁹ Iroorijite oshequiacotanaquena savincaguiteri noponeajiacagueti Sesareaqui pajini nontejaatacotaje, irootaquequeate arimpaqueate ojamajatiri ocovejencatanaqueni namajatacojianaquegueti, irootaquequeate

icantantajiacarica Paavoro:

¹⁰ —Naatimpaqueate notsataque oajianaquegueti imaica mana antsipejianaquempa. Aato apaniro ojocajajigui quenajarontsi aisa ajaararontsi aricampa ojocajajiaquempa aatimpajia aisa.

¹¹ Cotanquitsi irira imajirote coaretajia teequeate inquemisanteriji Paavoro, iriguenti iquemisantajiaque taquijatanaqueroca quenajarontsi aisa ashintaroca. ¹² Oraqueate agapiniquegueti quenajarontsi teenicate oncameetsateji tejarontsiqui, irootaquequeate inintantajiacaca oshequini irogaajianajempa aisa, ijijiaqueji iragavejajiaquempa irarejejiaquempaji ontaniqui Penisequi choocatatsica aisa Queretaqui, inchoocajiaquemequate ontaniqui iroosati irivoreanajeguete catsirincaiteri. Ontaniquiqueate Penisequi aato yarejeta choviga poneanquitsica oquempejitacoqueroguete isotoguiguete catsirincaiteri. ¹³ Ariqueate yamenajiavaqueroguete inchiquioji otampijatapojaque ijijiaqueji cameetsataqueji iroajianaje arinijite aacotimentajianaquerinijite iquenquejajiaqueguete, ariqueate inoshicajatajiro cavorejatatsica agaparancajatatsica itetajiroqueate, ariquea noajianaque nopantsapijatacojianaquero otsapijaqui quantija Queretaqui. ¹⁴ Cotanquitsi capichaji osamanijencaguitepojatigui otampijatapojiqueate inirojencamajaca choviga poneanquitsica oquempejitacoqueroguete isotoguiguete catsirincaiteri, ocantavaetanaquequeate jeoc jeoc jeoc. ¹⁵ Nonintajiavetacaquea nonquenajatacojianaqueme oquenapo-

jaquegueti choviga, taaja esho oguipia-
cotanaquena, ariquea aacotanaquena intati
choviga quenajarontsiqui. Naatimpajia
noquemisantacojiavaca querocampate
noncojiavajeroni. ¹⁶ Ariqueate noacojianaque
antaqueronta otsipa niganquivogorequitica
icantajitica Caraora, ariqueate teesaconaqueate
ontampijamajatajeji. Osamani nantajianaquero
chaajaniquitica quenajarontsi ishiticacojitica,
najiricamajaquero. ¹⁷ Ariqueate itejiaquero.
Ariquea ijijiaqueroji ontsiratsiraitanaque
ogotapae ipeacaantacaroca inirojegui
quenajarontsi, ariqueate yaguiaguaataquero
ishiticaquero. Aisa itsaroajianaquequeate
irivanquetacojiacquemparome onicoaquegueti
impanequi icantajitica Shirete, ishiticareja-
quero quitsaarentsimago yogaguijijiaquero
cameetsanijite aacojianaquena choviga.
¹⁸ Cotanquitsiqueate osavincaguitevetanacagueti
arimpaqueate ojatiri otampijamajatanaquero,
ariqueate iparianacaro ipishoncajaguequero
ajaararontsi yamajiavetacaca. ¹⁹ Ariqueate otsi-
patapojacagueti savincaguiteri narosatiqueate
pishoncajajiaquero iniromagotankuitsica,
ovoapae, otsipapae ashincaca quenajarontsi.
²⁰ Oraquea oshequianaquegueti savincaguiteri
opitsecanaquequeate teequeate irivoreajeji
catsirincaiteri aisa impoquiropae. Arimpaqueate
ojamajatatiguiiri otampijamajatatiguinimaja
nojiquejeji arijite nojocacojiacquempaji.
²¹ Naanaatacoguetanaque tee noshecajiajempaji,
icatianacaqueate Paavoro icantiri:

—Aviguentijiatarite cotankuitsi, pinquemisan-

tajiaquenamegueti iroaqueragueti nocantajia-
 quempigueti arimequeate anchoocajianaqueme
 Queretaqui, aatomecate atsipejigame imaica,
 aisa aatomequeate opeaguetame maasano
 pamajiavetacaca. ²² Imaica aato pitsaroajiguetsi
 ontsitavetanaquempaquate quenajarontsi,
 cotanquitsi aatimpajia aatoqueate ojocajajigatsi.
²³ Incajaranqui tsiteniriqui icatiimotapojaquena
 irashivantite Aapani Irioshi ashintanaca
 nantavaetinica, ²⁴ icampojaquena: ‘Paavoro,
 aato pitsaroguitsi, poanaquetarite pinejeri
 majirontatsica Sesa. Aato yojocajatimajigatsi
 apaniro pitsipajiacaca quenajarontsiqui,
 icavintsajaquempitarite Aapani Irioshi.’
²⁵ Nocantantajiaquempica aato pitsaroajiguetsi
 pishinejiguempa. Naatimpa notsataque
 irinetsanataquero Aapani Irioshi maasano
 icanquenaca irashivantite. ²⁶ Cotanquitsi mana
 ovanquetacotacaji tampija ovogorequi.

²⁷ Ariqueate anaapojacaguetsi 14 savincaguiteri
 noquenacotashijianaca quentijaqui icantajitica
 Aririatico, oraquate tampija ariquate
 aacojianaquena. Oraquate onianquitechepojiguetsi
 irira taquijajiaqueroca iquenquejajiaque
 quempejitapoji quepatsi. ²⁸ Igomarojiaquero
 osaanajataqueguetsi, ariquate ovegarapojani 36
 meetero. Ariqueea osamanijencaguitepojiguetsi
 imajiajiro aisa, ariqueea ovegarapoja 27 meetero.
²⁹ Itsaroajianaquaqueate itsinacacotarotsi mapi
 yogaguijitantajiacaroca ovataquiqui cuatro
 cavorejatatsica agaparancajatanquitsineca
 quishotacaaqueroneca quenajarontsi. Ishosho-
 guitejianaca yoguijajiajajiro savincaguiteri.

³⁰ Irira taquijajiguiroca inintajiavetaca irishi-
ajianaqueme irovashiantajianajenamequea,
yantamampeajianacaqueate iroajianaque
irojocajiaquero cavorejatatsica quishota-
caaqueroneca otsovi, cotanquitsi iroguenti
irojocajiaqueme chaajaniquitica quenajarontsi
inquenajatacotantajianaquempameca.

³¹ Cotanquitsi iquenquetsatanaquequea Paavoro,
icantajiguiiri imajirojiate coaretajia jerijia aisa
igoaretajiate:

—Iramerencapitsajianaquempigueti ariqueate
pojocajiaquempa aviatimpajia.

³² Iroompaqueate iquemavaquitigui
ipeshacojiaquero chaajaniquitica quenajarontsi,
ariqueate opariajatanaquequeate. ³³ Ariqueate
iroompaqueate osavincaguitetanaquitigui irira
Paavoro icantajiguiiri maasano irishecajiguempa,
icantajiguiiri:

—Manaqueate anaapojacaqueate 14
savincaguiteri irosatiqueate piquempoguija-
jiavaquero, aisa teequeate pishecajiajempa.

³⁴ Nocantantajiaquempica pishecajiguempa
cameetsanijite pintampishitimentajianaque-
nijite, aatotarite opeimata capichajaniqui
pimajejaniqui.

³⁵ Iroompaqueate iteroncanaquerogueti
icantajiaquerigueti, yaaquero pan, icati-
imojiacariqueate maasano, icanqueriqueate
Aapani Irioshi: “Ariotesaa pojocajiaquenaro
nosheca”, icotarejaquero ishecatacaqueate.

³⁶ Yamenacojiaquerigueti maasano itamp-
ishishirejianaji ishecajiacaqueate. ³⁷ Ari
novegarajiaca 276 maasano quenajarontsiqui.

38 Ariquea yagashECAJAIANACAGUETI ipishon-
cajajiaquero tirigoitsoqui cameetsanijite
ogajenocajamajatimentanaquempanijite
quenajaronsi.

39 Ariqueate osavincaguitemajatanajigueti
teequeate intsajiapojeroji quepatsi, mana
yamenacojiaquero ocasoguiroquiijaatacagueti
ariqueate ochoocaqueni impanequi, inintanta-
jiacaca impanquenajianaquemparro ijijiaqueji
iragavejiaque intsinampijatacojiaquempa.

40 Ipeshacojiaqueroquea cavorejatatsica
agaparancajatatsica quishotacaaqueroqa quena-
jaronsi, ari ochoocataji quantijaqui. Ariqueate
itsajacojiaquero itaquiajatantajigaroca. Ariquea
itinajacotajiro quitsaarentsimago choocatajatsica
otsoviqumi cameetsanijite aacotimentajianaque-
nanijite tampija impanequiqui. 41 Cotanquitsi
aacojiavetanaquena mana opishoncaco-
jiaquena otampishijamajataquegueti oja,
ovanquetantamajatapojacaroca impanequi
otsovi. Oraqueate ovataqui otsirajanaquero
otampishiaca ovore quantija. 42 Irira coaretajia
inintajivetaca irimetojajiaquerimequeate
yoguijajiguetica santanaqui aatonijite
yamajamajaitanaquetsi ishijaianacatsiqueate.
43 Cotanquitsi irira imajirote coaretajia teequeate
irininteji intsipatacaantempariji Paavoro,
icantantajiacarica:

—Ariotaque icojiacani. Querica tsajiatsica
yamajajigui iriqueti jivajiananquitsine iramaja-
majaitanaque iragajianaque. 44 Iriraqueate teeca
intsajigueji iramajajigueji irajianaque inchaco-

tapae aisa taaca opajitapae cameetsanijite iragatimentajanajenijite.

Ariqueate noquejetacaajianacaro imaica naga-jiapojaque maasano otsapijaqui.

28

Ichoocajianaquegueti Paavoro Marataqui

¹ Iroompaqueate nagajiapojaquegueti maasano, icamantajitaquena ocatica ovogore opajita Marata. ² Iira guintenijiatsica oraniqui cameetsaqueate yaajiavaquena icavintsajajiavaquena itsitacashijiavaquena paamari, catsincaguitevaetaquetarite otejaquetarite incani. ³ Iira Paavoro yaviguetapojaque inchajempequi. Iroompaqueate itsitacavetacarogueti iquemaitatiguiiri tac camaarini iracoqui, isoaanacanaca oguishianaqueri paamari. ⁴ Iiraqueate guintenijiatsica oraniqui yamenajiavaquerigueti itsatanaca iracoqui, icantavacaajianaca:

—Iriocajate metojantatsica, irootaquequeate yagavetajagueti yojocajavetacagueti, imaica irioqueate atsicaqueri camaarini. Aricajate yogashinoncajimentaqueri Irioshi.

⁵ Iira Paavoro ipotecaqueri paamariqui, cotanquitsi teequeate ireeretanaqueri.

⁶ Iriatimpajiaqueate ijijiaqueji arijite ireeretanaque ariqueate inquenaque intejanaque irimetojanaque, cotanquitsi yoguiejajavevari intati tee iragavejeriji. Ariqueate icantajiaque:

—Iriocajate irioshitatsica.

7 Choocaqueate quempeji iguepatsitepae Povirio, irio jivatanquitsica ovogorequi. Iriatimpa yaajiavaquena icavintsajajiavaquena, ariqueate nomaimojianaqueri 3 savincaguiteri. 8 Yojoquijitacaquea iriri Povirio, inorijaca, icatsirincajencatanaque, ishijatacotaquero iriraja. Ariquea yoanaque Paavoro irinejeri. Yamanacoventapojaqueri ipamitapojaqueri, ariqueate ipeanaja. 9 Iroompaqueate iquemacojiaquitiguiri icoraquetashijiaqueri maasano ashinoncajajiatsica iroveajiajerita, ariqueate iriatimpa yovejaiajiri. 10 Iriatimpajia ishineventajiaquenaqueate icavintsajajiaquena. Ariqueate nonetsanajianaja noajianaje, yojocajia-avaquenaqueate maasano nocoguitejajiaqueca.

Yarejetapojacagueti Paavoro Iromaqui

11 Ariqueate nochoocajianaqueni 3 taai ontaniqui ovogorequi. Notejianaja quenajarontsiqui poneanquitsica Arejantiriaqui. Chooca isheroncaguetica ontaniqui otsoviqi, iquejetacaacari irioshivijirentsi tsipari, aparo icantajitica Caashitoro, itsipa Poroquishi. Irira ashintaroca ichoocavaetanaquequeate oraniqui niganquivogorequitica nochoocatan-tajiacaca naatimpajia, yoguijavaquero osariapojajetaqueate. 12 Ariqueate noajianaji nagatacojiapanajanti Shiracosaqui, ariqueate nochoocajianaque 3 savincaguiteri. 13 Ariqueate nogaajianaca aisa, noquenacojianaque otsapijaqui narejevaetaniqueate Irejioqui. Osavincaguitetanajigueti otampijapojiqueate aacojianaquena noquenquejaquegueti.

Namajatacojianaque mavite savincaguiteri, narejejiaca Potejoriqui. ¹⁴ Ariquea oraniqui nonejajiapojaqueri napiguemisantarijiateni. Iri-atimpajia yaajiavaquena icantajiavaquenatarite: “Pinchoocatimojianaquenataja 7 savincaguiteri.” Ariqueate noajianaque Iromaqui. ¹⁵ Irira napiguemisantarijiateni Iromaquitica iquemacojiavaquenagueti iconoagarantajiacaqueate icoraquejiaque itonquivojajiavaquenaquea Pororeapioqui. Itsipa mana icoraquejiaque yoguijajiavaquena ontaniqui icantajitica Tereshi Taverenaqui. Irira Paavoro iroompaqueate yamenajiapojaquerigueti icampoji Aapani Irioshi: “Ariotesaa”, ariqueate ishinevaetanaca. ¹⁶ Ariquea noajianaque narejejiaca Iromaqui. Irira imajirote coaretajia yaajianaqueri yashitacojitica, yojocajiapojaqueneri imajirote coareta santanaqui. Icantajiqueriquea Paavoro inchoocatashiquempa iriatimpa, iramenaqueriqueate apaniro coareta.

¹⁷ Ichooocatapojigueti 3 savincaguiteri irira Paavoro icajemacaanqueri joriojia anaantajiatsica icantajiguiri:

—Napijoriojiateni, teequeate noni-jashijiguempariji agonorojia, aisa teequeate noncantashitatiguemparoji icanqueca avaesatinijiate coramani, cotanquitsi iriatimpajia yaajiaquena Jerosarequi, ariqueate yojocajiaquenari yaajianaquena Iromaquitica. ¹⁸ Ariquea yagajianaquegueti majirontajiatsica icoacojiaquenagueti inintajiavetaca irampaquijajiajename, itsaquetarite teequeate taaca opajita nanteji querocampate irimetojimentajiquenaca.

19 Cotanquitsi irira agonorojia joriojia
tee irinintajigueji irampaquijajiajena,
irootaquequeate nocantantajiacarica Peshito
noncoraquetaque acaniqui cameetsanijite
incoacoquena Sesa. Cotanquitsi teequeate
noncatsimajigueriji agonorojia, iroguenti
nonintaque nonquenquetsaventaquempa.

20 Irootaquequeate nocajemimentajiaquempica
imaica cameetsanijite namenajiaquempi
nonquenquetsatacaajiaquempi. Pinejantaji-
aquenaca ishiticajiaquena cavorejatsariqui
mana notsavetanqueri irira Quirishito
aguijajiavaqueca aatimpajia ishiraerijia.

21 Iriatimpajia icantajiguiriri:

—Irira guintenijatsica Joreaqui teequeate
impacaantimajiguenaji paperi tsavetantaque-
mpineca, aisa agonorojia coraquejianquitsica
teequeate incantimajigueji: ‘Chooça yantaqueca’,
teequeate incantaguishetacojiguempiji. 22 Imaica
nonintaque nonquemisantajiaquempi quero
pincanteni aviatimpa. Noquemacojiaqueritarite
maasano guinteninintsipaequi icatsimajiguiriri-
tarite quemisantajiguirica Jesoquirishito.

23 Ariqueate yoajianajiguetti icantajianaqueri
querocaguetti savincaguiteri incoraque-
tantajiaquempaca inquemisantajiaqueri.
Ariqueate aapojacaguetti incoraquejantaji-
aquempaca icoraquejiaquequeate oshequi
iquemisantajiaqueriqueate. Iriatimpa
imapocanaquero iquenquetsatanaquequea
iroaquerasano savincaguitetamananquitsi
ariqueate itsitenijencaguitetacovaetanaque
itsavetanqueri Aapani Irioshi quero icota

imajirontagueti. Iquejejanaquerigueti imaica
 cameetsanijite inquemisantimentajiaque-
 rinijite Jesoshi, iroguenti ipampiataque
 itioncacotanaqueca Moishishini jero aisa
 itioncacotanaqueca tsavetantajiguirinica
 Aapani Irioshi. ²⁴ Iconoagarantajiaqueate
 iquemisantajiaqueri, choocaqueate itsipapae
 teeca inquemisanteriji. ²⁵ Ariquea iriatimpajia
 yamenajiaquegueti tee inquemavacaajiguempaji,
 ariquea yoajianaji. Irira Paavoro icantajia-
 jiriqueate:

—Arimajasacanicate icantamajataque Ishire
 Aapani Irioshi coramani iquenquejacaque-
 rigueti tsavetantirinica Isaiashini, ariqueate
 irioqueate cantajiaqueri avaesatinijiate icanti:

²⁶ ‘Pijashia pincantajiaquiteri irica caquinteja:

“Pinquemajavequempaquee, cotanquitsiquea
 aato piquemajivajirotsi.

Pamenajivequempaquee, cotanquitsiquea aato
 pitsatimajivajirotsi.”

²⁷ Iquishoshirentanaquetarite iricajia.

Oraquee iguempita tee inquemamajatantajem-
 paro,

aisa imatsivocajataque,

aatonijite inejantajiajarotsi iroquija,

aatoniji iquemantajiajarotsi iguempita,

aatoniji itsajigui ishirequi,

aatoniji ipitsocashijigana nogueshishirentanta-
 jemparica.’

²⁸ “Imaica nonintaque noncamantamajiaque-
 mpi iriotaquequeate inquenquetsatacaajitaque
 teeca iriojia joriojia incamantajitaqueriqueate

quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti. Iri-atimpajia inquemisantamajajiaque.”

²⁹ Iroompaqueate icanquitigui Paavoro ariqueate yoajianaji joriojia, itampishijenca-jianaque iquenquetsatavacaajianaca.

³⁰ Iriiraqueate Paavoro ichoocaguitini mavite ajagantsi. Ogantaga ivegaraqueri ashintacaroca tsovironaqui cameetsanijite irimaantimentaquemparonijite. Yaajiavaqueri maasano coraquejitsica. ³¹ Itsavetantiri Aapani Irioshi quero icota imajirontagueti. Itsatacaajiaqueriqueate itsavetanqueri Amajirote Jesoquirishito. Teequeate intsarogueji, aisa tecatsiqueate ticaguerineca.

**Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote
Jesoquirishito
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Caquinte

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[cot], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

83ba253d-55c7-5686-b0d2-bfc8d1efc0d5